

17<sup>e</sup> Festival du film et forum international  
sur les droits humains

# FIFDH Genève 8-17 mars 2019

**PROGRAMME**

[www.fifdh.org](http://www.fifdh.org)



# VISIONNEZ

**VERTIGO**  
mercredi: 16h30-18h

**TRAVELLING**  
dimanche: 10h-11h

**RTS LA 1ÈRE**

## SOMMAIRE

### Introduction

- 02 Équipe
- 03 Messages
- 06 Hommage à Evdokia Romanova
- 07 Bruno Boudjelal, l'Agence VU' à l'honneur
- 08 Jurys

### Forum

- 15 Soirée d'ouverture du Forum - Responsabilité et droits humains
- 15 Sur leurs épaules: le combat des femmes défenseuses des droits humains
- 16 Soudan du Sud: la plus jeune nation du monde à la recherche de la paix, avec Forest Whitaker et Magdalena Nandège
- 17 Les femmes journalistes: cibles de choix du cyber-harcèlement?
- 18 Faire du droit au logement décent une réalité
- 19 Les droits humains sont-ils universels?
- 20 Une croix sur les valeurs suisses?
- 21 Masculinités: des questions qui font mal
- 22 Hackathon pour les droits humains
- 23 Le Web a 30 ans, mettons-le au service de toutes et tous
- 24 Reconstruire l'Irak: les défis de l'après-Daesh
- 25 Les humain.es du futur: trop parfait.es?
- 26 RDC: une révolution de la jeunesse?
- 27 Pour les peuples, contre les populismes
- 28 Qui parle encore des Palestiniens?
- 29 Épidémies d'Ebola: les virus de la gouvernance mondiale de la santé
- 30 Rencontre avec Roberto Saviano
- 31 Migrations: quand la solidarité est criminalisée
- 32 Les patrimoines culturels: victimes de guerre
- 33 Guatemala: pour la mémoire, contre l'impunité Palestiniens?
- 34 Les nouveaux damnés de la Terre: Discussion avec Édouard Louis autour de *Qui a tué mon père*

### Films

- 36 Index des films
- 37 Prix
- 38 Compétition documentaires de création
- 40 Compétition grands reportages
- 44 Compétition fictions
- 46 Films thématiques

### Autour d'un film

- 52 Autour d'*Opération Papyrus*
- 52 Delphine & Carole: caméra au poing!
- 53 Autour de *Dick Marty, un cri pour la justice*
- 53 Des procès peu ordinaires: le procès Ratko Mladić
- 54 Autour de *Still Recording: Syrie, des images face à l'oubli*
- 54 Autour de *The Sentence*: en Suisse, peut-on punir l'entourage d'un.e criminel.le?

### Évènements

- 56 Carte blanche à Leo Kaneman - Agir sans plus tarder: transition écologique et droits humains
- 57 Empreintes Négatives, les graffitis de Mai 68 à nos jours
- 57 Rencontre avec Leïla Slimani
- 58 Rencontre avec Rithy Panh
- 58 Haïti - En bas la ville, avec Laurent Gaudé et Gaël Turine
- 59 Impact Day
- 60 Rencontre avec Laurent Gaudé
- 60 Première mondiale de *XIMEI*, en présence de Ai Weiwei
- 61 Projection spéciale de *The Edge of Democracy*: le Brésil au bord du gouffre
- 61 Rencontre avec Amos Gitai

### Rencontrez nos invité.e.s

- 62 Women's Power and Media - Pat Mitchell in conversation with Giving Women
- 62 Rencontre avec Bruno Boudjelal, photographe
- 62 Filmmakers at Risk - Rencontre avec Julie Trébault
- 63 Rencontre avec Hussain Currimbhoy
- 63 Retour sur l'édition 2019 du FIFDH: la parole est à vous! avec La Carologie et François Sergent

### Grand Genève

- 65 Présentation
- 66 Programme

### Évènements partenaires

- 70 *Les Voyageurs, un temps de rêve*
- 70 *The Scavengers*
- 70 Café des libertés
- 70 Shahin Najafi: The Third Gender
- 71 *Docteur Junod, Le Troisième Combattant*
- 71 La créativité de l'enfant: clé de l'empathie émotionnelle
- 71 *Fleurs du bitume*
- 71 Concert de Kala Jula
- 72 Promenade Rousseau
- 72 Rétrospective de Jean-Gabriel Périot
- 72 *La Dame aux camélias*
- 72 Lampedusa, un rocher de survie
- 73 Grand concert de la Francophonie

### Pour le jeune public

- 73 Atelier à la Maison de la Créativité
- 73 Filles et soie
- 73 The Boy Who Harnessed the Wind

### 74 Programme pédagogique

### 76 Programme en milieu carcéral, jurys spéciaux

### 77 Les personnes migrantes vous accueillent

### 78 Expositions

- 82 Grille horaire
- 87 Index des invité.e.s
- 96 Lieux du festival
- 97 Informations pratiques
- 98 Remerciements
- 99 Partenaires

## ÉQUIPE

Directrice générale et des programmes **Isabelle Gattiker**  
Administratrice **Rachel Gerber**  
Coordinateur général et des programmes **James Berclaz–Lewis**  
Responsable partenariats et relations publiques **Laura Longobardi**  
Assistante de direction **Laila Alonso Huarte**

Responsable éditoriale du Forum **Caroline Abu Sa’da**  
Adjointe éditoriale en charge de l’organisation du Forum **Célia Burnand**  
Conseillère éditoriale stratégique du Forum **Beata Godenzi**  
Assistante du Forum **Delphine Virnot**

Responsable programmation documentaire **Daphné Rozat**  
Responsable programmation fiction **Jasmin Basic**  
Responsable des programmes hors les murs **Maryke Oosterhoff**  
Assistante des programmes hors les murs **Juliette Papaloïzos**  
Responsable programme pédagogique **Dominique Hartmann**  
Assistante programme pédagogique **Sara Kasme**  
Responsable programme prisons et hôpital de jour **Claudia Dessolis**  
Consultant.es sélection **Sara Cereghetti, Xavier Colin, Jacqueline Coté, Juan José Lozano, Anne Pictet et Delly Shirazi**

Responsable communication **Florence Lacroix Bernier**  
Responsable communication digitale et promotion **Stéphane Decrey**  
Chargé des médias sociaux **Lionel Devaux**  
Assistante communication digitale **Elisa Antonio**  
Chargée de promotion **Iris Petit**  
Responsable développement médias **Sara Dominguez**  
Responsable relations médias **Luisa Ballin**  
Assistante médias **Canelle Labro**  
Chargée d’édition et graphisme **Marie Marcon**  
Assistant.es graphisme **Anouk Henry et Adrian Oxnam**  
Ligne graphique **superposition.info**  
Édition textes **Jean–Marie Banderet et Raphaëlle Pralong**  
Traductions **Marguerite Davenport et Georges Wyrsh**  
Photographes **Miguel Bueno et Marie de Lutz**  
Site internet **hemmer.ch**  
Web design **May–Kou Ku Moroni**

Responsables accueil du public **Marine Merenda et Mélissa Catoquessa**  
Responsable accueil des invité.es **Nicole Marsens**  
Assistante accueil des invité.es **Anaïs Vivarié**  
Responsable bénévoles et soirées **Thierry Bouscayrol**  
Assistante bénévoles et soirées **Lucie Emch**  
Secrétaire jury documentaire **Mireille Vouillamoz**  
Secrétaire fiction **Célia Zariatis**

Responsable logistique **Yves Herren**  
Responsable technique **Adrien Boulanger**  
Technique projection et vidéos **Fabien Jupille**  
Technique programme hors les murs **Félix Michel**  
Captations et Livestream **VisuaLive Productions**  
Capsules vidéos **Antoine Harari et Valeria Mazzucchi**  
Sous-titrage **Sublimage**  
Responsable des interprètes **Anne Woelfli**  
Hospitalité **Sippi Maqueira**  
Responsable bar **Ludovic Cachin**

**Et aussi, un immense merci à tous nos bénévoles!**

## COMITÉS

### Conseil de fondation du FIFDH

Président **Bruno Giussani**, curateur international des conférences TED  
Vice présidente **Marie Heuzé**, vice-présidente de la Fondation Cartooning for Peace  
Secrétaire **Cyril Troyanov**, avocat au barreau, associé senior de l’Étude Altenburger LTD legal+tax  
Trésorier **Jacques de Saussure**, ancien associé senior du Groupe Pictet  
Membres  
**Yves Daccord**, directeur général du CICR  
**Antonella Notari Vischer**, entrepreneuse agricole, ancienne déléguée du CICR et directrice de la Fondation Womanity  
**Aude Py**, scénariste cinéma  
**Anne–Frédérique Widmann**, cinéaste

### Président d’honneur et fondateur du festival Leo Kaneman

### Parrains et marraines du FIFDH

**Barbara Hendricks**, cantatrice, ambassadrice de bonne volonté du Haut–Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR)  
**Abigail Disney**, cinéaste, activiste  
**Ruth Dreifuss**, ancienne Présidente de la Confédération suisse  
**Gael García Bernal**, comédien et cinéaste, co-fondateur du Festival Ambulante  
**William Hurt**, acteur  
**Rithy Panh**, cinéaste  
Feu **Sergio Vieira De Mello**, premier parrain du Festival, ancien Haut–Commissaire des Nations Unies aux Droits de l’Homme (OHCHR)

### Cercle des Mécènes

**Mme et M. Jasmine et Arthur Caye**  
**Mme Michèle Claudel**  
**Mme Valentine Demole et M. Claude Demole**  
**M. Thierry Lombard**  
**Mme et M. Atalanti et Michael Moquette**  
**M. Ivan Pictet**

### Cercle des Ambassadrices et Ambassadeurs du FIFDH

**Marietta Budiner, Jasmine Caye, Lillian Chavan, Xenya Cherny Scanlon, Andrew Cohen, Marie–Thérèse Julita, Alia Chaker, Atalanti Moquette, Elisabeth Pfund, Carmen Queisser de Stockalper, Della Tamari, Roberta Ventura**

### Comité des thématiques

**Laurence Boisson de Chazournes**, Université de Genève  
**Saskia Ditisheim**, Avocats Sans Frontières (ASF) Suisse  
**Sévane Garibian**, Universités de Genève et de Neuchâtel  
**Leslie Haskell**, Fédération internationale des Sociétés de la Croix–Rouge et du Croissant–Rouge  
**Michael Ineichen**, Service International pour les Droits de l’Homme (ISHR)  
**Nicolas Levrat**, Global Studies Institute (GSI) de l’Université de Genève  
**Manon Schick**, Amnesty International suisse  
**François Sergent**, journaliste  
**Gerald Staberock**, Organisation Mondiale contre la Torture (OMCT)  
**Eric Tistounet**, Haut Commissariat de l’ONU aux droits de l’homme (OHCHR)  
Pour la Fondation FIFDH: **Marie Heuzé, Yves Daccord, Aude Py, Anne–Frédérique Widmann**



### Isabelle Gattiker

Directrice générale et des programmes

## ÉDITO 2019

### Un monde à la renverse

Nous pouvons facilement citer le début de la Déclaration universelle des droits de l’Homme: « Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils sont doués de raison et de conscience».... Et la suite? Elle est étrangement moins connue : « ils doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de fraternité. ».

Qui sont ces êtres humains? C’est nous... mais de quel «nous» s’agit-il? Un nous lisse, où nous sommes interchangeable? Par « liberté », faut-il comprendre la liberté du Mâle dominant, bâtie sur l’ignorance, la liberté d’insulter, de menacer, d’arrêter tout ce qui barre mon passage?

Nous vivons un assaut sans précédent contre tout ce qui nous semblait acquis: nos libertés fondamentales, la liberté d’expression, la protection des artistes et des journalistes, la solidarité, le droit du travail, tout est remis en question. Pour la première fois depuis la fin de la Seconde guerre mondiale, l’Europe occidentale entre dans l’ère de l’intranquillité.

De cette intranquillité, nous faisons notre force. Il y a une beauté du geste dans le fait d’accepter l’incertitude et la fragilité du monde. Le « nous » que nous défendons est celui d’une société vivante, faite de personnalités uniques, pas forcément d’accord sur tout mais d’accord de vivre ensemble et de s’entraider. Nous présentons des films qui célèbrent l’engagement, le courage, la créativité, la joie, qui défendent la sensibilité et l’intelligence avec panache. A la certitude d’avoir raison, nous préférons le raisonnement, entendu comme un débat ouvert, où l’on cisele soigneusement ses arguments, où l’on écoute ceux des autres, où l’on accepte aussi de changer d’avis.

Dans un monde qui semble de plus en plus gelé, cette 17ème édition du FIFDH brûle. Elle brûle par son immense ouverture, son questionnement constant, sa réaffirmation des valeurs fondamentales, son sens de l’urgence et sa liberté de ton. Elle brûle du désir des cinéastes, elle brûle de la passion de ces activistes qui partout, font entendre leur voix pour dire haut et fort leur refus d’une situation inacceptable. Elles et ils se lèvent et résistent, proposent, écoutent, encouragent, et recherchent chaque jour à faire percer la lumière. Ces 10 jours sont là pour les faire entendre, les rendre vivant.es, et interroger avec force les résistances artistiques, culturelles et politiques.

Avec dignité, avec fraternité, et pourquoi pas, avec poésie.

Nous vous souhaitons une magnifique édition du Festival!

### A world in upheaval

**ENG** *Many of us can quote the beginning of the Universal Declaration of Human Rights: “All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and conscience.” What comes next is much less known: “and they should act towards one another in a spirit of brotherhood”.*

*Who are these human beings? We are... but which “we” do we speak of? A smooth “we”, in which we are all interchangeable? By “free”, must we understand the freedom of the alpha Male, built on ignorance, the freedom to insult, threaten and destroy whatever stands in our way?*

*We are living through an unprecedented assault on everything we believed we had won: our fundamental freedoms, freedom of expression, the protection of artists and journalists, solidarity, labour laws... Everything is being called into question. For the first time since the end of the Second World War, Western Europe is entering an era of unrest.*

*Of this unrest we choose to make our strength. There is beauty in accepting the uncertainty and fragility of the world. The “we” we choose to defend is that of a society full of life, made up of unique personalities who don’t necessarily agree with each other, but who are willing to live together and help one another. We present films that celebrate commitment, courage, creativity, joy, sensitivity and intelligence with panache. To being right, we prefer thoughtfulness, understood as an open debate in which we carefully chisel out our arguments, listen to those of others and open ourselves to the possibility of changing our mind.*

*To a world that appears ever more frozen, this 17th edition of the FIFDH brings a flame. It burns with its openness, its constant questioning, its reaffirmation of fundamental values and its freedom of tone. It burns with the filmmaker’s desire, it burns with the passion of activists who make their voices heard to express, loud and clear, their refusal of an unacceptable situation. These artists and activists stand up and resist, suggest, listen, encourage and research every day so the light can pierce through. These 10 days are here so these voices may be heard and to vigorously interrogate the artistic, cultural and political resistance.*

*We wish you a wonderful edition of the Festival!*



### Michelle Bachelet

UN High Commissioner  
For Human Rights

I celebrate this festival's voice, its astonishing reach, and the inspiration it brings all of us, with its stories of courage and principle. In an era of intense polarisation and miscommunication, this festival incarnates the spirit of universal understanding and respect. And amid the thicket of legal and diplomatic discussions, it brings to Geneva the human stories that give life to the principles we work to uphold: the hopes and pain of human beings that inspire us to educate, empower, advocate and struggle on.

Thank you for your continued attention to these most vital principles. Thank you for reaching so diverse an audience. Thank you for standing up for human rights.

### Ignazio Cassis

Chef du Département fédéral  
des Affaires étrangères  
de la Confédération suisse

«Toute personne a le droit de former, d'exprimer et de répandre librement son opinion». Ce droit fondamental est inscrit à l'art. 16 de notre Constitution. Cela signifie que nous avons tous le droit de dire tout haut ce que certains pensent tout bas. Même si cela fâche. Dans certains pays, cela peut être parfois dangereux. Dans certains pays, les gens ne sont pas libres de dire ce qu'ils pensent. Il s'agit de continuer à encourager celles et ceux qui – en Suisse ou ailleurs – font preuve de courage et osent aller à l'encontre de la pensée unique!

### Louise Mushikiwabo

Secrétaire générale  
de la Francophonie

Le Festival du Film et Forum international sur les droits humains constitue un lieu unique d'échanges et de réflexions qui ne cesse d'atteindre de nouveaux publics et d'aborder de nouvelles perspectives de réflexion et d'action.

Je suis particulièrement heureuse que, cette année, le Festival ait décidé de mettre en exergue le courageux combat de Nadia Murad, Prix Nobel de la Paix 2018, contre les crimes et les violences sexuelles et psychologiques dont sont victimes les femmes et les filles dans le monde entier. Ce choix est pleinement en accord avec les priorités de l'Organisation internationale de la Francophonie (l'OIF) qui vient d'adopter une nouvelle stratégie pour la promotion de l'égalité entre les femmes et les hommes.

Je félicite votre engagement constant en faveur des droits et libertés, qui contribue à réaliser les aspirations légitimes de nos peuples, notamment en matière de progrès économique et social.

### Xavier Magnin

Président de l'Association  
des Communes Genevoises (ACG)

Des mots qui résonnent, des images qui s'impriment.

L'incroyable puissance des films et les témoignages qu'ils apportent à nos consciences rappellent que rien n'est jamais acquis et que le combat continue. Les droits humains se défendent encore et toujours.

Notre univers est en constante expansion et pourtant, les États semblent se replier, s'«ethnocentrer» de façon inquiétante. Les initiatives telles que le FIFDH n'en sont que plus nécessaires pour ne pas fermer les yeux et défendre, notamment, la condition féminine. Le rôle joué par les communes est entier: la base démocratique de notre pays répond présent et 24 d'entre elles participent au festival.

Permettre à la liberté et à la vie de s'exprimer, un objectif qui nous semble évident ici, mais qui ne l'est pas ailleurs.

### Leo Kaneman

Fondateur et Président  
d'honneur du FIFDH

#### Droits humains: de la compassion à l'action politique

Les défenseurs des droits humains devraient passer de la compassion à l'action politique. Dénoncer les atteintes à la dignité humaine, défendre les victimes, est nécessaire mais cela doit être complété par un combat politique. Par leur intégrité et leur esprit non partisan, les défenseurs des droits de l'homme, qui font un travail admirable, imposent le respect. Comment restaurer le bien commun? Comment se joindre aux luttes menées par la société civile? Les réponses existent. Sortir les individus de leur isolement, c'est possible! Les politiques d'austérité du néolibéralisme se sont accaparés des pans entiers d'espaces publics jusque-là gérés par l'État pour le bien de tous. Ces espaces privatisés sont à reconquérir. Des chemins existent pour défendre la dignité humaine; ils ne sont pas seulement humanitaires, ils sont politiques.

### Sami Kanaan

Maire de Genève

L'année 2018 s'est terminée avec la célébration des 70 ans de la Déclaration universelle des droits humains qui, faut-il le rappeler, a été rédigée en grande partie à Genève. Cette célébration a eu le grand mérite de replacer la Déclaration dans l'espace public, de la faire vivre, de permettre à des jeunes, par exemple, de se l'approprier.

Le Festival du film et forum international sur les droits humains (FIFDH) fait de même. Chaque année, il nous invite à repenser notre action, nos engagements, notre responsabilité ici et maintenant. Parce que la violence ne renvoie pas forcément au sang qui s'écoule et à des contrées lointaines. La violence surgit notamment là où il y a malheur, incompréhension, crainte de l'autre. Une fois de plus, grâce aux artistes, aux journalistes, aux intellectuels. Les notamment, le FIFDH va se faire le porte-parole de la défense de la dignité humaine.

Bon festival

### Sandrine Salerno

Conseillère administrative en charge  
du Département des finances et du  
logement, Ville de Genève

Cette année, le FIFDH s'ouvre un 8 mars, Journée internationale des droits des femmes. Une date symbolique, importante, qui permet de rappeler qu'il reste encore beaucoup à faire pour que les droits des femmes soient reconnus en tant que droits humains. Partout, les femmes sont en effet victimes de violences de genre, de discrimination et de comportements sexistes. Parfois, ce sont les gouvernements eux-mêmes qui soutiennent ouvertement des politiques et des lois qui les assujettissent. Comme souvent, le FIFDH n'hésitera pas à dénoncer cette réalité, via de grands films et des débats engagés. Il brisera également le silence entourant d'autres situations intolérables, encourageant toujours le débat, les rencontres et la mobilisation. Un événement donc essentiel, indispensable, dont la Ville de Genève est particulièrement fière d'être cette année encore partenaire.

### Stéphane Gobbo

Chef de la rubrique culture,  
Le Temps

Le cinéma, un art et un outil

Du cinéma, on dit beaucoup de choses. Qu'il est un art, bien sûr, mais aussi une industrie. Qu'il est une fenêtre ouverte sur le monde, mais en même temps un miroir déformant. Le cinéma que défend avec ferveur le FIFDH, pour la 17<sup>e</sup> fois cette année, c'est un peu tout cela à la fois. Mais c'est surtout un cinéma qui offre à comprendre le monde, à le décrypter. Un cinéma engagé qui a quelque chose à dire, à nous dire, quitte à parfois se faire militant, à dénoncer, à interpeller, à choquer. Le 7<sup>e</sup> art comme outil démocratique, tout simplement. Le FIFDH est un festival essentiel défendant d'essentielles valeurs humanistes, peut-être plus encore en ces temps troublés par d'effrayants élans nationalistes. Des valeurs qui sont également celles du « Temps ».

### Pascal Crittin

Directeur de la  
Radio Télévision Suisse

Mettre en images les enjeux des droits humains et donner au débat une actualité plus vive encore: c'est la belle mission que s'est fixée le FIFDH depuis 16 ans.

La RTS partage cette vision. Elle apporte cette année encore sa contribution au festival en présentant plusieurs coproductions de qualité. Notamment la soirée du 11 mars qui consacrera une projection et un débat au film *Opération Papyrus* de Béatrice Guelpa et Juan José Lozano. Tourné pour Temps Présent (qui fête cette année ses 50 ans d'existence!), ce reportage fait référence à l'Opération Papyrus, projet pilote visant la régularisation de 13'000 sans-papiers dans le canton de Genève.

La liberté d'expression est au cœur des droits humains. La RTS, comme le FIFDH, la défend avec conviction. C'est avec plaisir que nous nous engageons dans cette 17<sup>e</sup> édition, que nous vous souhaitons riche en moments forts. Nous remercions toutes celles et ceux, journalistes, réalisateurs, techniciens et producteurs mais aussi spectateurs qui nourrissent la qualité de ce rendez-vous unique.

 **Ami.e.s**  
du FIFDH

#### REJOIGNEZ LES AMI.E.S DU FIFDH!

Vous aimez le FIFDH  
et voulez le soutenir?

En adhérant aux ami.e.s du FIFDH  
vous contribuez à renforcer  
les actions du Festival  
et accédez à des avantages  
exclusifs tout au long de l'année!

Ecrivez-nous  
lesamis@fifdh.org

#### JOIN THE FRIENDS OF FIFDH!

*You love the FIFDH*

*and wish to support it?*

*By joining the Friends of the FIFDH*

*you will contribute to strengthen*

*our actions and have*

*access to exclusive*

*advantages all year long.*

*Please right to*

*lesamis@fifdh.org*



## Homage à Evdokia Romanova

Née en 1990, Evdokia Romanova est membre du mouvement Avers, qui défend les droits des personnes LGBT+ en Russie et leur offre assistance. Elle collabore également avec la Coalition de la jeunesse pour les droits sexuels et reproductifs, la fondation féministe Frida, et le groupe antiraciste United. Elle a été condamnée en 2017 à une amende pour « propagande homosexuelle » par le Tribunal de Samara, où elle réside, après avoir partagé sur Facebook deux articles du Guardian et de BuzzFeed. Malgré les nombreuses menaces et intimidations, elle fait actuellement appel de cette décision, et elle est soutenue par Amnesty International. En avril prochain, le Prix Martine Anstett 2019, dont le FIFDH est partenaire, lui sera remis. Le Festival lui dédie cette 17<sup>e</sup> édition.

*ENG Born in 1990, Evdokia Romanova is a member of the Avers movement, which defends the rights of LGBT+ people in Russia and offers them assistance. She also collaborates with the Youth Coalition for Sexual and Reproductive Rights, the Frida Feminist Foundation, and the anti-racist group United. She was fined in 2017 for "homosexual propaganda" by the court of Samara, where she resides, after sharing two articles from the Guardian and BuzzFeed on Facebook. Despite numerous threats and intimidation, she is currently appealing this decision, and is supported by Amnesty International. Next April, she will receive the Martine Anstett 2019 Prize, of which the FIFDH is a partner. The Festival dedicates its 17<sup>th</sup> edition to her.*

**Now is not the  
time to give up**

## Bruno Boudjelal, Agence VU, à l'honneur Artiste en résidence **Ne mourrons pas fatigués**



Le FIFDH et la Commune de Meyrin mettent à l'honneur l'Agence VU, fondée à Paris en 1986, une référence incontournable dans le monde de la photographie qui rassemble le travail de 70 artistes internationaux.

Le photographe Bruno Boudjelal, membre de l'Agence, s'est toujours questionné sur sa propre identité, lui qui a découvert le pays de son père, l'Algérie, à 32 ans. À partir de cette exploration personnelle, il a construit un puissant travail qui tisse l'histoire collective, l'autobiographie et le documentaire, la couleur, le noir et blanc. Régulièrement publié dans la presse internationale, lauréat de prix prestigieux, il est l'auteur de 6 monographies, et ses œuvres font l'objet de nombreuses expositions à travers le monde. Bruno Boudjelal a pris ses quartiers à Meyrin de janvier à mars 2019. L'artiste a longuement rencontré des hommes et des femmes arrivés.es à Genève après un parcours migratoire difficile. À partir de ces mots puissants: *Ne mourrons pas fatigués*, Boudjelal leur a proposé de raconter comment, pris dans des flux incessants, ils et elles parviennent à ne pas perdre pied, à tenir, s'inscrire dans la vie. L'artiste les a écoutés.es, photographiés.es, et a relaté ces histoires dans des textes. Il a également réalisé un workshop avec 10 jeunes migrant.es. Un extrait de ce travail sera exposé rue du Mont Blanc, et il sera présenté dans sa version complète au CAIRN de Meyrin.

Ce projet a été co-organisé par le Service de la culture de la Commune de Meyrin. Il a été soutenu par la Fondation Meyrinoise du Casino.

*ENG The FIFDH and the City of Meyrin are proud to honour the Agence VU, founded in Paris in 1986 and a major reference in the world of photography, which brings together the work of 70 international artists.*

*Photographer Bruno Boudjelal, a member of Agency VU, has always wondered about his identity, discovering his father's country, Algeria, at the age of 32. From his personal exploration, he created a powerful piece of work that weaves collective history, autobiography and documentary, using both colour and monochrome. Published regularly in the international press and a winner of prestigious awards, he is the author of six monographs, and his work is the subject of numerous exhibitions around the world.*

*Bruno Boudjelal took up an artist's residence in Meyrin from January to March 2019. The artist met at length with men and women who arrived in Geneva after difficult migrations. Taking the statement Let us not die tired as a starting point, Boudjelal asked them to recount how, amongst the incessant flows, to hold on, to keep their balance, and to re-establish their lives. The artist listened to them, photographed them, and recounted these stories in texts. In addition, Boudjelal conducted a workshop with 10 young migrants. An excerpt from this work will be exhibited on the Rue du Mont Blanc and will be presented in its full version at CAIRN in Meyrin.*

*This project was co-organized by CAIRN (Jardin Alpin villa) and supported by the City of Meyrin and the Casino Foundation of Meyrin.*

### Rencontre avec Bruno Boudjelal

**Samedi 9.03 15:00**  
Espace Pitoëff – Théâtre  
Une rencontre animée par  
Marie Richeux, France Culture

### Ne mourrons pas fatigués

**Du 2.03 au 20.03**  
Zone piétonne rue du Mont-Blanc  
Exposition de Bruno Boudjelal

### La traversée des apparences

**Du 9.03 au 7.04**  
Le Cairn, espace culturel

Une exposition qui regroupe l'ensemble des photographies du projet *Ne mourrons pas fatigués*, ainsi que d'autres travaux de l'artiste et un diaporama réalisé par les jeunes migrant.es du Canton qui ont participé à la résidence.

**Vernissage le dimanche 10.03 à 17h,**  
**en présence de l'artiste**  
**Ouvert du mercredi au dimanche**  
**de 14h à 18h**



# JURY

## Compétition Documentaires de Création



### Leïla Slimani

Romancière (Maroc, France) – Présidente du Jury

Romancière franco-marocaine née en 1981, Leïla Slimani est lauréate du prix Goncourt 2016 pour son roman *Chanson douce*, édité par Gallimard et traduit en 44 langues, qui l'a hissée au rang « d'auteur francophone la plus lue dans le monde ». Écrivaine virtuose, féministe et profondément engagée, sa plume acérée suscite des débats passionnés. Elle aborde de front la nymphomanie dans *Dans le jardin de l'ogre*, le meurtre d'enfants et la misère sociale dans *Chanson douce*, et la violence du patriarcat dans *Sexe et mensonges: la vie sexuelle au Maroc*. Leïla Slimani est la représentante personnelle d'Emmanuel Macron pour la Francophonie, mais a interpellé publiquement en novembre le Président de la République en soutien aux personnes migrantes. Une rencontre publique avec Leïla Slimani est organisée par la Société de Lecture, le mardi 12 mars à 12h.

**ENG** A Franco-Moroccan novelist born in 1981, Leïla Slimani was awarded the 2016 Goncourt Prize for her novel *The Perfect Nanny*, published by Gallimard and translated into 44 languages, making her the "most widely read French-speaking author in the world". An acclaimed author, feminist and committed activist, her fearless writing has sparked many a passionate debate. She addresses issues such as sexual addiction in *In the Garden of the Ogre*, the story of a double child murder and social struggle in *The Perfect Nanny*, and the violence of patriarchy in *Sex and Lies: Sexual Life in Morocco*. Leïla Slimani is French president Emmanuel Macron's personal representative for French language and culture, but has used her position last November to publicly challenge his stance on migrants. A public discussion with Leïla Slimani is organized by the Société de Lecture on Tuesday 12<sup>th</sup> March, at 12:00.



### Fellipe Barbosa

Cinéaste (Brésil)

Né en 1980 à Rio de Janeiro, Fellipe Barbosa est l'un des figures les plus emblématiques du jeune cinéma d'auteur brésilien. Après avoir réalisé un court métrage remarqué, *Salt Kiss*, il est admis à l'Institut Sundance en 2008, où il développe puis réalise son premier long métrage de fiction, *Grand Case*, présenté à Rotterdam en 2014. En 2017, il part sur les traces d'un ami disparu au Malawi, accompagné de ses proches qui jouent leur propre rôle. *Gabriel et la montagne*, film puissant et personnel, est primé à la Semaine de la Critique à Cannes et fait le tour des festivals internationaux. Fellipe Barbosa prépare actuellement un long métrage consacré à Leïla Alaoui, photographe franco-marocaine décédée lors des attentats de Ouagadougou, à qui le FIFDH avait dédié son édition 2016.

**ENG** Born in 1980 in Rio de Janeiro, Fellipe Barbosa is one of the most emblematic figures of contemporary Brazilian cinema. After directing the short film *Salt Kiss*, he was admitted to the Sundance Institute in 2008, where he developed and directed his first feature film, *Casa Grande*, presented in Rotterdam in 2014. In 2017, he went on the trail of a missing friend in Malawi, accompanied by friends and relatives who recount their versions of the story. *Gabriel and the Mountain*, a powerful and personal film, was awarded at the Critics' Week in Cannes. Fellipe Barbosa is currently preparing a feature film dedicated to Leïla Alaoui, a Franco-Moroccan photographer who died during the attacks in Ouagadougou and to whom the FIFDH dedicated its 2016 edition.



### Hussain Currimbhoy

Programmeur documentaire, Festival de Sundance (États-Unis)

Hussain Currimbhoy est programmeur documentaire pour le Festival de Sundance. Né au Canada, il a travaillé en Australie, au Japon, aux Pays-Bas et au Royaume-Uni avant de s'installer à Los Angeles. En 2002, tout juste diplômé du Victorian College of Art de Melbourne, il crée RVO4, un festival de court métrages itinérant, et devient curateur pour le Australian Centre for the Moving Image. Il a également écrit et réalisé 8 courts métrages qui ont circulé dans de nombreux festivals internationaux. Il a été directeur de la programmation du Festival de Sheffield, de 2008 à 2014, avant de rejoindre le prestigieux Festival de Sundance. Il intervient régulièrement comme conférencier dans des festivals et des écoles de cinéma à travers le monde. Une rencontre avec Hussain est prévue le jeudi 14 mars à 14h30, à l'Espace Pitoëff – Théâtre (p.63).

**ENG** Hussain Currimbhoy is a documentary programmer for the Sundance Film Festival. Before joining Sundance, he was, from 2008 until 2014, the director of programming for the Sheffield Doc/Fest in the UK. Currimbhoy was born in Canada, and has spent time living and working in Australia, Japan, the Netherlands, and the UK before settling in Los Angeles. After graduating from the Victorian College of Art in 2002, he started RVO4, a touring short film festival, and curated film programs for the Australian Centre for the Moving Image. He has written and directed 8 short films which have played at international film festivals. Currimbhoy is a regular guest speaker at film festivals and film schools around the world. A meeting with Hussain is scheduled on Thursday 14 March at 14:30, Espace Pitoëff – Théâtre (p.63).



### Muhammed Muheisen

Photographe (Jordanie)

Photographe jordanien né en 1981, Muhammed Muheisen est deux fois lauréat du Prix Pulitzer et nommé Best Wire photographer par le TIME Magazine. En tant que responsable du service photo de l'Associated Press pour le Moyen-Orient, l'Afghanistan et le Pakistan, il a sillonné ces régions avant de rejoindre le magazine National Geographic. En tant que photoreporter, il a couvert les funérailles de Yasser Arafat, la capture de Saddam Hussein, la révolution yéménite ou encore la guerre en Syrie. Son travail personnel s'est toujours concentré sur les populations déplacées, l'éducation et les minorités, et il a créé la fondation Everyday Refugees. Son travail est présenté pendant le Festival à la Fondation Fluxum, avec l'exposition *Light on the Move*.

**ENG** Born in 1981, Muhammed Muheisen is a two-time Pulitzer Prize winner and was named Best Wire Photographer by TIME Magazine. As the Associated Press Chief Photographer for the Middle East, Afghanistan and Pakistan, he toured these regions before joining National Geographic. As a photojournalist, he covered the funeral of Yasser Arafat, the capture of Saddam Hussein, the Yemeni revolution and the war in Syria. His personal work has always focused on refugees, internally displaced people, education and minorities, and he is also the founder of the Everyday Refugees Foundation. During the festival, Fluxum Foundation will exhibit his work *Light on the Move*.



### Julie Trébault

Directrice du programme Artists at Risk, PEN America (France, États-Unis)

Fondée en 1922, PEN America est la branche maîtresse du réseau PEN International, qui rassemble 7200 écrivains.es à travers le monde pour défendre la création artistique et la liberté d'expression. En son sein, Julie Trébault dirige Artists at Risk Connection (ARC), qui soutient spécifiquement artistes et cinéastes en danger. Passionnée et engagée, Julie Trébault a commencé sa carrière à la tête des événements du prestigieux Musée du Quai Branly à Paris. En 2008, elle rejoint le Musée national d'Ethnologie à Leyde, aux Pays-Bas, où elle crée un réseau de 116 musées internationaux. Elle déménage ensuite à New York pour devenir directrice des programmes du Museum of the City of New York, avant de rejoindre PEN America. Julie Trébault animera une rencontre avec le cinéaste Eddy Munyaneza, pour présenter le réseau filmmakers at Risk, le samedi 9 mars à 14:00 (p.62).

**ENG** Founded in 1922, PEN America is the largest branch of the PEN International network, which brings together 7,200 writers from around the world to defend artistic creation and freedom of expression. Julie Trébault leads the organisation's Artists at Risk Connection (ARC), which specifically supports artists and filmmakers at risk. Passionate and well connected, Julie Trébault began her career as the Head of Higher Education and Academic events at the prestigious Musée du Quai Branly in Paris. In 2008, she joined the National Museum of Ethnology in Leiden, the Netherlands, where she created a network of 116 international museums. Prior to joining PEN America, she served as director of public programs at the Museum of the City of New York. Julie Trébault will host a meeting with filmmaker Eddy Munyaneza, about filmmakers at Risk (p.62).





## Pat Mitchell

Productrice, entrepreneuse, activiste (États-Unis) – Présidente du Jury

Pat Mitchell est une entrepreneuse, productrice et activiste américaine. Elle a été la première femme présidente de PBS après avoir été la présidente de CNN Productions. Sa carrière est guidée par la volonté d'employer les médias comme une force de changement social, tout particulièrement en ce qui concerne la représentation des femmes. Les projets qu'elle a produits ont reçu 35 Emmy Awards et 5 Peabody Awards. En 2009, elle entre dans le Broadcasting and Cable Hall of Fame et est nommée l'une des Femmes les Plus Puissantes de Hollywood. Elle est consultante auprès de nombreuses entreprises, et membre du Conseil de fondation du Festival de Sundance. Pat Mitchell termine actuellement un livre intitulé *Becoming a Dangerous Woman: On Embracing Purpose and Power*. Elle rencontrera le public du Festival lors d'un déjeuner professionnel le vendredi 8 mars, organisé avec Giving Women (p.62).

**ENG** Pat Mitchell is an American entrepreneur, producer and activist. She was the first woman President and CEO of PBS after being the president of CNN Productions. Her career is guided by the desire to use media as a force for social change, especially with regard to women's representation. The projects she produced have received 35 Emmy Awards and 5 Peabody Awards. In 2009, she joined the Broadcasting and Cable Hall of Fame and was named one of Hollywood's Most Powerful Women. She is a consultant to numerous companies, and a member of the Sundance Festival Foundation Board. Pat Mitchell is currently finishing a book entitled *Becoming a Dangerous Woman: Embracing a Life of Power and Purpose*. She will meet the Festival audience at a professional lunch on Friday, 8 March, organized with Giving Women (p.62).



## Uzodinma Iweala

Romancier, médecin, producteur (Nigeria)

Né en 1982 aux États-Unis, originaire du Nigéria, Uzodinma Iweala est à la fois diplômé en littérature à Harvard et en chirurgie à Columbia. À 23 ans, il publie un premier roman stupéfiant, *Beasts of No Nation*, récit intime d'un enfant-soldat traduit dans le monde entier et adapté au cinéma par Netflix. Il est l'auteur de nombreux romans et essais, et a produit le film *Waiting for Hassana*. Tout en continuant à exercer la médecine, il a fondé le magazine Ventures Africa, avant de diriger le Africa Center à New York. En 2017, Uzodinma Iweala a fait sensation à Genève avec un discours provocateur et virtuose sur la philanthropie: *Me voler 1000 dollars puis m'en rendre un, ce n'est pas de la bonté*. Il participera au débat «Les Droits Humains sont-ils universels?» le 10 mars, aux côtés de Ratna Kapur (p.19).

**ENG** Born in 1982 in the United States, and of Nigerian descent, Uzodinma Iweala is a graduate in both literature from Harvard University and surgery from Columbia University. Aged 23, he published his breathtaking first novel, *Beasts of No Nation*, the intimate story of a child soldier, translated around the world and adapted to the screen by Netflix. He is the author of many novels and essays, and produced the film *Waiting for Hassana*. While continuing to practice medicine, he founded Ventures Africa before becoming the CEO of the Africa Center in New York. In 2017, Uzodinma Iweala caused a sensation in Geneva with a provocative speech about philanthropy, where he stated, "stealing a thousand dollars and then giving me a dollar as you pass by on the street cannot be called philanthropy". He will participate in the debate "Is it the end of Human Rights Universality?" on 10 March, alongside Ratna Kapur (p.19).



## Shahin Najafi

Musicien (Iran)

Issu de la scène underground, Shahin Najafi, né en 1980, est un poète sonore, musicien et compositeur de premier plan dans le paysage musical en Iran. Il aborde de front des sujets aussi variés et engagés que la théocratie, la pauvreté, le sexisme, la censure, l'esclavage des enfants, les exécutions sommaires, la toxicomanie et l'homophobie. En 2012, le «Rushdie du rap» a été victime de plusieurs fatwas pour sa chanson *Ay Naghil*, et le site web [HonareNab.ir](http://HonareNab.ir) a posté un jeu vidéo intitulé *Shoot the Apostates* invitant les internautes à l'assassiner. Il est l'auteur d'une bouleversante autobiographie intitulée *Quand Dieu est endormi*, et il vit en exil en Allemagne. Najafi donnera un concert à l'Alhambra mercredi 13 mars (p.70).

**ENG** Originally from the underground scene, Shahin Najafi, born in 1980, is a prominent sound poet, musician and composer in Iran's musical landscape. He tackles issues as diverse and engaged as theocracy, poverty, sexism, censorship, child slavery, summary executions, drug abuse and homophobia. In 2012, the "Rushdie of Rap" was the target of several fatwa death sentences for his song *Ay Naghil*, and the website [HonareNab.ir](http://HonareNab.ir) posted an online video game called *Shoot the Apostates* inviting internet users to murder him. He is the author of a poignant autobiography entitled *When God Sleeps*, and currently resides in Germany, where he was forced into hiding. Najafi will give a concert at the Alhambra on Wednesday, 13<sup>th</sup> March (p.70).



## Anne Deluz

Cinéaste et productrice (Suisse)

Née en 1964, Anne Deluz commence sa carrière professionnelle auprès de cinéastes suisses emblématiques: Michel Soutter, Alain Tanner avec qui elle collabore pendant une quinzaine d'années, Claude Goretta, ou encore Francis Reusser. Dans les années 90, elle part s'installer en Espagne. Elle alterne les productions avec des cinéastes comme Fernando Trueba, l'écrivain cinéaste David Trueba, Mateo Gil, la Cuadrilla ou le norvégien Bent Hamer. Elle anime également des stages de mise en scène à l'école de cinéma San Antonio de Los Banos à Cuba. Elle revient en Suisse en 2001 et passe à la réalisation dans différents genres télévisuels: comédies, drame psychologique, séries de fiction et documentaire pour les télévisions suisse et française. Elle a depuis produit les longs métrages *La Reina de España* de Fernando Trueba (2016) et *My Little One* de Frédéric Choffat et Julie Gilbert (2019). Actuellement, elle co-écrit et réalise une série TV, *Bulle*, et développe le long métrage d'animation *Red Jungle* de Juan José Lozano et Zoltan Horvath.

**ENG** Born in 1964, Anne Deluz began her professional career alongside emblematic Swiss filmmakers: Michel Soutter, Alain Tanner with whom she collaborated for some fifteen years, Claude Goretta, and Francis Reusser. In the 1990s, she moved to Spain. She alternates between productions with filmmakers such as Fernando Trueba, writer-director David Trueba, Mateo Gil, la Cuadrilla or the Norwegian Bent Hamer. She also leads directing workshops at a Cuban film school in San Antonio de Los Banos. She returned to Switzerland in 2001 and began directing in various television genres: comedies, psychological dramas, fiction series and documentaries for Swiss and French television. She has since produced Fernando Trueba's *La Reina de Espana* (2016) and Frédéric Choffat and Julie Gilbert's *My Little One* (2019). She is currently co-writing and directing the TV series *Bulle* for RTS and developing the animated feature *Red Jungle* by Juan José Lozano and Zoltan Horvath.



## Philippe Cottier

Avocat (Suisse)

Philippe Cottier est un avocat suisse. Membre du conseil de la Fondation Hélène et Victor Barbour depuis 1995 et Secrétaire du Conseil de la Fondation depuis 2005, il représente celle-ci dans les différentes activités culturelles qu'elle déploie. Il a toujours porté un intérêt particulier au cinéma et sa participation au Jury du Grand Prix fiction offert par la Fondation Hélène et Victor Barbour pour l'édition 2019 du FIFDH s'inscrit dans la continuité de son travail.

**ENG** Philippe Cottier is a Swiss lawyer. Since 1995, he has served as board member of the Helene and Victor Barbour Foundation and Secretary of the Board of the Foundation since 2005, representing it in various cultural activities. He has always been particularly interested in cinema and his participation in the Fiction Grand Award, offered by the Hélène and Victor Barbour Foundation for the 2019 edition of the FIFDH is a continuation of his work.





## Nouvelle application Android Courrier international

Lisez les meilleurs articles traduits de la presse du monde entier.

- Suivez **l'actualité internationale** toute la journée
- Naviguez en mode **hors-connexion**
- Et toujours, l'hebdo en **version numérique**

Disponible maintenant sur Google Play

Et aussi sur iOS



Vous êtes abonné(e) à la formule papier ?

Activez gratuitement votre compte sur notre site pour profiter de toute notre offre numérique

#1 INTERNATIONAL  
NEWS CHANNEL  
IN EUROPE



INTERNATIONAL NEWS IN 12 LANGUAGES  
ACROSS TV & DIGITAL PLATFORMS



euronews.  
ALL VIEWS

GW104 2017 - Q3 2018 - TV Daily reach - Europe excl. Turkey

# FORUM





**FILM**  
**ON HER SHOULDERS**

Alexandria Bombach, États-Unis,  
2018, 95', vo ang / ar, st fr / ang

# Soirée d'ouverture du Forum

## Discours d'ouverture Responsabilité et droits humains

Quel est l'état des droits humains dans le monde en 2019? Face à la montée des populismes et des inégalités, à la remise en cause des institutions multilatérales telles que le Conseil des Droits de l'Homme, et face aux conflits durables et aux paix instables, quelles sont les perspectives de résistances? En s'ancrant autour de ces principales lignes de fracture et avec une attention particulière envers les questions migratoires (Amérique Latine, Myanmar, région du lac Tchad, Méditerranée, etc.), le Dr. Chaloka Beyani présente un tour d'horizon de ces enjeux politiques, sécuritaires, identitaires et sociaux.

### **ENG Opening Speech: Accountability for Human Rights**

*Dr. Chaloka Beyani, Former UN Special Rapporteur on the Human Rights of Internally Displaced Persons and Professor of International Law and Human Rights at the London School of Economics, will give us some keys to understanding some of today's burning issues: the rise of populism and of inequality, the questioning of multilateral institutions such as the UN Human Rights Council, protracted conflicts, as well as the prospects for resistance. Dr. Chaloka Beyani will provide an overview of the political, security, identity and social challenges that face us by focusing on these main fault lines, with an emphasis on migrations.*

## Sur leurs épaules: le combat des femmes défenseuses des droits humains

Défendre ses droits, porter une cause ou dénoncer des injustices: un travail essentiel, épuisant et d'autant plus difficile quand on est une femme.

Cette soirée rend hommage à celles qui ont fait de la défense des droits humains leur combat au quotidien. La parole est donnée à trois militantes: Hajer Sharief, co-fondatrice de *Together we build it*, une organisation libyenne pour la participation politique des femmes et des jeunes, Tetiana Pechonchyk, directrice du Centre d'information sur les droits humains en Ukraine, dont le travail se concentre sur la liberté d'expression, la protection des défenseur.ses et la prévention de la torture ainsi que Sareta Ashraph, analyste au sein de l'équipe d'enquête de l'ONU sur la responsabilité de Daesh. Elles mettront en lumière leurs luttes, les obstacles qu'elles rencontrent dans leur travail ainsi que les répercussions sur leur vie.

Le film d'ouverture du Festival, *On Her Shoulders* d'Alexandria Bombach, raconte le combat de Nadia Murad, Prix Nobel de la Paix 2018, qui est devenue la voix du peuple yézidi après avoir survécu aux violences et crimes perpétrés par Daesh.

### **ENG On Their Shoulders: The Life of Women Defending Human Rights**

*Advocating for one's own rights, supporting a cause or exposing injustice: an essential but exhausting and challenging task, even more so as a woman.*

*This evening pays tribute to those who have made the defence of Human Rights their daily strife. Three women activists will be given the floor: Hajer Sharief, co-founder of Together we build it – a Libyan organization dedicated to political participation of women and youth. Tetiana Pechonchyk, director of the Human Rights Information Centre in Ukraine that focuses among other things on freedom of expression, protection of human rights defenders and prevention of torture. Sareta Ashraph, Chief Legal Analyst of the UN Commission of Inquiry on Syria from 2012 to 2016. They will highlight their struggles, the obstacles they face as well as the impact of their work on their lives.*

*The Festival's opening film, On Her Shoulders by Alexandria Bombach recounts the story of the 2018 Nobel Peace Prize winner Nadia Murad, who after surviving Daesh's violence and crimes against the Yezidi people, became the voice of her people and of all Iraqis.*

FORUM  
INTERNATIONAL

**Vendredi 8 mars**

Espace Pitoëff -Théâtre

18:00

### **DISCOURS**

**Dr. Chaloka Beyani**

Ancien Rapporteur spécial auprès des Nations Unies sur les droits des personnes déplacées, Professeur à la London School of Economics

### **INTRODUCTION**

**Catherine-Lune Grayson**

Conseillère politique et diplomatie humanitaire, CICR

Espace Pitoëff -Théâtre

20:00

Co-présenté avec Amnesty International Suisse, le Parlement européen, le service Égalité de l'Université de Genève et le Service International pour les Droits de l'Homme (ISHR)

### **DÉBAT**

**Sareta Ashraph**

Analyste au sein de l'équipe d'enquête de l'ONU sur les crimes de Daesh

**Tetiana Pechonchyk**

Directrice du Centre d'information sur les droits humains en Ukraine

**Hajer Sharief**

Co-fondatrice de *Together We Build It* en Libye

### **MODÉRATION**

**Lyse Doucet**

Cheffe des correspondants.es internationaux à la BBC

### **INTRODUCTION**

**Ivan Mikulic**

Coordinateur du Prix Sakharov, Parlement Européen

**Manon Schick**

Directrice générale d'Amnesty International Suisse



**Samedi 9 mars**  
Espace Pitoëff - Grande salle  
14:00

## Soudan du Sud: la plus jeune nation du monde à la recherche de la paix

Le processus de transition vers la paix et la démocratie au Soudan du Sud doit inclure toutes les composantes de la société pour éviter de retomber dans le cycle de violences.

Co-présenté avec Interpeace et soutenu par le Service de la Solidarité Internationale du Canton de Genève (SSI)

### DÉBAT

**Magdalena Nandega**

Militante pour la construction de la paix au Soudan du Sud, membre du réseau de Jeunes pour la Paix au sein de la Whitaker Peace & Development Initiative

**Forest Whitaker**

Acteur, réalisateur et président de la Whitaker Peace & Development Initiative

### MODÉRATION

**Scott Weber**

Président d'Interpeace

### INTRODUCTION

**María Jesus Alonso Lormand**

Directrice du Service de la Solidarité Internationale du Canton de Genève (SSI)

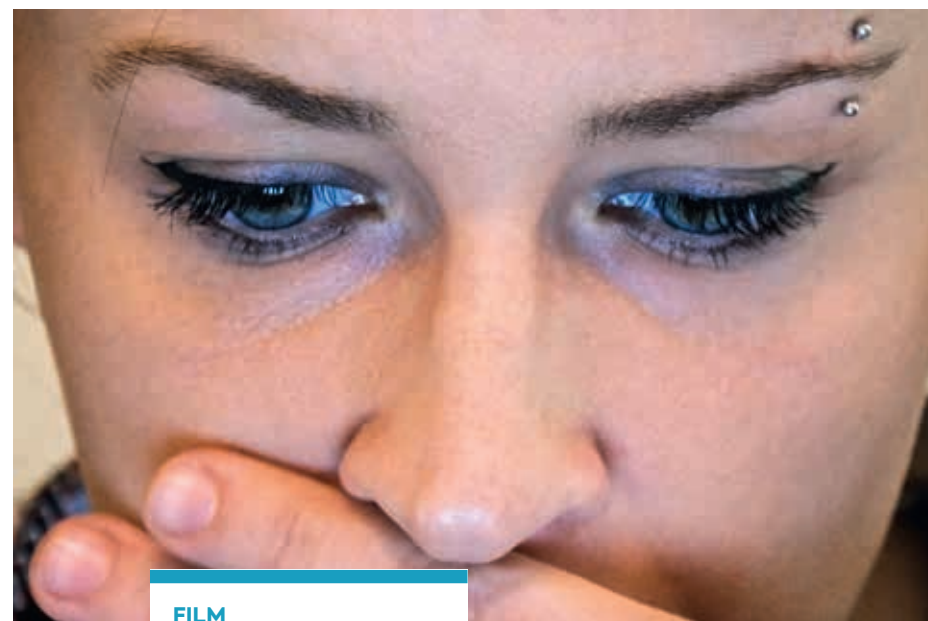


Après une guerre sanglante, le Soudan du Sud obtient son autonomie par référendum en 2011 et devient le plus jeune pays du monde, mais aussi l'un des plus pauvres malgré ses ressources en pétrole. Le conflit, interne cette fois-ci, reprend en 2013. Cette nouvelle guerre déclenche une crise majeure causant près de 380'000 morts.es et plus de 2,4 millions de réfugiés.es et déplacés.es. Comment sortir de ce cycle de violences et reprendre le chemin de la paix? Quelles sont les stratégies et actions nécessaires pour garantir la paix et prévenir les violations des droits humains sur le long terme? Le défi consiste à valoriser et encourager des initiatives locales et nationales de construction de la paix, d'un vivre ensemble dans un État démocratique qui parle au nom de toutes les Sud-Soudanaises.

### ENG South Sudan: World's Youngest Nation at the Crossroads to Peace

*To avoid falling back into a cycle of violence, the process of transition to peace and democracy in South Sudan must include all components of the society.*

*Following a brutal civil war, South Sudan gained autonomy by referendum in 2011 and became not only the youngest country in the world, but also one of the poorest in spite of its oil resources. In 2013, the conflict resumed, this time internally. This new war has triggered a major crisis causing nearly 380,000 deaths and more than 2.4 million displaced persons. How can we escape this cycle of violence and return to the path of peace? What strategies and actions are needed to ensure peace and prevent human rights violations in the long term? The challenge, now, is to value and encourage local and national peace-building initiatives in order to live in a democratic State that speaks for all South Sudanese.*



### FILM A DARK PLACE

Javier Luque Martinez, Autriche, 2018, 57',  
vo ang / esp / catalan / turc, st fr / ang

## Les femmes journalistes: cibles de choix du cyber-harcèlement?

À la fois attaquées sur les réseaux sociaux à cause de leur métier et victimes de violences sexistes, ces femmes mènent un combat quotidien pour faire entendre leur voix.

Faire pression sur les journalistes via les réseaux sociaux n'a jamais été aussi aisé. Ils et elles font quotidiennement face à des attaques issues autant de « haters » isolés que de réseaux extrêmement organisés. Les femmes sont tout particulièrement ciblées: injures sexistes et racistes, appels au viol et au meurtre, ces attaques visent à humilier, terroriser et réduire au silence celles qui font leur métier. Des agressions dont les auteurs sont toujours ou presque les harceleur.es « passer à l'acte ». Face à ces déferlements de haine, quels sont les moyens pour permettre aux femmes journalistes de faire leur travail sans mettre en péril leur santé et leur vie?

Dans le film *A Dark Place*, Javier Luque Martinez aborde les enjeux de genre, de liberté d'information et d'expression cristallisés dans les expériences personnelles de femmes journalistes victimes de violences en ligne suite à des articles ou des enquêtes.

### ENG Women Journalists: Prime Targets of Cyberbullying?

*Being both a woman and a journalist: a double burden? Targeted on social networks, women journalists simultaneously experience gender-based violence and mistrust of the media.*

*Pressures on journalists through social networks are increasingly common. They face daily attacks, both from isolated haters and from highly organized networks. Women are particularly targeted: through sexist and racist insults or calls for rape and murder, perpetrators aim to humiliate, terrorize and silence those who do their jobs. Almost always conducted by men, these virtual assaults generate a fear of seeing stalkers act on their threats. In the face of such outbreaks of hatred, how can we enable women journalists to pursue their work without endangering both their health and lives?*

*In A Dark Place, Javier Luque Martinez addresses the issues of gender, freedom of information and of expression through the personal experiences of women journalists who have fallen victims to online violence in reaction to their work.*

**Samedi 9 mars**  
Espace Pitoëff -Théâtre  
17:00

Co-présenté avec le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), le Service Agenda 21 - Ville durable de la ville de Genève, Délégation de l'Union européenne auprès de l'ONU et des autres organisations internationales à Genève, l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (OSCE) et le Service Égalité de l'Université de Genève.

### DÉBAT

**Nadia Daam**

Journaliste à l'émission 28 minutes, Arte

**Arzu Geybulla**

Journaliste freelance, Azerbaïdjan

**Kiran Nazish**

Directrice et fondatrice de *The Coalition For Women In Journalism*, Pakistan

### MODÉRATION

**Célia Héron**

Cheffe de la rubrique Société au sein du journal *Le Temps*

### INTRODUCTION

**Harlem Desir**

Représentant pour la liberté des médias de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe

**Markus Seiler**

Secrétaire général du Département fédéral des affaires étrangères

**Walter Stevens**

Ambassadeur de l'Union européenne auprès de l'Office des Nations Unies et des organisations internationales à Genève

**prise de parole par la Ville de Genève**



**Samedi 9 mars**  
Espace Pitoëff - Grande salle  
19:30

## Faire du droit au logement décent une réalité

Le droit au logement décent, à un loyer abordable dans les villes est de plus en plus bafoué. Expulsions, conditions insalubres: le logement devient un enjeu de spéculation mondiale.

Co-présenté avec le Haut-Commissariat des Nations unies aux droits de l'homme (HCDH)

### Q&A

**Fredrik Gertten**  
Réalisateur du film

### DÉBAT

**Leilani Farha**  
Rapporteuse spéciale de l'ONU sur le droit au logement  
**Maria Lúcia de Pontes**  
Juriste, avocate publique et militante contre les expulsions et les déplacements de favelas, Brésil  
**Saskia Sassen**  
Professeure de sociologie à l'Université de Columbia

### MODÉRATION

**Kate Gilmore**  
Haut-Commissaire adjointe des Nations Unies aux droits de l'homme



**FILM**  
**PUSH (ROUGH CUT)**  
Fredrik Gertten, Suède, 2019, 93', vo ang / esp / ita / coréen, st ang / fr

La financiarisation de l'immobilier, l'industrie touristique et la gentrification des quartiers populaires forcent continuellement les populations modestes à se loger toujours plus en périphérie des villes. Le logement devient matière à spéculation, un nouveau champ de bataille des inégalités et de la violence sociale, à Genève, comme à Rio ou à Nairobi. Quelles sont aujourd'hui les possibilités de lutte pour récupérer l'espace et la ville? Comment rendre concret le droit au logement?

La séance s'ouvrira avec la signature par M. Sami Kanaan, Maire de Genève, du manifeste «The Shift» impulsé par la Rapporteuse spéciale sur le logement convenable, Leilani Farha, pour reconnaître le droit au logement en tant que droit humain à Genève.

*Push rough cut* montre le combat de la Rapporteuse spéciale de l'ONU pour le droit au logement Leilani Farha, qui se fait la porte-parole des plus précaires et remet la question de l'humain au centre du débat.

### ENG Turning the Right to Adequate Housing into a Reality

*In cities, the right to decent housing and affordable rent is increasingly undermined. Evictions, unhealthy conditions: housing is becoming a subject of speculation.*

*Because of real estate financialisation, the tourist industry and the gentrification of neighbourhoods, people of modest means are continually forced to move further away from the city centres. Housing becomes a matter for speculators, a new battleground for inequality and social violence. What are the current possibilities for reclaiming space and the city? How can we make the right to adequate housing a reality?*

*The panel will open with the signature by the Mayor of Geneva, Mr. Sami Kanaan, of the manifesto "The Shift" initiated by Leilani Farha in an effort to recognize the right to suitable housing as a human right.*

*Push rough cut is about the struggle of Leilani Farha, the UN Special Rapporteur on Housing Rights, who acts as a spokesperson for the most vulnerable and puts the human rights issue back at the centre of the debate.*



**FILM**  
**ZERO IMPUNITY**  
Nicolas Blies et Stéphane Hueber-Blies, Luxembourg, France, 2019, 90', vo arabe / ang / fr / ukrainien, st ang / fr

## Les droits humains sont-ils universels ?

La violation des droits humains est plus universelle que leur reconnaissance. L'universalité des valeurs et de l'application de ces droits sont questionnées: il existe un sentiment de deux poids, deux mesures.

Sur la scène politique, de nouveaux arguments s'affrontent pour promouvoir ou au contraire récuser l'universalité des droits humains: la justice internationale à deux vitesses, les indignations sélectives en fonction des origines des victimes. Tandis qu'une partie de l'«Occident» démantèle des droits qui semblaient acquis (le retrait des États-Unis du Conseil des Droits de l'Homme de l'ONU, ou encore les accords de l'UE afin de contenir les migrations dans des pays où les droits des migrants seront violés), le combat pour reconnaître notre humanité commune doit être continuellement mené. Questionner l'indignation sélective et l'impunité de certain.e.s doit aller de pair avec la défense des droits humains et de notre dignité.

Le film *Zero impunity* est l'histoire contemporaine d'une ironie. Alors que nous disposons d'un arsenal juridique qui permettrait de condamner les violences sexuelles en temps de guerre, l'impunité reste totale.

### ENG Is it the End of Human Rights' Universality?

*The violation of human rights is more universal than their recognition. As we question the universality of values and of the application of these rights, a feeling of "double standards" emerges.*

*On the political stage, the universality of human rights is either promoted or denied: two-tier international justice or selective indignation based on the origins of the victims for example. While part of the "West" is dismantling rights that were previously taken for granted - the withdrawal of the United States from the UN Human Rights Council, or the EU agreements to contain migration in countries where migrants' rights are violated - the struggle to recognize our common humanity must be fought. Questioning the selective indignation and impunity of some must go hand in hand with the defence of human rights and our dignity.*

*Zero Impunity is a bitterly ironic contemporary story. While we have a legal arsenal to condemn sexual violence in wartime, impunity remains the rule.*

**Dimanche 10 mars**  
Espace Pitoëff - Grande Salle  
19:00

### DÉBAT

**Uzodinma Iweala**  
Directeur du The Africa Center, écrivain, médecin  
**Ratna Kapur**  
Professeure de droit international au Queen University of London et ancienne directrice du centre de recherche juridique féministe de New Delhi

### MODÉRATION

**Tammam Aloudat**  
Directeur médical adjoint, Médecins Sans Frontières Suisse

**Dimanche 10 mars**

Espace Pitoëff -Théâtre

16:00

Co-présenté avec Public Eye et Heidi.news

**DÉBAT****Christine Beerli**

Avocate, politicienne et ancienne vice-présidente du CICR

**Tim Guldemann**

Ancien ambassadeur et conseiller national

**Dick Marty**

Ancien procureur général du canton du Tessin et député au Conseil des États

**MODÉRATION****Serge Michel**

Rédacteur en Chef, Heidi.news

**INTRODUCTION****Géraldine Viret**

Responsable médias à Public Eye

# Une croix sur les valeurs suisses ?

Les prises de positions individuelles qui s'éloignent du consensus helvétique ont parfois permis à la politique étrangère ou intérieure suisse de faire des avancées majeures : discussions avec l'Iran, reconnaissance des prisons secrètes de la CIA en Europe.

La promotion de la paix, de la sécurité et d'un monde sans pauvreté sont officiellement au centre de la stratégie de la politique étrangère suisse. La Suisse est reconnue pour son engagement en faveur des droits humains et des principes humanitaires. Pourtant aujourd'hui, dans les coulisses du Conseil fédéral, certaines voix osent publiquement porter une autre vision qui écorne cette image d'Épinal de l'identité helvétique : vente de matériel de guerre, politique migratoire restrictive ou encore multinationales peu regardantes sur les droits des travailleurs. Entre tradition humanitaire et réalités politiques et économiques, de quoi la Suisse est-elle symbole aujourd'hui ?

À mi-chemin entre fiction et documentaire, *La Preuve scientifique de l'existence de Dieu* met en scène une équipe de retraités qui se réunit pour mettre sur pied un plan d'attaque contre l'industrie suisse de l'armement.

**ENG What's left of Swiss values?**

*Non-consensual individual statements have sometimes enabled Swiss foreign or domestic policy to make major progress such as discussions with Iran and recognition of the CIA's secret prisons in Europe.*

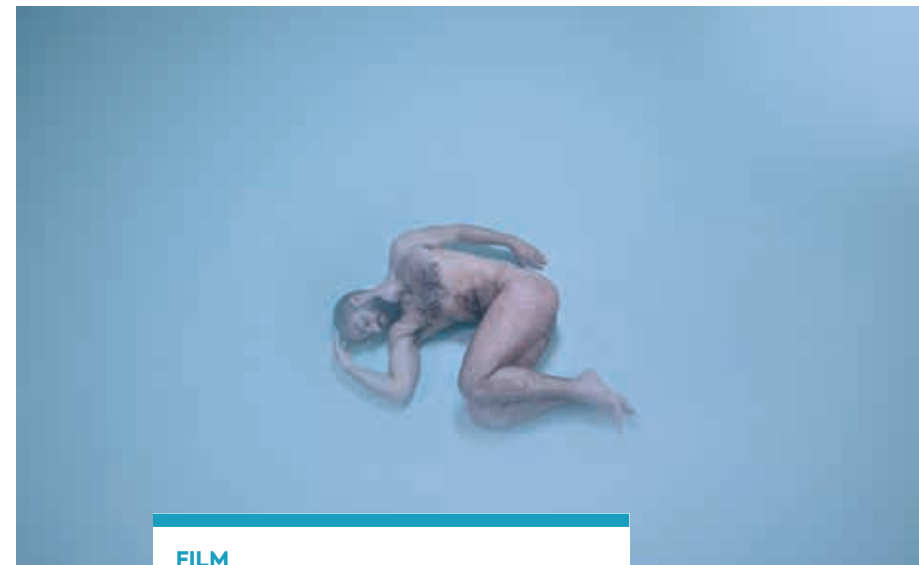
*The promotion of peace, security and of a poverty-free world are at the heart of Switzerland's official foreign policy strategy. Switzerland is known for its commitment to human rights and humanitarian principles. Yet today, behind the scenes of the Federal Council, some public voices tend to undermine this idealistic image of Swiss identity: arms sales, restrictive migration policies or even multinationals with little regard for workers' rights. Between humanitarian tradition and political and economic realities, what does Switzerland stand for today?*

*Halfway between fiction and documentary, La Preuve scientifique de l'existence de Dieu (The Scientific Proof of God's Existence) features a group of retired friends who come together again to set up an action against the Swiss arms industry.*

**FILM****LA PREUVE SCIENTIFIQUE DE L'EXISTENCE DE DIEU**

Fred Baillif, Suisse, 2018, 85', vo fr

Un film RTS

**FILM****LA VIRILITÉ**

Cécile Denjean, France, 2018, 71', vo fr, st ang

# Masculinités : des questions qui font mal

Misogynie, culture du viol, homophobie, encouragement à la violence ou encore refoulement de ses émotions : comment combattre les masculinités toxiques ?

Aborder le genre par le prisme des masculinités, c'est tout d'abord questionner l'identité masculine dominante majoritairement blanche, la virilité et le patriarcat, et ainsi remettre en cause tout un système de domination multiplié par la race ou encore la classe sociale. Des influences médiatiques aux pressions sociales et familiales, les mythes autour de la masculinité sont tenaces. Face aux courants féministes et LGBT+ ainsi qu'aux mouvements tels que #MeToo qui les remettent en cause, comment redéfinir les masculinités ? Comment, également, intégrer les hommes dans la réflexion autour des notions de privilèges et des rapports de domination ?

*La Virilité*, de Cécile Denjean, donne la parole à plusieurs hommes et femmes sur leur rapport aux masculinités et féminités, sur les modèles de construction de l'identité de genre à revoir aujourd'hui.

**ENG The Best Men Can Be?**

*Misogyny, rape culture, homophobia, calls to violence or repression of emotions: How can we fight against toxic masculinity?*

*Approaching gender through the prism of masculinities is first of all about questioning the dominant male identity –which is predominantly white, virility and patriarchy, and thus defy a whole system of domination that is further exacerbated by race or social class. From media influences to social and family pressures, myths about masculinity are persistent. Faced with feminist and LGBT+ currents and movements such as #MeToo that challenge them, how can we redefine what it means to be a man? Furthermore, how can we include them in a reflection on the notions of privilege and relationships of domination?*

*La Virilité (Manhood), by Cécile Denjean, gives the floor to several men and women to discuss their relationship to masculinities and femininities, and to explore some new models for building gender identity.*

**Lundi 11 mars**

Espace Pitoëff -Théâtre

20:15

Co-présenté avec le Service Égalité de l'Université de Genève et Service Agenda 21 – Ville durable de la Ville de Genève

**Q&A****Cécile Denjean**

Réalisatrice du film

**DÉBAT****Mélissa Blais**

Sociologue spécialiste de l'antiféminisme, Université de Québec à Montréal

**Lénaïg Bredoux**

Journaliste à Mediapart

**João Gabriell**

Militant guadeloupéen et panafricain, auteur du Blog de João

**MODÉRATION****Sébastien Chauvin**

Professeur associé, Centre d'Études Genre, Université de Lausanne



**Lundi 11 mars**

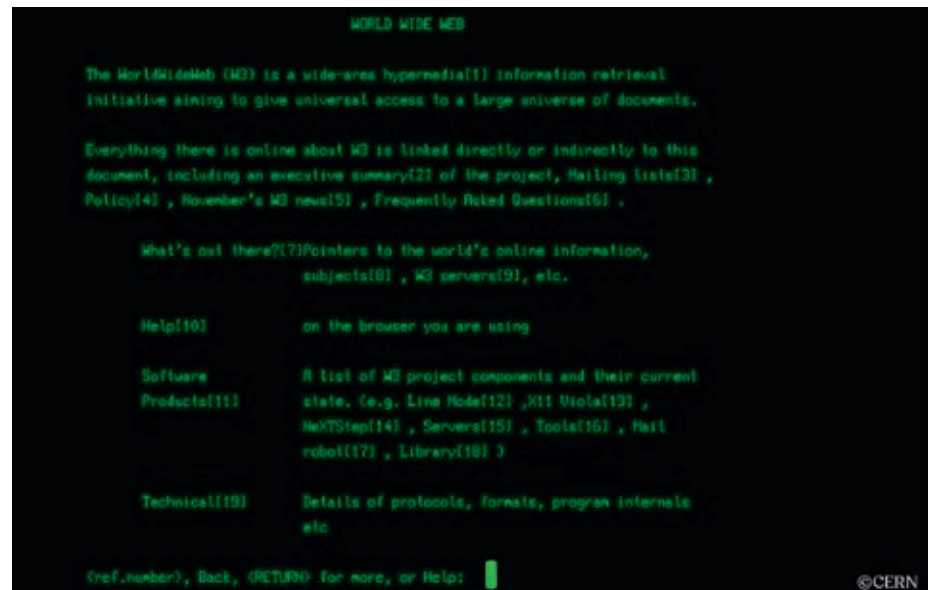
Café Babel

13:00

Co-présenté avec Le Temps, Open Geneva et  
l'Université de Genève (UNIGE)**INTERVENANT****Richard Stallman**Président de la Free Software Foundation  
(par vidéo-conférence)Inscription: [fifdh.org/edition-2019/hackathon](http://fifdh.org/edition-2019/hackathon)

# Hackathon pour les droits humains

Les droits humains numériques se gagnent !  
Science et données ouvertes, logiciels libres :  
Lors de ce Hackathon, participez par vous-même  
à la révolution digitale en faveur des droits humains.



À ses débuts, le cyberespace était un monde animé par des scientifiques et des techno-hippies, avides de partage et de gratuité du savoir, ainsi que d'expérimentations en tous genres. Aujourd'hui, le cyberespace semble être celui du e-commerce et des géants de la tech prédateurs de vie privée et de notre attention. Malgré les apparences d'un paradis perdu, l'esprit de la licence « open source » – inventée il y a 35 ans par Richard Stallman et inspirée de l'approche scientifique – a percolé dans toute la société de l'information, afin de faire face aux plus grands challenges du cyber espace. Parmi ces challenges se trouvent aujourd'hui l'alphabétisation numérique (i.e., savoir écrire du code), mais aussi une révolution du partage, véritablement solidaire à l'échelle planétaire, incluant des lieux encore déconnectés d'Internet. Ce Hackathon lance différents défis pour une révolution du partage solidaire et inclusive, au cœur du futur des droits humains numériques.

À la suite du Hackathon, les participants auront l'occasion d'échanger avec Richard Stallman, fondateur du mouvement du logiciel libre, dont GNU/LINUX est le résultat le plus célèbre.

**ENG Hackathon for Human Rights**

*Earn your digital human rights! Open science and data, free software: At this Hackathon, participate in the digital revolution in defence of human rights.*

*In its early days, cyberspace was a world driven by scientists and techno-hippies, eager for shared and free knowledge, as well as experiments of all kinds. Today, cyberspace seems to be that of e-commerce, technology giants thirsty for our private lives and our attention. Despite the appearance of a lost paradise, the spirit of open source licensing has in fact infiltrated the entire IT society in order to address the greatest challenges of the web. Among these are digital literacy (i.e., knowing how to write code), but also a revolution in sharing, truly united on a global scale, including places that are still disconnected from the Internet. This Hackathon presents different challenges for a revolution in solidarity and inclusive sharing, at the heart of the future of digital human rights.*

*Following the Hackathon, participants will have the opportunity to interact with Richard Stallman, founder of the Free Software Movement, of which GNU/LINUX is the most famous product.*

**FILM  
INTERNET OU LA RÉVOLUTION  
DU PARTAGE**

Philippe Borrel, France, 2018, 56', vo ang / fr / hindou, st fr / ang  
Un film Arte

## Le Web a 30 ans, mettons-le au service de toutes et tous

Trente ans après la création du web, un bilan s'impose :  
quelle est la réalité de l'accès à l'information pour tous ?

La soirée débutera avec une interview de Tim Berners-Lee, co-inventeur du web, à l'occasion des trente ans de sa création. En octobre 2018, il a annoncé qu'il prenait un congé sabbatique de ses activités au MIT pour se concentrer sur « l'évolution du Web afin d'en rétablir l'équilibre – en donnant à chacun.e d'entre nous le contrôle des données, personnelles ou non, de manière révolutionnaire ». Berners-Lee nous présentera Solid, son nouveau projet de web décentralisé. Le panel adressera ensuite les questions d'accès à la connaissance. Comment rendre l'information libre afin de faire progresser le savoir collectif ? Comment rendre à internet son objectif initial de démocratisation de la connaissance ?

Le documentaire *Internet ou la Révolution du partage* met en lumière le pouvoir des industries sur la connaissance et l'information et propose des pistes alternatives.

**ENG Thirty Years On: Let the Web Serve Humanity**

*Thirty years after the creation of the web, an assessment is needed: Who can really access information?*

*The evening will begin with an interview with Tim Berners-Lee, co-inventor of the web, on the occasion of the 30<sup>th</sup> anniversary of its creation. In October 2018, he announced that he was taking a break from his activities at MIT to focus on "the evolution of the Web to restore its balance - by giving each of us complete control over data, personal or not, in a revolutionary way". He will then present, his new decentralized web project, Solid.*

*Following a speech by Mr. Sami Kanaan on his year as digital mayor, the panel will address the issue of access to knowledge. How can we make information free in order to advance collective wisdom? How can the Internet recover its initial role in the democratization of information?*

*The documentary Internet ou la révolution du partage (Hackers for Freedom) highlights the power of industries over information and knowledge and opens the discussion to alternative paths.*

**Lundi 11 mars**

Espace Pitoëff - Grande Salle

18:30

Co-présenté avec Le Temps et le CERN  
Soutenu par l'Aéroport de Genève et la  
Fondation Yves et Inez Oltramare**ALLOCUTION (AVANT LE FILM)****Tim Berners-Lee**

Inventeur du World Wide Web

**INTRODUCTION (AVANT LE DÉBAT)****Sami Kanaan**

Maire de Genève, Conseiller Administratif

**DÉBAT****Alexandra Elbakyan**Fondatrice de Sci-Hub, Kazakhstan  
(par vidéo-conférence)**Thomas Maillart**Maître d'enseignement et recherche  
à l'Université de Genève**Gagnant.e du pitch du Hackathon****MODÉRATION****Bruno Giussani**Curateur international des conférences TED et  
Président du Conseil de Fondation du FIFDH

Mardi 12 mars

Espace Pitoëff - Grande salle

19:30

Co-présenté avec Courier International

Q&A

Anne Poiret

Réalisatrice du film

DÉBAT

Maha Alsakban

Pédiatre consultante à l'hôpital de Diwaniya, présidente de Human Rights Advisory Board of Iraq

Francesco Motta

Représentant du Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme

Mustafa Saadoon

Directeur de l'observatoire irakien des droits de l'humains

MODÉRATION

Donatella Rovera

Conseillère principale des situations d'urgence, Amnesty International



FILM  
MOSSOUL APRÈS  
LA GUERRE

Anne Poiret, France, 2019, 52',  
vo arabe, st fr / ang  
Un film Arte

## Reconstruire l'Irak: les défis de l'après-Daesh

Comment reconstruire un pays meurtri par des décennies de sanctions internationales, de conflits armés internationaux et de tensions, et développer un nouveau contrat social irakien ?

Depuis la reprise de Mossoul par les forces irakiennes appuyées par la coalition internationale en 2017, nombre d'observateur.trices annoncent la fin de l'État Islamique (Daesh) et par conséquent, la fin de la guerre en Irak. Ceci restera un vœu pieux si les tensions sociales et politiques, ainsi que les enjeux de mémoire et de représentation de toutes les communautés ne sont pas entendus. Comment reconstruire un pays comme l'Irak avec de telles fractures sociales, politiques et sociétales, comment œuvrer à la réconciliation nationale, socle d'une reconstruction politique et d'une paix possible? Aujourd'hui, les éléments d'une refonte du tissu social doivent être mis en place et les acteur.trices locaux, nationaux et internationaux en prendre la responsabilité.

Pour réaliser son film *Mossoul après la guerre*, Anne Poiret a suivi pendant un an, les efforts des Irakiens pour reconstruire leur ville. À travers des personnages clés, la réalisatrice a documenté les difficultés auxquelles se heurte la population, le laxisme de l'administration irakienne et plus largement les hésitations de la communauté internationale.

**ENG** *Rebuilding Iraq in a Post-ISIS era*  
*How can Iraq, a country that has suffered from decades of international sanctions, international armed conflicts and tensions, be rebuilt in order to conceive a new Iraqi social contract?*

*Since Mosul was retaken by Iraqi forces supported by the international coalition in 2017, many observers have announced the end of the Islamic State (Daesh) and consequently the end of the war in Iraq. However, this will remain wishful thinking as long as we do not address social and political tensions, as well as issues of memory and representation for all communities. How can Iraq be rebuilt, a country fractured both socially and politically? How can the path towards national reconciliation be achieved? What is the foundation for political reconstruction and possible peace? Today, a redesign of the social fabric must be undertaken and local, national and international actors must take responsibility for it.*

*Over the course of a year, Anne Poiret followed the Iraqis' efforts to rebuild their city. Through key figures, she documented the difficulties faced by the population, the complacency of the Iraqi administration and, more broadly, the hesitations of the international community.*

## Les humain·es du futur: trop parfait·es ?

La quête de la perfection de l'être humain ressemble à la science fiction : modification de l'ADN, bébés génétiquement modifiés, création d'armées de soldats résistants aux maladies.



FILM  
BÉBÉS SUR MESURE

Thierry Robert, France, 2017, 90',  
vo fr / ang / espagnol / hindou / gujarati, st fr  
Un film Arte

L'accélération des innovations scientifiques rend envisageables les modifications du génome et de la race humaine, bouleversant les débats éthiques, politiques et scientifiques. D'une part, pourrait-on créer des humains capables de résister à certaines maladies, par exemple à des fins militaires? La modification génétique de l'humain devient ainsi une nouvelle « conquête de l'espace », faisant rivaliser les États pour la maîtrise de ces technologies. D'autre part, la fascination entourant le transhumanisme technologique (hybridation de l'humain avec les ordinateurs) et eugéniste (mythe de la perfection et de santé) est ravivée. Mais un être humain n'est-il pas par définition imparfait.e? Comment envisager cette volonté d'échapper à sa condition humaine?

*Bébés sur mesure*, de Thierry Robert, analyse l'évolution des techniques de la reproduction. De la FIV à la résistance au VIH, tout semble maintenant possible et permis, mais à quel prix?

**ENG** *Humans of the Future: All Perfect?*  
*The quest for human perfection resembles science fiction: DNA alteration, genetically modified babies, armies of disease-resistant soldiers.*

*The growth of scientific innovations makes genome and human race modifications increasingly conceivable, disrupting ethical, political and scientific debates. On the one hand, what if we created humans capable of resisting certain diseases for military purposes? Genetic modification of humans could become a new "space race", pushing States to compete for the control of technologies. On the other hand, the fascination with technological transhumanism (hybridization of the human with computers) and eugenics (myth of perfection and health) is reawakened: but isn't a human being by definition imperfect? How can we understand this desire to escape from the human condition?*

*Bébés sur mesure (Dream Babies), by Thierry Robert, analyses the evolution of reproductive techniques. From IVF, to HIV resistance, everything now seems possible, but at what cost?*

Mercredi 13 mars

Espace Pitoëff - Grande salle

20:15

Co-présenté avec la Maison d'Ailleurs

DÉBAT

Marc Atallah

Directeur de la Maison d'Ailleurs, Maître d'enseignement et de recherche à l'Université de Lausanne

Bertrand Kiefer

Médecin, rédacteur en chef de la Revue Médicale Suisse

MODÉRATION

Daniela Cerqui

Anthropologue, Maître d'enseignement et de recherche à l'Université de Lausanne



**Jeudi 14 mars**  
Espace Pitoëff -Théâtre  
18:15

Co-présenté avec TRIAL International,  
le Département fédéral des affaires  
étrangères, TV5MONDE et la Délégation  
Genève Ville Solidaire

**Q&A**

**Marlène Rabaud**  
Co-réalisatrice du film

**DÉBAT**

**Fred Bauma**  
Membre dirigeant du mouvement congolais  
pro-démocratique LUCHA  
**Rebecca Kabuo**  
Étudiante, militante à la LUCHA,  
protagoniste du film  
**Sonia Rolley**  
Journaliste, Radio France Internationale

**MODÉRATION**

**André Crettenand**  
Directeur de l'information, TV5MONDE

**INTRODUCTION**

**Heidi Grau**  
Cheffe de la Division Sécurité humaine du  
Département fédéral des affaires étrangères  
**Philip Grant**  
Directeur de TRIAL International



**FILM**  
**CONGO LUCHA**  
Marlène Rabaud, Belgique, 2018, 62',  
vo fr / swahili, st ang / fr

## RDC : une révolution de la jeunesse ?

Comment permettre aux Congolais·es et en particulier à la jeunesse congolaise de se réappropriier les clés du jeu politique sans interférence étrangère ni appropriation des richesses immenses de ce pays ?

Il y a aujourd'hui en République Démocratique du Congo un espoir de renouveau démocratique au-delà des élections présidentielles controversées, notamment auprès des jeunes qui n'ont souvent connu que les guerres. À l'est du pays, la plupart des militant·es du mouvement LUCHA sont né·es au début des années 90, lorsque leur région a basculé dans un conflit meurtrier. Devenu·es adultes, ils et elles luttent à mains nues pour sauver l'embryon de paix qui existe dans leur pays, seule manière selon eux d'espérer un jour reconstruire la démocratie. Que peut espérer cette jeunesse congolaise ?

Le film *Congo Lucha* de Marlène Rabaud relate l'engagement de ces jeunes, parfois au péril de leur vie. Ce panel est aussi un moyen de rendre hommage à Luc Nkulala, militant de la première heure de la LUCHA, tué à cause de cet engagement.

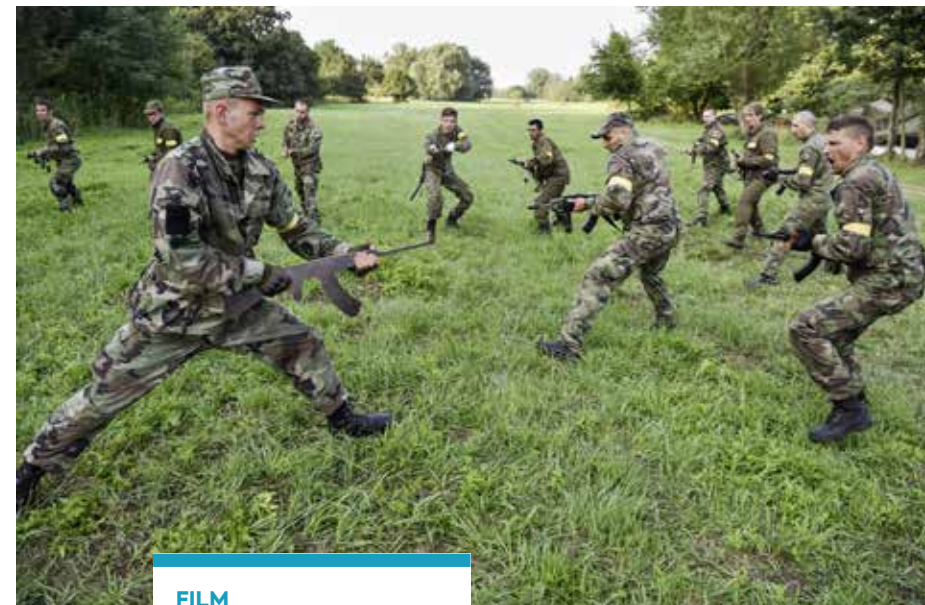
**ENG** *DRC: Will Change Come From the Youth?*  
*How can Congolese people and in particular the Congolese youth regain influence within politics without foreign interference and with a fair distribution of the country's immense wealth?*

*Today, the Congolese people strive for democratic renewal, despite a contested presidential election. Among them, the young generation is the most hopeful; some of them have only known war. In the East, most LUCHA activists were born in the early 1990s, at a time when their region fell into a deadly conflict. As adults, they fight to maintain whatever peace remains in their country, convinced that it is the only path to build a democracy. What hope for the can congolese youth?*

*Marlène Rabaud's film Congo Lucha tells of the commitment of these young activists, sometimes at the risk of their lives. This panel is also a tribute to Luc Nkulala, a LUCHA activist who was killed in 2018.*

## Pour les peuples, contre les populismes

La montée des populismes effraie autant qu'elle fascine car les leaders populistes mettent en scène le peuple comme argument irréfutable de leurs légitimités. Trois femmes proposent une lecture féministe de ces populismes, largement dirigés par des «hommes forts».



**FILM**  
**WHEN THE WAR COMES**  
Jan Gebert, République Tchèque / Croatie,  
2018, 80', vo slovaque, st ang / fr

Les larges mobilisations sociales actuelles sont notamment l'expression d'une défiance vis-à-vis des institutions et traduisent une crise de la représentation politique. Mais les populismes sont-ils vraiment une réponse adéquate à cette crise? On peut en effet argumenter qu'ils constituent une menace pour la démocratie. Les avis différents, les dissidences sont immédiatement taxés d'ennemis de ce peuple absolutiste et prétendument unanime... Comment comprendre le retour d'«hommes forts» qui excluent les minorités? Quelles en sont les conséquences, à la fois sur les droits humains fondamentaux ainsi que sur le vivre ensemble de nos sociétés? Enfin, comment avoir une lecture féministe de ces populismes?

*When the War Comes*, de Jan Gebert, retrace le parcours glaçant d'une milice paramilitaire slovaque, la montée en puissance de ces groupes, et le laisser-faire des autorités.

**ENG** *For the People, Against Populism*  
*The rise of populism is both frightening and fascinating, especially because populist leaders use the people as an unquestionable argument for their legitimacy. Three women suggest a feminist reading of these populisms, which are so often led by "strong men".*

*Societies are agitated by broad social mobilizations that are an expression of mistrust towards institutions and reflect a crisis of political representation. But is populism really an adequate response to this crisis? One could argue that populism is a threat to democracy. Those who voice dissenting opinions are immediately accused of being enemies of this absolutist and supposedly unanimous people... How can we understand the return of "strong men" who exclude minorities? What are the consequences, both for fundamental human rights and for the coexistence of our societies? Finally, how can we have a feminist interpretation of these populisms?*

*When the War Comes*, by Jan Gebert, traces the path of a Slovak paramilitary militia, the rise of these groups, and the authorities' permissive attitude.

**Jeudi 14 mars**  
Espace Pitoëff - Grande salle  
20:00

Co-présenté avec le Club Diplomatique de Genève et la revue *Internazionale*

**Q&A**

**Jan Gebert**  
Réalisateur du film

**DÉBAT**

**Annalisa Camilli**  
Journaliste italienne d'investigation spécialisée en migration et droits humains  
**Ninotchka Rosca**  
Romancière et journaliste philippine  
**Ludimilla Teixeira**  
Militante brésilienne, initiatrice de «Grupo Mulheres Unidas contra Bolsonaro»

**MODÉRATION**

**Bertrand Badie**  
Professeur émérite à Sciences-Po Paris

**INTRODUCTION**

**Raymond Loretan**  
Président du Club Diplomatique de Genève



## Qui parle encore des Palestinien·nes ?

La Palestine serait-elle la grande oubliée d'une nouvelle grille de lecture de la politique moyen-orientale ?

### DÉBAT

**Noura Erakat**

Avocate spécialisée dans les droits humains et Professeur Assistante

**Pierre Krähenbühl**

Commissaire général de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient (UNRWA)

### MODÉRATION

**Christophe Ayad**

Grand Reporter, Le Monde

La rivalité entre l'Arabie Saoudite et l'Iran, les guerres syrienne et yéménite, l'accès aux ressources naturelles, l'importance grandissante de la Turquie et la nouvelle politique de l'héritier saoudien Mohammed Ben Salmane sont devenus les nouveaux curseurs géopolitiques moyen orientaux, au détriment de la question palestinienne. Israël et les États Unis sont désormais en train d'enterrer la solution de deux États, et l'Autorité palestinienne devra-t-elle choisir entre devenir un pantin international et/ou un régime autoritaire et corrompu ?

*The Occupation of the American Mind* (la guerre des relations publiques d'Israël aux États-Unis), de Alper et Earp, analyse comment l'avenir de la question palestinienne se joue plus dans les newsrooms américaines que sur le terrain.

### ENG Who Is Still Talking About the Palestinians?

*Is the Palestinian question bound to be forgotten in the new Middle-Eastern political stage?*

*The rivalry between Saudi Arabia and Iran, the Syrian and Yemeni wars, access to natural resources, the growing importance of Turkey and the brutal politics of Saudi heir Mohammed Bin Salman have become the new Middle Eastern geopolitical cursors, to the detriment of the Palestinian question. As Israel and the United States have clearly buried the two-State solution, does the Palestinian Authority have to choose between becoming an international puppet and/or an authoritarian and corrupted regime?*

*Alper and Earp's Occupation of the American Mind shows how the future of the Palestinian question is more likely to be discussed in USA newsrooms than in Palestine.*



### FILM THE OCCUPATION OF THE AMERICAN MIND

Jeremy Earp, Loretta Alper, États-Unis, 2016, 85', vo ang, st fr

## Épidémies d'Ebola : les virus de la gouvernance mondiale de la santé

Comment contrer la propagation de virus hémorragiques tels qu'Ebola au sein d'un système sanitaire mondial divisé et affaibli qui ne semble réagir que lorsque la menace atteint l'Occident ?



### FILM SURVIVORS

Banker White, Anna Fitch, Lansana (Barmmy Boy) Mansaray, Arthur Pratt, États-Unis, Sierra Leone, 2018, 84', vo ang, st ang

### ENG Ebola Outbreaks: The Viruses of Global Health Governance

*How can we prevent the spread of haemorrhagic viruses such as Ebola within a divided and weakened Global Health system that only seems to respond when the West is threatened?*

Ces dernières années, le potentiel épidémique de maladies comme Ebola a non seulement révélé les faiblesses des systèmes de santé nationaux, mais aussi les lacunes du système de santé mondial. Celui-ci est fragmenté et dominé par les priorités de sécurité intérieure des pays occidentaux plutôt que par un raisonnement global sur la gestion de la santé publique. Les conflits et l'instabilité politique empêchent la mise en place de réseaux de surveillance nationaux de la santé publique crédibles et la capacité de contrôler les menaces épidémiques au niveau mondial. Face à ces contraintes, comment créer une politique de santé globale juste et égalitaire ?

*Survivors* présente un portrait au cœur de l'épidémie d'Ebola en Sierra Leone en 2014, révélant la complexité d'une pathologie qui est aussi politique et sociale.

*The epidemic potential of diseases such as Ebola has revealed not only the weaknesses of national health systems, but also the gaps in the World Health Organization, fragmented and dominated by Western countries' internal security priorities rather than by a comprehensive approach to public health management. Finally, conflict and political instability prevent the establishment of credible national public health surveillance networks and the ability to control global epidemic threats. Faced with these constraints, how can we create a fair and equal global health policy?*

*Survivors* offers an immersion experience at the heart of the Ebola epidemic in Sierra Leone in 2014, revealing the complexity of a deeply political and social outbreak.

Co-présenté avec l'Institut de Hautes Études Internationales et du Développement (IHEID) et Médecins Sans Frontières (MSF)

### INTRODUCTION

**Arthur Pratt**

Réalisateur du film

**Dr. Annie Sparrow**

Pédiatre et spécialiste en Santé Globale, Professeure à l'Icahn School of Medicine

### DÉBAT

**Prof. Ilona Kickbusch**

Directrice du Centre de Santé Globale, IHEID

**Dr. Joanne Liu**

Présidente internationale de Médecins Sans Frontières (MSF)

### MODÉRATION

**Karl Blanchet**

Directeur du Health in Humanitarian Crises Centre de la London School of Hygiene and Tropical Medicine.



**Vendredi 15 mars**

Espace Pitoëff - Grande salle

21:00

## Rencontre avec Roberto Saviano

Une discussion avec Roberto Saviano autour des enjeux politiques et culturels dans son œuvre.



**FILM**  
**LA PARANZA DEI BAMBINI (PIRANHAS)**

Claudio Giovannesi, Italie, 2019, 105', vo italien, st fr / ang

Roberto Saviano, écrivain italien, s'est imposé comme l'un des meilleurs observateurs de la violence sociale et politique en Italie. Son roman *La Paranza Dei Bambini* (*Piranhas* dans sa version française) décrit de manière glaçante la constitution d'un gang de très jeunes Napolitains qui sombrent dans l'ultra-violence, la criminalité et l'argent facile.

Suite à la projection du film tiré de l'ouvrage, Roberto Saviano abordera les questions qui traversent à la fois son œuvre et son engagement politique.

**ENG A Conversation with Roberto Saviano**

*Italian writer and essayist Roberto Saviano has established himself as one of the sharpest observers of social and political violence in Italy. His novel Piranhas (in Italian, La Paranza Dei Bambini) describes the formation of a gang of very young Neapolitans who sink into ultra-violence, crime and easy money. Following the screening of the film derived from the book, Roberto Saviano will address transversal issues that appear both through his work and his political commitment.*

Co-présenté avec les Éditions Gallimard

**DÉBAT**

**Roberto Saviano**

Écrivain



**FILM**  
**STRANGE FISH**

Giulia Bertoluzzi, Italie, 2018, 55', vo arabe / fr, st ang / fr

## Migrations : quand la solidarité est criminalisée

Fuir la guerre, chercher un refuge ou venir en aide à des personnes en détresse : toutes ces actions peuvent nous mener en prison. Comment la migration et la solidarité sont-elles devenues des délits ?

En Suisse comme en Tunisie, en France ou en Grèce, la solidarité est de plus en plus criminalisée. Non seulement les États n'assument pas leurs responsabilités d'accueil et d'asile, mais ils mettent de nombreux obstacles à la mise en place de mécanismes de solidarité et de soutien. Alors que des personnes décèdent chaque jour sur les routes migratoires les plus dangereuses du monde telles que la Méditerranée, il devient urgent de réfléchir à des solutions concrètes. Voulons-nous vivre dans un monde où la solidarité est criminalisée alors que les institutions étatiques ne sont pas à même ou pas désireuses de remplir leurs responsabilités d'accueil, d'intégration et de prise en charge ?

« Il y a des gens qui ont peur des morts. Moi je me dis qu'il faut plutôt avoir peur des vivants ». *Strange Fish*, de Giulia Bertoluzzi, met à l'honneur les pêcheurs de Zarzis qui ramassent et enterrent les corps sans noms échoués sur les plages tunisiennes.

**ENG Migrations: When Solidarity Is Criminalized**  
*Fleeing war, seeking refuge or helping people in distress: all these actions can lead to prison. How did migration and solidarity become crimes?*

*Be it in Switzerland or Tunisia, France or Greece, solidarity is criminalized. Not only do States not assume their responsibilities for reception and asylum, but rather they are putting more and more obstacles in the way of civilian initiatives that help migrants. As people die every day on the world's most dangerous migration routes such as the Mediterranean Sea, it is becoming urgent to think about concrete solutions. Do we want to live in a world where solidarity is criminalized and where State institutions are unable or unwilling to fulfil their responsibilities for reception, integration and care of vulnerable populations?*

*"Some people are afraid of the dead. I believe that we should be afraid of the living." Giulia Bertoluzzi's Strange Fish honours the fishermen of Zarzis who collect and bury the anonymous bodies stranded on Tunisia's shores.*

**Samedi 16 mars**

Espace Pitoëff - Grande Salle

14:30

**DÉBAT**

**Sara Mardini**

Militante humanitaire et réfugiée syrienne

**Chamseddine Marzoug**

Pêcheur de la ville de Zarzis, membre de la Croix-Rouge Tunisienne

**Jordi Vaquer**

Directeur régional pour l'Europe, co-directeur de l'Open Society Initiative for Europe

**MODÉRATION**

**Xavier Colin**

Journaliste, RTS



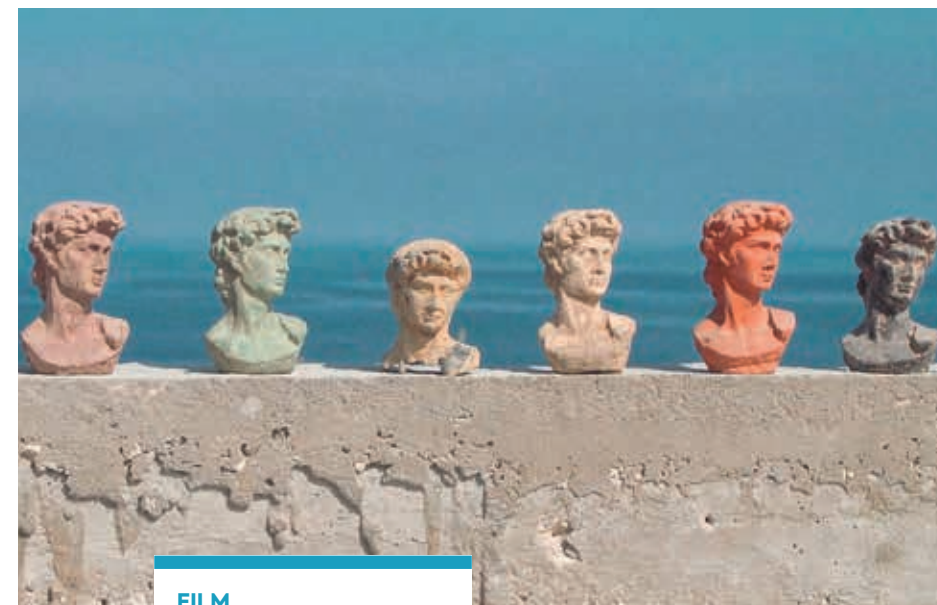
**Samedi 16 mars**

Espace Pitoëff - Théâtre

17:00

## Les patrimoines culturels : victimes de guerre

Les groupes armés attaquent systématiquement le patrimoine des pays en guerre. La destruction et la spoliation des biens culturels relèvent de la volonté de la destruction d'une société et de l'anéantissement des communautés.



Co-présenté avec l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF), Le Temps et la RTS

**Q&A****Nicolas Wadimoff**

Réalisateur du film

**DÉBAT****Géraldine Chatelard**

Anthropologue et historienne

**Yves Daccord**

Directeur Général du CICR

**Najeeb Michael**

Archevêque Chaldéen de Mossoul

**MODÉRATION****Luis Lema**

Journaliste, Le Temps

**INTRODUCTION****Bakary Bamba Junior**

Conseiller pour les questions Paix, sécurité et droits de l'Homme à l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF)

**Rémy Pagani**

Conseiller Administratif de la Ville de Genève

**FILM**  
**L'APOLLON DE GAZA**

Nicolas Wadimoff, Canada, Suisse, 2018, 78', vo fr, arabe, ang, st fr / ang

Les destructions de patrimoines archéologiques et les pillages de biens culturels ont atteint un niveau sans précédent depuis la Seconde Guerre Mondiale. Face visible d'un trafic tentaculaire, les pillages font partie d'un marché parmi les plus lucratifs au monde après celui de la drogue et des armes. Un monde où les profits sont faramineux, et les risques minimes. Pour quelle raison les armées et groupes armés ont-ils concentré leur stratégie militaire sur la destruction quasi-systématique du patrimoine? L'éradication du passé rend plus difficile la construction d'un présent apaisé post-conflit.

*L'Apollon de Gaza*, le film de Nicolas Wadimoff, s'intéresse à la découverte et la disparition d'une statue d'Apollon au large de Gaza, de ce trésor convoité par tous au cœur d'un territoire meurtri par les guerres et les déprivations mais où la vie subsiste, digne et insoumise.

**ENG Cultural Heritages: Victims of War**

*Armed groups systematically attack the heritage of countries at war. The destruction, spoliation and trafficking of cultural property are part of the desire to destroy a society, its people and communities.*

*The destruction of archaeological heritage and pillaging of cultural property have reached an unprecedented level since World War II. Looting is part of one of the most lucrative markets in the world after drugs and weapons, as well as being the visible face of a much larger, sprawling smuggling business. A world in which profits are staggering, and risks are minimal. Why have armies and armed groups focused their military strategy on the almost systematic destruction of heritage? Because the eradication of the past considerably hampers the building of a peaceful post-conflict society.*

*The Apollo of Gaza, by Nicolas Wadimoff, focuses on the discovery and disappearance of a statue of Apollo near the coast of Gaza. This highly coveted treasure embodies a territory wounded by wars and deprivation but in which life nevertheless remains dignified and rebellious.*


**FILM**  
**BURDEN OF PEACE**

Joey Boink, Pays-Bas, Guatemala, 2015, 76', vo espagnol, ang, st fr / ang

## Guatemala : pour la mémoire, contre l'impunité

À la veille des élections présidentielles de juin 2019, le Guatemala cherche toujours à construire une démocratie viable dans un pays profondément inégalitaire et violent.

Après des décennies de guerre civile et malgré un processus démocratique en développement, le Guatemala peine à faire face à la violence et à l'impunité généralisées dans le pays. Entre crime organisé, corruption, élites politiques intangibles et criminels de guerre rarement poursuivis en justice, comment réinstaurer la légitimité de l'État dans son cadre démocratique et politique, et permettre ainsi au peuple guatémaltèque de retrouver un vivre-ensemble durable?

*Burden of Peace* relate le travail de la première femme procureure générale du Guatemala, Claudia Paz y Paz, sa lutte contre la corruption et l'impunité, ainsi que sa persévérance pour amener justice et vérité sur les crimes commis pendant la guerre civile, malgré l'impact profond sur sa vie privée et sa sécurité.

**ENG Guatemala: For Memory, Against Impunity**

*On the eve of the June 2019 Presidential elections, Guatemala is still seeking to build a viable democracy in a deeply unequal and violent environment.*

*After decades of civil war and despite a developing democratic process, Guatemala is struggling to cope with widespread violence and impunity in the country. Between organized crime, corruption, unchanged political elites and rarely prosecuted war criminals, how can the legitimacy of the State be restored within its democratic and political framework and thus enable the Guatemalan people to restore the social fabric?*

*Burden of Peace tells the story of Claudia Paz y Paz, Guatemala's first female attorney general, and her fight against corruption and impunity, as well as her perseverance to bring to justice crimes committed during the civil war, despite the impact on her private life and personal security.*

**Dimanche 17 mars**

Espace Pitoëff - Grande Salle

13:30

Co-présenté avec l'Organisation Mondiale Contre la Torture, Casa Alianza Suisse, Interpeace, Délégation Genève Ville Solidaire et Right Livelihood Award Foundation

**DÉBAT****Lenina Garcia**

Secrétaire Générale de l'Association des étudiants « Oliverio Castañeda de Leon » de l'Université San Carlos

**Juana Bacà Velasco**

Directrice de l'Association des organisations de femmes Ixhiles

**Iván Velásquez Gómez**

Juriste et diplomate, président de la Commission internationale contre l'impunité au Guatemala

**MODÉRATION****Arnoldo Galvez Suarez**

Chargé de communications Interpeace, écrivain et ancien journaliste

**INTRODUCTION****Margot Brogniart**

Secrétaire Générale de Casa Alianza

**Gerald Staberock**

Secrétaire Général de l'Organisation Mondiale Contre la Torture



Dimanche 17 mars

Espace Pitoëff - Grande salle

18:30

Co-présenté avec le Théâtre de Vidy  
et le magazine 360°

INTERVENANT

Édouard Louis

Écrivain

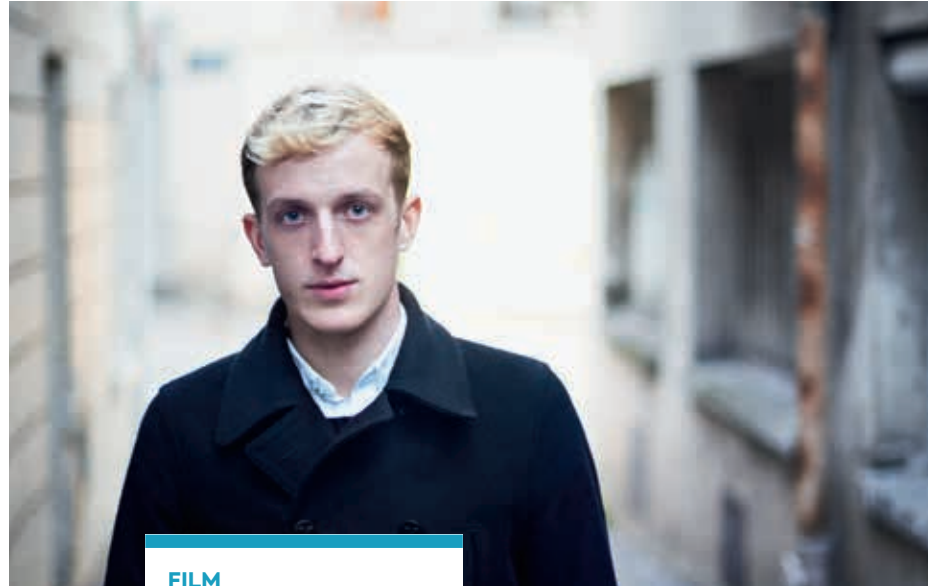
MODÉRATION

Caroline Abu Sa'Da

Responsable Éditoriale du Forum du FIFDH

## Les nouveaux damnés de la Terre : discussion avec Édouard Louis autour de *Qui a tué mon père*

Trois ouvrages, *En finir avec Eddy Bellegueule*, *Histoire de la Violence* et *Qui a tué mon père*, ont permis à Édouard Louis, écrivain français, de s'imposer comme un pionnier de la littérature de confrontation.



FILM

**A NORTHERN SOUL**

Sean McAllister, Royaume-Uni, 2018, 73',  
vo ang, st fr

Dans *Qui a tué mon père*, Édouard Louis écrit sur la misère qui gangrène nos sociétés, sur cette violence sociale difficile à mettre en mots, à entendre, à voir. Il égrène les politiques et leurs auteurs, qui ont eu un impact direct sur le corps meurtri de son père ouvrier. À la suite d'écrivains et activistes tels que James Baldwin ou Didier Eribon, Édouard Louis veut la conjonction des luttes considérées comme minoritaires: féministes, anti-racistes, LGBT+, visibilité des classes populaires dans l'espace médiatique, à la recherche d'une littérature qui a un sens, qui se confronte au monde, et qui met en lumière le seul conflit qui compte finalement: celui entre les dominés et les dominants.

Sean McAllister, à travers *A Northern Soul*, raconte l'histoire de Steve, ouvrier endetté et professeur de hip-hop bénévole qui décide de mobiliser son temps libre pour les enfants de sa communauté en donnant des cours à bord de son «Beats Bus».

ENG *The New Wretched of the Earth:*  
*Discussion with Édouard Louis on Who Killed My Father*

Three books, *The End of Eddy*, *History of Violence* and *Who Killed My Father*, have enabled Édouard Louis to establish himself as a pioneer in confrontational literature.

In *Who Killed My Father*, Édouard Louis wants to focus his attention on the misery that plagues our societies, to hear and to see this social violence which cannot be translated into words. He named and shamed those politicians and their authors who had a direct impact on his father's wounded body. Following in the footsteps of writers and activists such as James Baldwin or Didier Eribon, Édouard Louis wants above all the convergence of "minority" struggles: feminists, anti-racists, LGBT+, visibility of the working classes in the media. His quest for meaningful literature is a search for confrontation, the only conflict that ultimately matters: the one between the dominated and the dominant.

In *A Northern Soul*, Sean McAllister tells the story of Steve, a low-wage warehouse operative who also drives a musical bus called "Beats Bus" around neighbourhood and schools to share his love for hip-hop with local children.



Usciamo dal paese.

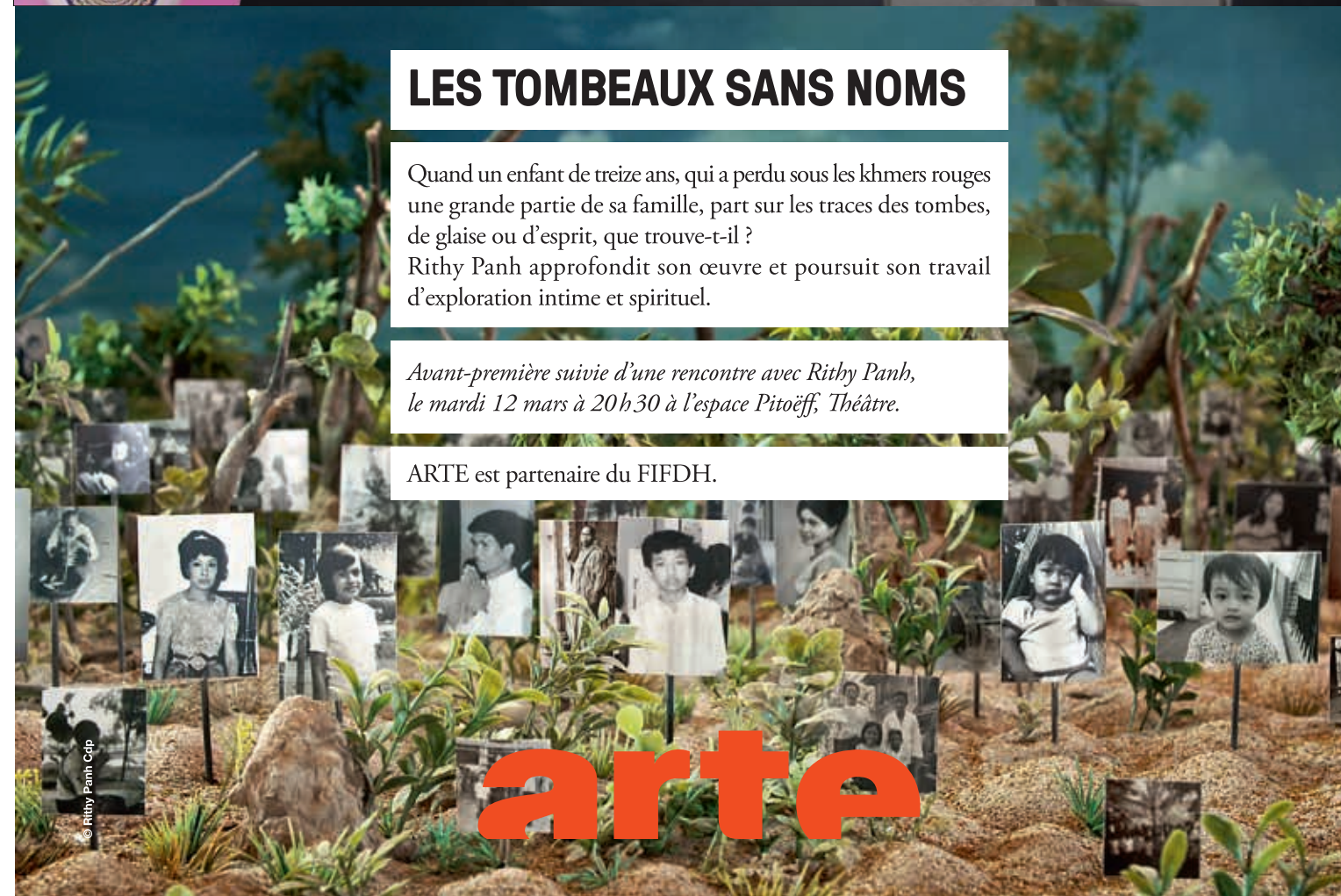
Ogni settimana il meglio dei giornali di tutto il mondo.

## LES TOMBEAUX SANS NOMS

Quand un enfant de treize ans, qui a perdu sous les khmers rouges une grande partie de sa famille, part sur les traces des tombes, de glaise ou d'esprit, que trouve-t-il ? Rithy Panh approfondit son œuvre et poursuit son travail d'exploration intime et spirituel.

Avant-première suivie d'une rencontre avec Rithy Panh, le mardi 12 mars à 20h30 à l'espace Pitoëff, Théâtre.

ARTE est partenaire du FIFDH.



arte



## PRIX COMPÉTITION DOCUMENTAIRES DE CRÉATION

**Grand Prix de Genève**  
doté de 10'000 CHF  
Offert par la Ville  
et l'État de Genève  
Décerné par le Jury  
international

**Prix Gilda Vieira de Mello,**  
en hommage à son fils  
Sergio Vieira de Mello,  
doté de 5'000 CHF  
Offert par la Fondation  
Barbara Hendricks  
pour la Paix et la Réconciliation  
Décerné par le Jury  
international

**Prix du Jury des jeunes**  
doté de 500 CHF  
Offert par Peace Brigades  
International (PBI)

## COMPÉTITION FICTION

**Grand Prix fiction**  
doté de 10'000 CHF  
Offert par la Fondation  
Hélène et Victor Barbour  
Décerné par le Jury  
international

**Prix du Jury des jeunes**  
doté de 500 CHF  
Offert par la Fondation Eduki

## COMPÉTITION GRANDS REPORTAGES

**Prix de l'Organisation  
Mondiale contre la Torture**

**(OMCT)**  
doté de 5'000 CHF  
Décerné par le Jury de l'OMCT  
Attribué à un.e cinéaste dont  
le film témoigne de son enga-  
gement en faveur des droits  
humains, pour soutenir l'écri-  
ture de son prochain film.

## JURY SPÉCIAUX

**Prix des Jurys en milieu  
carcéral**  
**HUG – Hôpital de jour, prison  
de la Brenaz, de Champ-Dol-  
lon et de la Clairière**  
Récompense trois productions  
(p. 76)

## FILMS

### COMPÉTITION DOCUMENTAIRE DE CRÉATION

**A NORTHERN SOUL**  
Sean McAllister

**DELPHINE ET CAROLE,  
INSOUMUSES**  
Callisto Mc Nulty

**L'ÉPOQUE**  
Matthieu Bareyre

**GHOST FLEET**  
Jeffrey Waldron, Shannon Service

**LÉA TSEMEL, AVOCATE**  
Philippe Bellaïche, Rachel Leah Jones

**ON HER SHOULDERS**  
Alexandria Bombach

**STILL RECORDING**  
Ghiath Ayoub, Saeed Al Batal

**LES TOMBEAUX SANS  
NOMS**  
Rithy Panh

### HORS COMPÉTITION

**L'APOLLON DE GAZA**  
Nicolas Wadimoff

**THE EDGE OF DEMO-  
CRACY**  
Petra Costa

### COMPÉTITION GRAND REPORTAGE

**CONGO LUCHA**  
Marlène Rabaud

**HAMADA**  
Eloy Domínguez Serén

**ILS N'ONT PAS CHOISI!**  
Youlouka Damiba, Gideon Vink

**IN SEARCH...**  
Beryl Magoko

**OPÉRATION PAPYRUS**  
Béatrice Guelpa, Juan José Lozano

**MOSSOUL APRÈS LA  
GUERRE**  
Anne Poiret

**STRANGE FISH**  
Giulia Bertoluzzi

**SURVIVORS**  
Banker White, Anna Fitch, Lansana (Barmmy  
Boy) Mansaray, Arthur Pratt,

**THE TRIAL OF RATKO  
MLADIĆ**  
Henry Singer, Robert Miller

**LA VIRILITÉ**  
Cécile Denjean

**XIMEI**  
Andy Cohen, Gaylen Ross

**ZERO IMPUNITY**  
Nicolas Blies, Stéphane Hueber-Blies

### COMPÉTITION FICTION

**AKASHA (THE ROUN-  
DUP)**  
hajooj kuka, Soudan

**ANOTHER DAY OF LIFE**  
Raúl de la Fuente, Damian Nenow

**THE BOY WHO HAR-  
NESSED THE WIND**  
Chiwetel Ejiofor

**CARMEN & LOLA**  
Arantxa Echevarría

**HOUSE OF MY FA-  
THERS**  
Suba Sivakumaran

**MANTA RAY**  
Phutti Phong Aroonpheng

**LOS SILENCIOS**  
Beatriz Seigner

**THE SWEET REQUIEM**  
Ritu Sarin, Tenzing Sonam

### HORS COMPÉTITION FICTION

**UN TRAMWAY À JÉRU-  
SALEM**  
Amos Gitai

**LETTRE D'UN AMI À  
GAZA**  
Amos Gitai

**BOY ERASED**  
Joel Edgerton

**INSOUMISES**  
Fernando Perez Valdes, Laura Cazador

**LA PARANZA DEI  
BAMBINI (PIRANHAS)**  
Claudio Giovannesi

### FILMS THÉMATIQUES

**A DARK PLACE**  
Javier Luque Martinez

**APRÈS DEMAIN**  
Laure Noualhat, Cyril Dion

**BÉBÉS SUR MESURE**  
Thierry Robert

**BURDEN OF PEACE**  
Joey Boink,

**DICK MARTY, UN CRI  
POUR LA JUSTICE**  
Fulvio Bernasconi

**FUTUR D'ESPOIR**  
Guillaume Thébault

**INTERNET OU LA  
RÉVOLUTION DU PAR-  
TAGE**  
Philippe Borrel

**THE OCCUPATION OF  
THE AMERICAN MIND**  
Jeremy Earp, Loretta Alper

**LA PREUVE SCIENTI-  
FIQUE DE L'EXISTENCE  
DE DIEU**  
Fred Baillif

**PUSH (ROUGH CUT)**  
Fredrik Gertten

**THE SENTENCE**  
Rudy Valdez

**TRUSTWHO**  
Lilian Franck

**WHEN THE WAR  
COMES**  
Jan Gebert





COMPÉTITION DOCUMENTAIRES DE CRÉATION



**A NORTHERN SOUL**  
Sean McAllister, Royaume-Uni, 2018, 73', vo ang, st fr  
PREMIÈRE SUISSE

Nommée Ville de Culture pour une année, Hull, une cité industrielle du nord de l'Angleterre, entre en effervescence. Magasinier le jour et fan de hip-hop la nuit, Steve a un rêve: transformer un vieux camion en un «Beats Bus» itinérant pour faire slammer les enfants des quartiers. Mais la réalité est toujours plus compliquée lorsque la pauvreté vous mine... Le bouillant Sean McAllister nous offre une chronique tendre, intime et douce-amère sur le pouvoir de l'art, l'ambition et la persévérance.

**ENG** Named "City of Culture" for a year, Hull, an industrial city in northern England bursts into effervescence. A storekeeper by day and hip hop buff by night, Steve has a dream: to turn an old truck into a travelling "Beats Bus" for neighbourhood kids to rap in. But reality is always more complicated when poverty is rife... Sean McAllister offers us a tender, intimate and bittersweet chronicle on the power of art, ambition and perseverance.

**Vendredi 8.03** 20:45  
Grütli - Salle Langlois  
**Dimanche 10.03** 14:00, Meyrin –  
Aula de l'école des Vergers  
**Lundi 11.03** 18:30  
Genève – Centre OTIUM  
**Mercredi 13.03** 18:30  
Grütli - Salle Simon, en présence du protagoniste  
**Jeudi 14.03** 19:30  
Vernier – Café Nénuphar, en présence du protagoniste  
**Dimanche 17.03** 10:30  
Saint-Julien-en-Genevois – Cinéma Rouge&Noir  
**Dimanche 17.03** 16:00  
Orbe – Ciné-Club de 4 à 7  
**Dimanche 17.03** 18:30, Espace Pitoëff – Grande salle, Forum



**DELPHINE ET CAROLE, INSOUMUSES**  
Callisto McNulty, France, Suisse, 2019, 69', vo fr, st ang UN FILM ARTE  
PREMIÈRE SUISSE

La célèbre comédienne franco-suisse Delphine Seyrig avait plus d'une facette. Avec Carole Roussopoulos, sa compatriote et inséparable amie, l'actrice a traversé les années 1970 caméra au poing, célébrant le féminisme, l'insolence et l'humour. Callisto McNulty, la petite fille de Carole Roussopoulos, rend un vibrant hommage à deux insoumises libres, joyeuses et radicales, qui n'ont cessé de défendre leur liberté en tant que femmes et artistes.

**ENG** Famous French-Swiss actress Delphine Seyrig had more than one facet. With Carole Roussopoulos, her compatriot and inseparable friend, the actress crossed the 1970s with a camera in her hand, celebrating feminism, insolence and humour. Callisto McNulty, Carole Roussopoulos' granddaughter, pays a vibrant tribute to two free, joyful and radical rebels who have consistently defended their freedom as women and artists.

**Mardi 12.03** 18:00  
Espace Pitoëff – Théâtre, Autour d'un film  
**Mercredi 13.03** 14:00  
Meyrin – Aula de l'école des Boudines, en présence de la réalisatrice  
**Samedi 16.03** 14:30  
Genève – Hôpital de Beau-Séjour  
**Samedi 16.03** 20:30  
Espace Pitoëff – Théâtre



**L'ÉPOQUE**  
Matthieu Bareyre, France, 2017, 95', vo fr, st ang  
PREMIÈRE ROMANDE, SORTIE AU CINÉMA SPOUTNIK LE 27 MARS

Endormie, la jeunesse? Bien au contraire. À Paris, depuis les attentats, elle s'est emparée des nuits. À la recherche d'un monde qu'elle ne comprend plus, elle danse, craque, hurle, rêve, désire, court, jouit, et elle se soulève. Cette jeunesse de l'Après-Charlie, de Nuit debout et des dernières élections présidentielles françaises, est comme emportée dans ce film puissant et fiévreux, tourné entièrement de nuit caméra au poing. Un film qui dit si bien son nom: l'époque.

**ENG** Is today's young generation disengaged? On the contrary. Since the attacks in Paris, they have seized the night. In search of belonging in a world that they no longer understand, they run, dance, scream, boast, desire, dream and rise. This generation of young people, in the aftermath of the Charlie-Hebdo attacks, of Nuit debout and the last French presidential elections, are swept up in this powerful and feverish film, shot entirely by night with a handheld camera. A film that boldly reflects the times.

**Dimanche 10.03** 19:45  
Espace Pitoëff – Théâtre  
**Samedi 16.03** 18:30  
Grütli - Salle Simon

L'audiodescription et le sous-titrage de ce film sont disponibles gratuitement sur Greta & Starks grâce à REGARDS NEUFS, avec le soutien de la Société coopérative MIGROS Genève, commission sociale.



**GHOST FLEET**  
Jeffrey Waldron, Shannon Service, États-Unis, 2018, 88', vo ang / birman / thaï / khmer, st fr / ang  
PREMIÈRE SUISSE

Savez-vous d'où viennent les crevettes que vous achetez au supermarché? Si c'est d'Asie du Sud-Est, elles ont peut-être été pêchées par des esclaves. Emmené par Patima, une femme à la détermination sans faille, un petit groupe d'activistes se dévoue corps et âme pour lutter contre ce trafic humain. À l'heure actuelle, elles et ils ont déjà permis à 4'000 de ces hommes réduits au rang de fantômes modernes de retrouver leurs familles après des années de silence.

**ENG** Do you know where the shrimp you buy at the supermarket comes from? If it's Southeast Asia then it may have been caught by slaves. Led by Patima, a woman of unwavering determination, a small group of activists devote themselves, body and soul, to the fight against human trafficking. At present, they have already enabled 4,000 people, reduced to the status of modern ghosts, to return to their families after years of silence.

**Samedi 9.03** 16:15  
Grütli - Salle Simon  
**Vendredi 15.03** 18:30  
Grütli - Salle Simon, en présence de la co-réalisatrice



**LÉA TSEMEL, AVOCATE**  
Philippe Bellaïche, Rachel Leah Jones, Canada, Israël, Suisse, 2019, 104', vo arabe / hébreu, st fr / ang UN FILM RTS  
PREMIÈRE SUISSE, SORTIE SALLE EN SUISSE PROCHAINEMENT

L'avocate israélienne Léa Tsemel défend depuis un demi-siècle la cause des Palestiniens sans distinction, qu'ils et elles soient féministes ou fondamentalistes, pacifistes ou combattants. Présenté au dernier Festival de Sundance, Léa Tsemel, avocate dessine avec brio le portrait d'une figure engagée, puissante et déterminée, qui essuie menaces et pressions sans jamais trembler.

**ENG** For half a century, Israeli lawyer Léa Tsemel has indiscriminately defended the cause of Palestinians, be they feminists or fundamentalists, pacifists or armed combatants. Presented at the last Sundance film festival, Advocate brilliantly portrays a committed, powerful and determined figure who fearlessly thwarts pressures and threats to her life.

**Samedi 9.03** 18:15  
Grütli - Salle Simon, en présence du co-réalisateur  
**Mardi 12.03** 20:45  
Grütli - Salle Langlois



**ON HER SHOULDERS**  
Alexandria Bombach, États-Unis, 2018, 95', vo ang / arabe, st fr / ang  
PREMIÈRE SUISSE

Prix Nobel de la paix 2018, Nadia Murad a survécu au génocide et à l'esclavage sexuel perpétrés par Daesh sur les Yézidis. Propulsée à 23 ans sur le devant de la scène internationale aux côtés de son avocate Amal Clooney, elle incarne la voix d'un peuple au bord de l'anéantissement et doit raconter sans cesse l'horreur, tout en gérant la bureaucratie, la pression médiatique et une fascination malsaine à l'égard de son histoire. Primée à Sundance, Alexandria Bombach signe avec brio l'un des premiers films qui dénoncent frontalement le lourd tribut personnel payé par les femmes activistes.

**ENG** 2018 Nobel Peace Prize winner Nadia Murad survived the genocide and sexual slavery perpetrated by Daesh against the Yazidis. Propelled to the front of the international stage alongside her lawyer Amal Clooney at only 23 years of age, she embodies the voice of a people on the verge of annihilation and tirelessly recounts the horror she suffered, while managing the bureaucracy, media pressure and the world's fascination with her story. Alexandria Bombach, a winner at Sundance, denounces the heavy personal toll paid by women activists.

**Vendredi 8.03** 20:00  
Espace Pitoëff – Théâtre, Forum  
**Lundi 11.03** 18:15  
Espace Pitoëff – Théâtre  
**Mardi 12.03** 20:00  
Gaillard – Espace Louis Simon  
**Mercredi 13.03** 19:30  
Bernex – Salle communale de Luèchepelet  
**Mercredi 13.03** 19:00  
Satigny – Salle communale  
**Samedi 16.03** 20:00, Saint-Genis-Pouilly – Théâtre du Bordeaux



**STILL RECORDING**  
Ghiath Ayoub, Saeed Al Batal, Liban, 2018, 123', vo arabe, st ang / fr  
PREMIÈRE SUISSE

Film-testament au montage virtuose, *Still Recording* nous entraîne à la rencontre de Saeed et Milad, qui ont installé pendant quatre ans leur caméra dans la Ghouta orientale, au cœur de l'enfer. Alors que la mort hante les rues de Douma, ce film rend non seulement hommage à la puissance du cinéma, mais aussi au courage de celles et ceux qui risquent leur vie pour conserver une trace des massacres. Primée à Venise, cette œuvre est produite par l'association Biddayat, qui a signé les films les plus marquants de la jeune génération syrienne.

**ENG** In *Still Recording*, a film-testimony of virtuosic editing, we meet Saeed and Milad who, for the past four years, have been recording events in Eastern Ghouta, at the heart of hell. As death haunts the streets of Douma, this film pays tribute not only to the power of cinema but also to the courage of those who risk their lives to document massacres. A prize-winner in Venice, this film is created by the non-profit organization Biddayat, which is responsible for the most memorable films of Syria's young generation.

**Samedi 9.03** 20:45  
Grütli - Salle Langlois  
**Dimanche 17.03** 14:00  
Espace Pitoëff – Théâtre, Autour d'un film



**LES TOMBEAUX SANS NOMS**  
Rithy Panh, Cambodge, France, 2018, 115', vo khmer / fr, st fr UN FILM ARTE  
PREMIÈRE SUISSE

«J'ai fait ce voyage pour m'asseoir avec les morts...» Rithy Panh dresse depuis 30 ans une puissante fresque consacrée au génocide cambodgien, dont chaque étape est une redécouverte du cinéma. Après avoir affronté les mécanismes du Mal (*S21, la machine de mort Khmère rouge*) ou la figure du bourreau (*Duch, le maître des forges de l'enfer*), il a exploré avec *L'Image manquante* la mémoire et l'oubli. Pour la première fois, Rithy Panh tourne ici sa caméra vers lui-même et fait appel à des devins pour parler aux morts. Un voyage à travers l'esprit, au-delà de la peur et face aux démons, qui dépasse de loin l'histoire d'un pays.

**ENG** "I embarked on this trip to sit down with the dead..." For 30 years, Rithy Panh has produced a powerful body of work dedicated to the Cambodian genocide, each piece a rediscovery of cinema. After having confronted systematized murder (*S21: The Khmer Rouge Death Machine*) the figure of the executioner (*Duch, Master of the Forges of Hell*), he explored memory and loss with *The Missing Picture*. For the first time, Panh turns the lens directly on himself and uses religious rituals to speak with the dead. A journey through the mind, past fears and demons, that extends far beyond the history of a country.

**Mardi 12.03** 20:30  
Espace Pitoëff – Théâtre, Rencontre avec Rithy Panh  
**Mercredi 13.03** 18:30  
Genève – Musée d'ethnographie de Genève, en présence du réalisateur, précédé d'une visite guidée  
**Jeudi 14.03** 21:00  
Grütli - Salle Langlois



**HORS COMPÉTITION  
DOCUMENTAIRES DE CRÉATION**



**L'APOLLON DE GAZA**

Nicolas Wadimoff, Canada, Suisse, 2018, 78', vo fr / arabe / ang, st fr / ang UN FILM RTS  
**SORTIE SALLE EN SUISSE ROMANDE À PARTIR DU 27 MARS**

Une statue d'Apollon, dieu des arts, de la beauté et de la divination, est trouvée au large de Gaza avant de disparaître dans d'étranges circonstances. Bientôt, la rumeur enfle autour de ce trésor convoité par de nombreux musées et collectionneurs. En signant une œuvre intime, à la fois film-enquête et réflexion historique, Nicolas Wadimoff nous immerge dans la réalité méconnue d'un territoire meurtri où la vie subsiste néanmoins, digne et insoumise.

**ENG** A statue of Apollo, god of the arts, beauty and divination, is found in Gaza's waters before disappearing under strange circumstances. Soon, the rumours swell around this coveted treasure amongst museum curators and collectors. In this intimate film, both an inquiry and a historical reflection, Nicolas Wadimoff immerses us in the unknown reality of a wounded territory where life nevertheless remains, dignified and rebellious.

**Samedi 16.03 17:00**  
Espace Pitoëff – Théâtre, Forum



**THE EDGE OF  
DEMOCRACY**

Petra Costa, Brésil, 2019, 113', vo portugais, st fr / ang

Le Brésil est devenu une démocratie en 1985. L'ancien ouvrier militant «Lula», puis l'ex-guérillera Dilma Rousseff sont élus à la Présidence. 20 millions de Brésiliens sortent de la misère et le pays s'affirme comme superpuissance en devenant. Mais sous les apparences, la corruption continue à gangrener le pays... La cinéaste Petra Costa réussit un film au montage éblouissant, portrait d'une nation aux parfums de tragédie grecque, d'idéologies rances, de tragédies collectives et de paradis perdus.

**ENG** Brazil became a democracy in 1985. The former militant worker "Lula", then the ex-guerrilla Dilma Rousseff were elected to the presidency, bringing 20 million Brazilians out of poverty and asserting the country as a superpower in the making. But underneath the surface, corruption continues to plague the country... Filmmaker Petra Costa makes an impressively edited film, a portrait of a nation with hints of Greek tragedy, rancid ideologies, collective tragedies and paradise lost.

**Samedi 16.03 13:00**  
Espace Pitoëff – Théâtre

**COMPÉTITION  
GRAND REPORTAGE**



**CONGO LUCHA**

Marlène Rabaud, Belgique, 2018, 62', vo fr / swahili, st fr / ang  
**PREMIÈRE SUISSE**

LUCHA est un mouvement citoyen de jeunes Congolais qui militent à travers des actions non-violentes, et au péril de leur vie, pour une vision: celle d'un pays démocratique, en paix, avec des richesses mieux partagées. La documentariste Marlène Rabaud a tourné durant deux ans à Goma, dans l'est du pays. Elle nous livre un hommage vibrant à leur courage et à leur détermination à toute épreuve, malgré un Président Kabila opposé à tout processus démocratique.

**ENG** LUCHA is a grassroots movement made up of young Congolese men and women who campaign, through non-violent actions and at the risk of their own lives, for a new future: a peaceful democratic country in which wealth is shared fairly. Documentary filmmaker Marlène Rabaud filmed for over two years in Goma, in the eastern part of the country. The film is a vibrant tribute to the courage and determination of these citizens, who fight President Kabila's efforts to oppose democratic processes.

**Judi 14.03 18:15**  
Espace Pitoëff – Théâtre, Forum  
**Vendredi 15.03 20:00**  
Anières – Salle communale, en présence d'une protagoniste  
**Samedi 16.03 20:45**  
Grütli – Salle Langlois



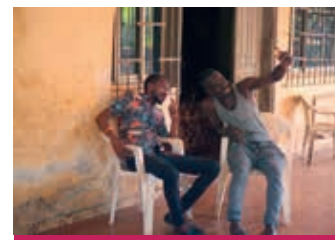
**HAMADA**

Eloy Domínguez Serén, Suède, Norvège, Allemagne, 2018, 88', vo arabe, st fr / ang  
**PREMIÈRE SUISSE**

Plein de vitalité, d'humour et de situations inattendues, Hamada dresse le portrait insolite d'un groupe de jeunes qui vivent dans un camp de personnes déplacées au milieu du désert. Le Sahara Occidental est connu comme la «dernière colonie» d'Afrique et le conflit qui le ronge est le plus long et l'un des plus méconnus du continent. Le peuple Sahraoui, quant à lui, refuse de devenir invisible.

**ENG** Full of vitality, humour and unexpected situations, Hamada paints an unusual portrait of a group of young people living in a camp for displaced people in the middle of the desert. Western Sahara is known as Africa's "last colony" and its conflict is the longest and one of the least known on the continent. The Sahrawi people, for their part, refuse to become invisible.

**Lundi 11.03 18:15**  
Grütli – Salle Simon, en présence du réalisateur  
**Samedi 16.03 16:30**  
Grütli – Salle Simon



**ILS N'ONT PAS CHOISI!**

Youlouka Damiba, Gideon Vink, Burkina Faso, 2018, 53', vo fr  
**PREMIÈRE EUROPÉENNE**

L'homosexualité reste un sujet délicat sur le continent africain. S'agit-il d'une abomination, d'un péché, d'une pratique importée d'Occident ou d'une orientation naturelle? De Yaoundé à Douala, en passant par Abidjan et Dakar, ce documentaire d'investigation réalisé par deux cinéastes du Burkina Faso pose les bases d'un enjeu fondamental pour les sociétés africaines.

**ENG** Homosexuality remains a sensitive topic on the African continent. Is it an abomination, a sin, a practice imported from the West or perfectly natural? From Yaoundé to Douala, via Abidjan and Dakar, this investigative documentary by two filmmakers from Burkina Faso lays the foundation of a fundamental challenge for African societies.

**Dimanche 10.03 18:30**  
Grütli – Salle Simon, en présence du co-réalisateur  
**Samedi 16.03 16:15**  
Grütli – Salle Langlois



**IN SEARCH...**

Beryl Magoko, Allemagne, Kenya, 2018, 90', vo ang / allemand / swahili, st fr / ang  
**PREMIÈRE SUISSE**

Poussée par la pression de ses pairs, la réalisatrice kenyane Beryl Magoko a été excisée alors qu'elle était jeune fille. Pensant qu'il s'agissait d'un simple rite de passage, personne ne lui a dit à quel point cet acte lui serait douloureux et humiliant. En menant des discussions franches avec d'autres victimes de mutilations génitales, la cinéaste explore ses conséquences physiques, émotionnelles et relationnelles mais aussi les potentielles voies de guérison.

**ENG** Driven by peer pressure, Kenyan director Beryl Magoko was "circumcised" as a young girl. Thinking it was a simple rite of passage, no one told her how painful and humiliating this act would be. Through frank discussions with other victims of genital mutilation, the filmmaker explores the physical, emotional and relational consequences of FGM as well as potential paths to healing.

**Vendredi 8.03 18:30**  
Grütli – Salle Simon, en présence de la réalisatrice  
**Lundi 11.03 20:45**  
Grütli – Salle Langlois



**OPÉRATION PAPYRUS**

Béatrice Guelpa, Juan José Lozano, Suisse, 2019, 56', vo fr / espagnol / ang / mongol / portugais, st fr UN FILM RTS  
**PREMIÈRE MONDIALE**

De février 2017 à décembre 2018, Genève a proposé à toutes les personnes «clandestines» résidentes depuis 10 ans de régulariser leur situation. À la clé: des papiers et une nouvelle vie, ce qui a provoqué espoir, mais aussi angoisses et méfiance. Présenté en première mondiale, ce film donne pour la première fois la parole aux associations, aux syndicats, aux employeurs, aux milieux politiques et bien sûr, aux personnes sans statut légal, pour raconter une aventure humaine inédite.

**ENG** From February 2017 to December 2018, Geneva gave the opportunity to all "illegal aliens" to regularize their situation, provided they could prove residence in the Canton for over 10 years. Their reward: official documentation and a new life, which instilled hope as much as it did fear and mistrust. Presented as a world premiere, this film gives a voice to the associations, unions, employers, political figures and people without legal status, as they recount this singular human adventure.

**Lundi 11.03 20:15**  
Cinérama Empire – Autour d'un film  
**Mardi 12.03 13:30**  
Grütli – Salle Langlois  
**Judi 14.03 13:30**  
Grütli – Salle Langlois



**MOSSOUL APRÈS  
LA GUERRE**

Anne Poirer, France, 2019, 52', vo arabe, st fr / ang UN FILM ARTE  
**PREMIÈRE MONDIALE**

Le 10 Juillet 2017, après 9 mois de combats, Mossoul, la deuxième ville d'Irak, est libérée de Daech. La plus importante bataille urbaine depuis la Seconde Guerre mondiale a permis d'arracher à l'État Islamique cette cité de 2 millions d'habitants où symboliquement le Califat avait été proclamé. Elle l'a laissé exsangue. Et maintenant? Qui relèvera Mossoul? Qui rebâtera sa rive ouest martyrisée par les combats? Qui reconstituera le patrimoine pulvérisé par Daech? Qui assurera la sécurité?

**ENG** On 10 July, 2017, after 9 months of fighting, Mosul, Iraq's second largest city, was liberated from Daech, leaving only devastation. Who will lift Mosul up? Who will rebuild its western shore, martyred by the fighting? Who will restore the heritage destroyed by Daech? Over the course of a year, Anne Poirer followed the Iraqis' efforts to rebuild their city. Through key figures, she documented the difficulties faced by the population, the complacency of the Iraqi administration and, more broadly, the hesitations of the international community.

**Mardi 12.03 19:30**  
Espace Pitoëff – Grande salle, Forum  
**Vendredi 15.03 20:45**  
Grütli – Salle Langlois

COMPÉTITION  
GRAND REPORTAGE



**STRANGE FISH**

Giulia Bertoluzzi, Italie, 2018, 55', vo arabe / fr, st fr / ang

PREMIÈRE SUISSE

Quel effet peut avoir la vue d'un cadavre flottant dans l'eau comme un étrange poisson? À travers les voix des héros anonymes de Zarzis, village de pêche au sud de la Tunisie, nous découvrons comment la tragédie des migrants a affecté le village et la communauté des pêcheurs. Un portrait puissant de Salah Mecherek, capitaine d'un bateau de pêche à la sardine, Chemseddine Bourassine, président de l'association des pêcheurs et Chemseddine Marzoug, ex-pêcheur, bénévole pour le Croissant Rouge et actuel fossoyeur pour les nombreux inconnus qui s'échouent sur la côte.

**ENG** How does it feel to see a dead body floating in the sea like a strange fish? Through the voices of the anonymous heroes of Zarzis, a fishing village in southern Tunisia, we discover how the migrant tragedy has affected a town and the fishermen community. A powerful portrait of Salah Mecherek, captain of a sardine fishing boat, Chemseddine Bourassine, President of the Association of the fishermen and Chemseddine Marzoug, ex-fisherman, volunteer for the Red Crescent and current gravedigger for the many nameless unknown that wash up on the coast.

**Dimanche 10.03 20:45**

Grütli - Salle Langlois

**Mercredi 13.03 19:00** Lausanne –

Maison de Quartier Sous-Gare

**Samedi 16.03 14:30**

Espace Pitoëff – Grande Salle,

Forum



**SURVIVORS**

Banker White, Anna Fitch, Lansana (Barmmy Boy) Mansaray, Arthur Pratt, USA, Sierra Leone, 2018, 84', vo ang, st fr / ang

PREMIÈRE SUISSE

Un collectif de cinéastes du Sierra Leone ont suivi le quotidien d'un groupe de secouristes durant la crise d'Ebola en 2014. En mettant en lumière la contribution des Africains dans la résolution de cette crise, ce film présente des individus courageux sur fond d'un pays loin de la stabilité après des années de guerre civile.

**ENG** A collective of filmmakers in Sierra Leone followed the everyday lives of a group of emergency workers during the Ebola crisis of 2014. Highlighting the contribution of African nationals in solving this crisis, this compelling film features courageous individuals against the backdrop of a country that is still far from stable after years of civil war.

**Samedi 9.03 16:00**

Grütli - Salle Langlois

**Vendredi 15.03 18:30**

Graduate Institute – Maison

de la Paix, Forum (en anglais uni-

quement)



**THE TRIAL OF RATKO MLADIC**

Henry Singer, Robert Miller, Royaume-Uni, Norvège, 2018, 98', vo bosnien / ang, st fr / ang

PREMIÈRE SUISSE

À quoi, ou à qui sert la justice internationale? En 2012, un procès historique débute à La Haye, celui du général Ratko Mladić, qui a mené le siège de Sarajevo et le génocide de Srebrenica. Pendant cinq ans, les cinéastes ont effectué un travail titanesque à partir de centaines d'heures d'archives et donné la parole aux victimes, mais aussi aux avocats de Mladić et à ses proches. Un film dense et puissant, qui soulève des questions profondément contemporaines.

**ENG** What is the purpose of international justice? And who does it serve? In 2012, The Hague hosts the historic trial of General Ratko Mladić, the man responsible for the siege of Sarajevo and the genocide in Srebrenica. Over the course of five years, the filmmakers undertook a monumental task, based on hundreds of hours of footage with the victims, the prosecution, but also Mladić's lawyers and relatives. A dense and powerful film, which raises profoundly contemporary questions.

**Dimanche 10.03 16:00**

Grütli - Salle Langlois

**Jeu 14.03 18:30**

Grütli - Simon, Autour d'un film



**LA VIRILITÉ**

Cécile Denjean, France, 2018, 71', vo fr, st ang

PREMIÈRE MONDIALE

Prononcez le mot «virilité» et écoutez les hommes parler. Qu'en pensent-ils? En valorisant la force, le muscle, le pouvoir et la violence, l'idéologie masculine les a condamnés à réprimer leurs émotions et à mépriser le féminin. Et s'ils étaient, eux aussi, victimes de la virilité? Comment en finir avec l'idée de «l'homme vrai» qui ronge nos sociétés et nos systèmes politiques?

**ENG** Say the word "virility" and listen to men respond. What do they think? By valuing strength, muscle, power and violence, the masculine ideology has condemned men to repress their emotions and despise femininity. But what if they too were victims of virility? How can we put an end to the idea of the "real man" that erodes our societies and our political systems?

**Lundi 11.03 20:15**

Espace Pitoëff – Théâtre, Forum

**Samedi 16.03 18:45**

Grütli - Salle Langlois



**XIMEI**

Andy Cohen, Gaylen Ross, Suisse, 2019, 100', vo mandarin / chinois, st fr / ang

PREMIÈRE MONDIALE

Ce film poignant et sensible dresse le portrait de Liu Ximei, jeune femme chinoise qui lutte pour défendre les droits des personnes séropositives en Chine, contre vents et marées. Des millions de Chinois.es ont été infecté.es dans les années 90 : à travers tout le pays, le gouvernement encourageait les paysans pauvres à donner leur sang contre rémunération dans des conditions sanitaires catastrophiques. Un scandale passé sous silence... pour combien de temps?

**ENG** This poignant and sensitive film is a portrait of Liu Ximei, a young Chinese woman who fights to defend the rights of people living with HIV in China, against all odds. Millions of Chinese people were infected in the 1990s: across the country, the government encouraged poor farmers to donate blood in exchange for compensation under catastrophic health conditions. A hidden scandal... but for how long?

**Samedi 16.03 11:00**

Espace Pitoëff – Grande Salle, en

présence des cinéastes et de Ai

Weiwei, producteur exécutif



**ZERO IMPUNITY**

Nicolas Blies, Stéphane Hueber-Blies, Luxembourg, France, 2019, 90', vo arabe / ang / fr / ukrainian, st fr / ang

PREMIÈRE SUISSE

*Zero Impunity* est la pièce maîtresse d'un ambitieux projet transmédia qui combine journalisme d'investigation et appel à l'action, et donne la parole à des femmes et des hommes victimes de violences sexuelles en Syrie, en Ukraine, en RDC ou encore à Guantanamo. Partout dans le monde, un cri demande justice, et ce documentaire en animation vertigineuse parle aussi d'espoir et d'humanité.

**ENG** Zero Impunity is the centerpiece of an ambitious transmedia project that combines investigative journalism and a call to action, that gives voice to women and men who are victims of sexual violence in Syria, Ukraine, the DRC, and Guantanamo. Throughout the world there is a cry for justice, and this documentary with breathtaking animation, speaks of hope and humanity.

**Dimanche 10.03 19:00**

Espace Pitoëff – Grande Salle,

Forum

**Mercredi 13.03 18:00**

Espace Pitoëff – Théâtre,

en présence des réalisateurs

COMPÉTITION  
FICTION



**AKASHA**

hajoj kuka, Soudan, Afrique du Sud, Allemagne, Qatar, 2018, 78', vo arabe, st fr / ang

PREMIÈRE SUISSE

Au Soudan, Adnan, soldat rebelle, est fou amoureux de son AK-47 et de sa fiancée Lina. Rentré en retard d'une permission, il est poursuivi par son armée, qui l'accuse de désertion. Adnan s'enfuit aux côtés d'Absi, un déserteur pacifiste. Les deux improbables complices se lancent dans une échappée tragico-comique. Après le documentaire *Beats of the Antonov* (FIFDH 2017) le cinéaste soudanais hajoj kuka signe une première fiction saisissante et enlevée, tournée in situ, avec des comédiens locaux.

**ENG** In Sudan, Adnan, a rebel soldier, is madly in love with his AK-47 and his fiancée Lina. Returning from a leave of absence, he is pursued by the army who accuse him of desertion. He is joined in his escape by a most improbable accomplice, the pacifist deserter Absi. Following his documentary *Beats of the Antonov* (FIFDH 2017), the Sudanese filmmaker hajoj kuka presents a spirited and disarming fiction, shot in situ, with local actors.

**Dimanche 10.03 16:15**

Grütli - Salle Simon, en présence du

réalisateur

**Mercredi 13.03 18:45**

Grütli - Salle Langlois



**ANOTHER DAY OF LIFE**

Raúl de la Fuente, Damian Nenow, Pologne, Espagne, Allemagne, Hongrie, Belgique, 2018, 85', vo ang / portugais / polonais / espagnol, st fr / ang

UN FILM ARTE

Varsovie, 1975. Ryszard Kapuscinski est un brillant journaliste, idéaliste et courageux. À force de détermination, il réussit à convaincre son agence de presse de l'envoyer en Angola, en pleine guerre civile. Embarqué dans ce voyage au bout de l'enfer, Kapuscinski revient à jamais changé et devient écrivain. Ce film habité, qui mêle animation et interviews, questionne avec talent le rôle du journaliste et les limites de son pouvoir.

**ENG** Warsaw, 1975. Ryszard Kapuscinski is a brilliant and courageous journalist, as well as an idealist. Through sheer determination, he succeeds in convincing his press agency to send him to Angola during the civil war. Following this journey into the heart of hell, Kapuscinski is forever changed and becomes a writer. This powerful film, which blends animation and interviews, questions the role of the journalist and the limits of their power.

**Vendredi 8.03 21:00**

Grütli - Salle Simon

**Lundi 11.03 20:00**

Plan-les-Quates - La Julienne

**Mercredi 13.03 20:30**

Grütli - Salle Simon

**Jeu 14.03 19:30**

Renens - Ferme des Tilleuls



COMPÉTITION FICTION



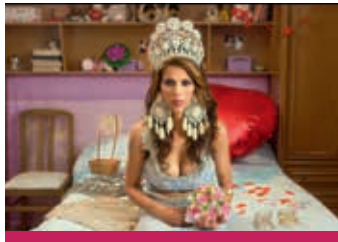
**THE BOY WHO HARNESSSED THE WIND**

Chiwetel Ejiofor, Royaume-Uni, 2019, 113', vo ang / nyanja, st fr / ang

Le jeune William vit dans un village du Malawi aux côtés de sa mère (Aïssa Maïga) et de son père (Chiwetel Ejiofor). Lorsqu'une terrible sécheresse s'abat dans la région, la famine qui menace le pousse à trouver une solution: et s'il fabriquerait une pompe à eau avec une dynamo de vélo? Avec ce premier long métrage inspiré de extraordinaire de William Kamkwamba, l'acteur Chiwetel Ejiofor (12 Years a Slave) réussit un remarquable récit de persévérance et d'ingéniosité présenté cette année à Sundance et Berlin.

**ENG** Young William lives in a village in Malawi with his mother (Aïssa Maïga) and father (Chiwetel Ejiofor). When a terrible drought befalls the region, the threat of famine pushes him to seek out a solution: what if he built a water pump with a small bicycle generator? With this first feature film inspired by the incredible fate of a young self-taught Malawian, actor-director Chiwetel Ejiofor (12 Years a Slave) presents a remarkable story of perseverance and ingenuity, selected at the last Sundance Festival.

**Mardi 12.03** 19:00 (Version FR)  
Vernier – Centre d'hébergement collectif des Tattes, en présence de Aïssa Maïga  
**Mardi 12.03** 20:45  
Grütli – Salle Simon, en présence de Aïssa Maïga  
**Mercredi 13.03** 16:00  
Espace Pitoëff – Grande Salle



**CARMEN & LOLA**

Arantxa Echevarría, Espagne, 2018, 103', vo espagnol, st fr / ang  
**PREMIÈRE SUISSE**

Carmen a 17 ans, et elle vit dans une communauté gitane de la banlieue de Madrid. Elle sait qu'elle est destinée à se marier et élever des enfants... jusqu'au jour où elle rencontre Lola, qui rêve d'aller à l'université, et fait des graffitis. Pour son premier long métrage et grâce à un casting d'acteurs non-professionnels, Arantxa Echevarría souffle un vent d'espoir, d'amours interdits et de passion.

**ENG** Carmen is 17 years old, and she lives in a settled gypsy community on the outskirts of Madrid. She knows she is destined to marry and raise children... until the day she meets Lola, who dreams of going to university, and does graffiti. For her first feature film and thanks to a cast of non-professional actors, Arantxa Echevarría blows a wind of hope, forbidden love and passion.

**Dimanche 10.03** 20:30  
Grütli – Salle Simon, en présence de la comédienne Zaira Morales  
**Mardi 12.03** 18:45  
Grütli – Salle Langlois



**HOUSE OF MY FATHERS**

Suba Sivakumaran, Sri Lanka, 2018, 95', vo tamil / sinhala, st fr / ang  
**PREMIÈRE SUISSE**

Deux villages du Sri Lanka, l'un tamoul et l'autre cingalais, sont en conflit. Lorsque l'infertilité frappe les deux camps, les Dieux leur envoient un message: un homme cingalais et une femme tamoule devront se rendre dans la forêt des Morts dont seul l'un d'entre eux reviendra. Au cœur de ce lieu hanté, le paria Asoka et la silencieuse Ahalya vont confronter les secrets de leur passé. Suba Sivakumaran signe un premier film qui affronte la mémoire de son pays avec une rare élégance.

**ENG** Two Sri Lankan villages, one Tamil and the other Sinhalese, are at war. When infertility strikes them both, the Gods send a message to them: a Sinhalese man and a Tamil woman will have to travel to the Forest of the Dead, from which only one will return. In the midst of this haunted place, the outcast Asoka and the mute Ahalya will confront the secrets of their past. Suba Sivakumaran's debut film tackles the memory of her country with an exceptional elegance.

**Lundi 11.03** 20:30  
Grütli – Salle Simon, en présence de la réalisatrice  
**Jeudi 14.03** 18:45  
Grütli – Salle Langlois



**MANTA RAY**

Phuttiiphong Aroonpheng, Thaïlande, France, Chine, 2018, 105', vo thaï, st fr / ang  
**PREMIÈRE SUISSE**

En Thaïlande, sur les rives d'une mer où des milliers de Rohingyas se sont noyés, un pêcheur retrouve un homme inconscient. Il se lie d'une étrange amitié avec cet étranger parfaitement muet... Grand Prix Orizzonti au Festival de Venise, ce premier long-métrage de Phuttiiphong Aroonpheng plonge le spectateur au cœur de profondeurs abyssales, avec un récit initiatique porté par une puissante atmosphère visuelle et auditive: incontestablement, un grand cinéaste est né.

**ENG** On the shores of Thailand, where thousands of Rohingyas have drowned, a fisherman finds an unconscious man. Nursing him back to health, he builds a friendship with this silent stranger... Awarded the Orizzonti Grand Prize at the Venice Film Festival, this first feature film by Phuttiiphong Aroonpheng plunges the viewer into dark depths, an initiation story accompanied by a powerful visual and auditory atmosphere. Undoubtedly, a great filmmaker is born.

**Samedi 9.03** 21:00  
Grütli – Salle Simon, en présence du réalisateur  
**Lundi 11.03** 18:30  
Grütli – Salle Langlois, en présence du réalisateur



**LOS SILENCIOS**

Beatriz Seigner, Brésil, Colombie, France, 2018, 89', vo espagnol / portugais, st fr / ang  
**PREMIÈRE SUISSE, SORTIE SALLES 1 MAI**

La jeune Nuria fuit la guerre civile en Colombie. Elle arrive à l'aube sur une île mystérieuse, au cœur de l'Amazonie. Nuria comprend peu à peu que son père, pourtant décédé dans un glissement de terrain causé par une compagnie pétrolière, se cache dans leur maison sur pilotis. La violence et la mémoire collective de l'Amérique latine s'entrecroisent dans ce film envoûtant, teinté de réalisme magique.

**ENG** The young Nuria flees the civil war in Colombia. She arrives at dawn on a mysterious island in the furthest reaches of the Amazon. Nuria gradually understands that her father, who supposedly died in a landslide caused by an oil company, may be hiding in their house. The violence and collective memory of Latin America intertwine in this bewitching film, tinged with magical realism.

**Dimanche 10.03** 18:45  
Grütli – Salle Langlois  
**Vendredi 15.03** 21:00  
Grütli – Salle Simon, en présence de la réalisatrice



**THE SWEET REQUIEM**

Ritu Sarin, Tenzing Sonam, Inde, États-Unis, 2018, 91', vo tibétain, st ang / fr  
**PREMIÈRE SUISSE**

Dolkar, une jeune femme tibétaine, travaille dans un salon de beauté en Inde. Soudain, au détour d'une rue, elle croise un fantôme de son passé. Les souvenirs enfouis d'un périlleux voyage ressurgissent... Tourné par des cinéastes et une équipe majoritairement d'origine tibétaine, *The Sweet Requiem* nous entraîne des hauteurs enneigées de l'Himalaya aux ruelles de Delhi pour nous raconter le drame poignant d'une irrépressible quête.

**ENG** Dolkar, a young Tibetan woman, works in a beauty salon in India. Suddenly, at the corner of a street, she meets a ghost from her past. The buried memories of a perilous journey reappear... Shot by filmmakers and a team mainly of Tibetan origin, *The Sweet Requiem* takes us from the snow-covered heights of the Himalayas to the narrow streets of Delhi to tell us the poignant drama of an irrepressible quest.

**Samedi 9.03** 18:30  
Grütli – Salle Langlois  
**Jeudi 14.03** 21:15  
Grütli – Salle Simon, en présence des cinéastes

HORS COMPÉTITION FICTION



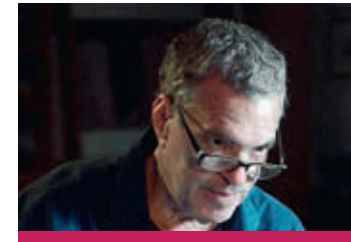
**UN TRAMWAY À JÉRUSALEM**

Amos Gitai, France, Israël, 2018, 93', vo hébreu / arabe / fr / ita / yiddish / allemand, st fr  
**PREMIÈRE SUISSE, SORTIE SALLES 24 AVRIL**

En desservant la ville d'est en ouest, le tramway de Jérusalem traverse chaque jour des dizaines de religions et de cultures, qui se côtoient de manière éphémère. Cinéaste de l'exil et des territoires, Amos Gitai signe une comédie douce-amère où la fine fleur des comédiens israéliens et palestiniens partagent l'affiche avec Mathieu Amalric et Pippo Delbono

**ENG** Serving the city from East to West, the Jerusalem tramway navigates through dozens of religions and cultures every day. A filmmaker obsessed with "exile" and "territories", Amos Gitai brings us a bittersweet comedy in which the very best actors Israel and Palestine have to offer share the screen with Mathieu Amalric and Pippo Delbono.

**Dimanche 10.03** 16:00  
Chêne-Bourg – Point Favre  
**Dimanche 17.03** 13:00  
Grütli – Salle Simon, en présence du réalisateur  
**Dimanche 17.03** 17:30  
Lausanne – Cinémathèque Suisse, en présence du réalisateur



**LETTRE D'UN AMI À GAZA**

Amos Gitai, Israël, 2018, 34', vo hébreu / arabe / fr / ita / yiddish / allemand, st fr UN FILM ARTE  
**PREMIÈRE SUISSE**

Des textes puissants et poétiques, écrits par des écrivains et penseurs palestiniens et israéliens, narrés sur fond d'images d'archives et de reportages, forment ce court-métrage sous forme de mémoire. Ce court métrage d'Amos Gitai précèdera la projection de son film *Un tramway à Jérusalem*.

**ENG** Powerful and poetic pieces, written by Palestinian and Israeli writers and thinkers, recited to a backdrop of news and archive footage, form this short film in the shape of a memory. This short film by Amos Gitai will precede the screening of his *A Tramway in Jerusalem*.

**Dimanche 17.03** 13:00  
Grütli – Salle Simon, en présence du réalisateur  
**Dimanche 17.03** 17:30  
Lausanne – Cinémathèque Suisse, en présence du réalisateur

HORS COMPÉTITION  
FICTION



**BOY ERASED**  
Joel Edgerton, États-Unis, 2018, 115', vo ang, st fr  
**PREMIÈRE SUISSE, SORTIE SALLES 27 MARS**

Jared, 19 ans, est le fils d'un pasteur baptiste et d'une mère au foyer dévouée, incarnés par Russell Crowe et Nicole Kidman. Lorsque le couple apprend que leur fils est attiré par des garçons, leur réaction est sans appel. Jared est envoyé dans un camp de conversion sexuelle aux méthodes particulièrement brutales. Deux options s'offrent à lui: se taire et subir, ou vivre mais perdre ses proches. Le film, à la réalisation remarquablement maîtrisée, est inspiré d'une histoire vraie.

**ENG** Jared, 19 years old, is the son of a baptist pastor and a dedicated housewife, played by Russell Crowe and Nicole Kidman. When the couple learns that Jared is attracted to boys, their reaction is irrevocable. He is sent to a sexual conversion camp with particularly brutal methods. He is thus faced with two options: stay quiet and suffer, or live and lose his loved ones. This remarkably directed film is inspired by a true story.

**Samedi 16.03 20:30**  
Grütli - Salle Simon  
Film de clôture



**INSOUMISES**  
Fernando Perez Valdes, Laura Cazador, Suisse, Cuba, 2018, 95', vo espagnol, st fr  
**PREMIÈRE EUROPÉENNE, SORTIE SALLES PROCHAINEMENT**

En 1819, le chirurgien suisse Enrique Faber s'installe à Baracoa, où il épouse la superbe Juana et se lie d'amitié avec son domestique noir. Peu à peu, d'étranges rumeurs naissent à son sujet: en réalité, Enrique serait une femme. Commence alors l'un des procès les plus scandaleux de l'histoire coloniale de Cuba... Laura Cazador et Fernando Pérez Valdés signent un film basé sur l'histoire vraie de la Lausannoise Henriette Favez, femme libre et insoumise, incarnée par une Sylvie Testud magistrale.

**ENG** In 1819, the Swiss surgeon Enrique Faber moved to Baracoa, where he marries the beautiful Juana and befriends his black servant. Little by little, rumours begin to spread: Enrique might be a woman. Thus begins one of the most scandalous lawsuits of Cuba's colonial history... Laura Cazador and Fernando Pérez Valdés tell the true tale of Lausanne's Henriette Favez, a free and rebellious woman, brilliantly portrayed by Sylvie Testud.

**Samedi 9.03 21:00**  
Espace Pitoëff - Théâtre,  
en présence des cinéastes et de l'équipe du film



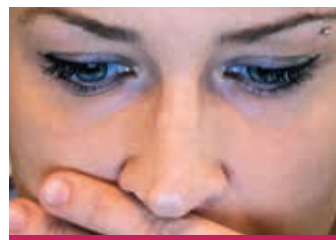
**LA PARANZA DEI BAMBINI (PIRANHAS)**  
Claudio Giovannesi, Italie, 2019, 105', vo ita, st fr / ang  
**SORTIE SALLES PROCHAINEMENT**

Naples, quartier de La Sanità. Nicola et sa paranza, sa bande, des gamins de 10 à 18 ans, ne craignent ni la prison ni la mort: tout ce qui compte c'est l'argent, le pouvoir et la survie. Juste ou injuste, peu importe: dans un monde sans futur, ils vivent dans un état de guerre permanente. Une adaptation brûlante du premier roman éponyme de Roberto Saviano, qui a reçu l'Ours du meilleur scénario à la Berlinale. L'écrivain rencontrera le public à l'issue de la projection, le vendredi 15 mars (p.30).

**ENG** Naples, Sanità neighborhood. Nicola and his gang of kids from 10 to 18 years old, the paranza, fear neither prison nor death: money, power and survival are all that matters. They don't care what's fair or not: in a world without a future, they live in a state of permanent war. A burning adaptation of Roberto Saviano's eponymous first novel, which won the Best Screenplay award at this year's Berlinale. The writer will meet the public at the end of the screening on Friday, March 15 (p.30).

**Vendredi 15.03 21:00**  
Espace Pitoëff - Grande Salle,  
Forum, en présence de Roberto Saviano, co-scénariste

FILMS  
THÉMATIQUES



**A DARK PLACE**  
Javier Luque Martinez, Autriche, 2018, 57', vo ang / espagnol / catalan / turque, st fr / ang  
**PREMIÈRE SUISSE**

Produit par l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), *A Dark Place* donne la parole à des journalistes femmes victimes de cyberviolence pour avoir tout simplement fait leur travail et défendu la liberté d'expression. En Turquie, en Azerbaïdjan, en Amérique latine ou en Europe de l'ouest, chaque situation est unique, mais les schémas se répètent inlassablement. Profondément ancré dans le présent, ce documentaire rend un vibrant hommage à ces femmes qui résistent avec courage.

**ENG** Produced by the Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE), *A Dark Place* gives voice to female journalists who have been victims of cyber violence for simply doing their job and defending freedom of expression. In Turkey, Azerbaijan, Latin America or Western Europe, each situation is unique, but the same patterns are repeated over and over again. A deeply topical issue, this documentary pays tribute to those women who continue, bravely, to resist.

**Samedi 9.03 17:00**  
Espace Pitoëff - Théâtre, Forum  
**Mercredi 13.03 20:45**  
Grütli Salle Langlois



**APRÈS DEMAIN**  
Laure Noualhat, Cyril Dion, France, 2017, 72', vo fr, st ang  
**PREMIÈRE SUISSE**

Deux ans après le succès phénoménal du documentaire *Demain*, Cyril Dion revient sur les initiatives que le film a inspirées. Il est accompagné de Laure Noualhat, une enquêtrice de renom très sceptique quant à la capacité des micro-initiatives à avoir un réel impact face au dérèglement climatique. Leur confrontation pleine d'humour les pousse dans leurs retranchements: qu'est-ce qui marche, qu'est-ce qui échoue? Et si tout cela nous obligeait à inventer un nouveau récit pour l'humanité?

**ENG** Two years after the phenomenal success of the documentary *Demain*, Cyril Dion looks back at the projects the film inspired. This time, he is accompanied by Laure Noualhat, a renowned investigator and sceptic of the ability of micro-initiatives to have any real impact in the face of climate change. Their humorous confrontation pushes them to their limits: what works, what fails? What if all this forces us to invent a new narrative for humanity?

**Dimanche 10.03 14:00**  
Espace Pitoëff - Grande salle  
**Mardi 12.03 18:00**  
Sion - Point 11  
**Samedi 16.03 11:30**  
Carouge - Espace Gresselin



**BÉBÉS SUR MESURE**  
Thierry Robert, France, 2017, 90', vo fr / ang / espagnol / hindi / gujarati, st fr UN FILM ARTE

Des bébés avec trois parents biologiques, la modification génétique des embryons avant d'être réimplantés; choix du sexe et de la couleur des yeux; fertilisation in vitro avec du sperme de «génies», le bébé sur mesure devient réalité. Derrière la technologie, un business se met en place, et une remise en question profonde de notre vision de la procréation, et finalement de l'humain. Enquête sur un bouleversement scientifique et sociétal qui s'amorce.

**ENG** Babies with three biological parents, genetic modification of embryos before reimplantation, choice of sex and eye colour, in vitro fertilization with sperm of "geniuses": the tailor-made baby is fast becoming a reality. Behind the technology, a business is being put into place, and a profound reconsideration of our understanding of procreation, and ultimately of the human being, begins. An investigation of this imminent scientific and societal upheaval.

**Mercredi 13.03 20:15**  
Espace Pitoëff - Grande salle,  
Forum



**BURDEN OF PEACE**  
Joey Boink, Pays-Bas, Guatemala, 2015, 76', vo espagnol / ang, st fr / ang

Claudia Paz y Paz, la première femme à occuper le poste de Procureure générale du Guatemala, est à l'origine de nombreuses arrestations de haut vol. Malgré sa détermination et des résultats spectaculaires, elle subit la résistance des élites qui vivaient jusqu'ici au-dessus des lois. Réussira-t-elle à gagner cette bataille? Le portrait haletant d'une défenseuse des droits humains engagée dans la lutte contre l'impunité et la corruption.

**ENG** Claudia Paz y Paz, the first woman to hold the position of Attorney General of Guatemala, has set numerous records for high-profile arrests. Despite her determination and spectacular results, she faces resistance from elites who are used to living above the law. Will she win this battle? Here is a breathtaking portrait of a human rights defender committed to the fight against impunity and corruption.

**Dimanche 17.03 13:30**  
Espace Pitoëff - Grande Salle,  
Forum



**DICK MARTY, UN CRI POUR LA JUSTICE**  
Fulvio Bernasconi, Suisse, 2018, 51', vo ita / ang / fr / arabe, st ang / fr  
**PREMIÈRE ROMANDE**

Après le 11 septembre, la CIA signe des accords secrets avec plusieurs États européens qui autorisent l'enlèvement et la torture d'islamistes présumés. Lorsque le Washington Post révèle l'affaire en 2005, le Conseil de l'Europe mandate la Suisse Dick Marty pour mener l'enquête. Avec des moyens dérisoires mais armé d'une redoutable ténacité, Marty défie l'Amérique, l'Europe et la Suisse. Fulvio Bernasconi signe une enquête haletante et le portrait d'un homme hors du commun.

**ENG** After September 11, the CIA signed a secret agreement with several European States that allowed the kidnapping and torture of suspected Islamists. When the Washington Post reveals the case in 2005, the Council of Europe mandates Swiss citizen, Dick Marty to lead the investigation. With minimal means but armed with formidable tenacity, Marty defied America, Europe and Switzerland. Fulvio Bernasconi brings us a breathless investigation and the portrait of a quite extraordinary man.

**Jedi 14.03 18:30**  
Genève - Musée International de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge  
**Vendredi 15.03 18:45**  
Grütli - Salle Langlois



FILMS THÉMATIQUES



**INTERNET OU LA RÉVOLUTION DU PARTAGE**

Philippe Borrel, France, 2018, 56', vo ang / fr / hindi, st fr / ang UN FILM ARTE

L'informatique a désormais infiltré presque toutes les activités humaines. A-t-elle contribué à nous rendre plus autonomes? Ou nous a-t-elle changé en consommateurs passifs d'un marché global? Derrière cette lutte mondiale mais sans territoires, quelque chose d'essentiel est en jeu: la capacité à garantir que ces technologies servent le bien commun plutôt que les intérêts des plus fortunés. De l'Inde à l'Europe, en passant par les USA, ce reportage rend visite aux figures publiques du monde marginal du logiciel libre.

**ENG** Computing has now infiltrated almost all human activities. Has it contributed to making us more self-reliant? Or has it turned us into passive consumers of what has become a total market? Behind this global but landless battle, there is something essential at stake: the ability to ensure that these technologies serve the common good rather than benefit a happy few. From India to the US and Europe, this documentary reaches out to public figures of the still marginal world of free software.

**Lundi 11.03 18:30**  
Espace Pitoëff - Grande salle, Forum



**FUTUR D'ESPOIR**

Guillaume Thébault, Suisse, 2016, 90', vo fr

L'agriculture biologique peut-elle nourrir tout le monde? Quelles conséquences sociales, économiques et écologiques présager avec une agriculture intensive? Voici quelques-unes des questions que se pose Guillaume Thébault, élève genevois de 17 ans, dans son documentaire. Mais plutôt que de se décourager, il part en quête de solutions alternatives.

**ENG** Can organic farming feed everyone? What social, economic and ecological consequences can be expected from intensive agriculture? These are some of the questions that 17-year-old Guillaume Thébault, a student from Geneva, tries to answer in his documentary. But rather than get discouraged, he goes in search of alternative solutions.

**Samedi 09.03 15:00,**  
Presinge - salle communale  
**Mercredi 13.03 18:00,**  
Aula du Cycle d'orientation des Coudriers  
**Jeudi 14.03 15:30,**  
Chêne-Bourg - Hôpital de psychiatrie de Belle-Idée



**THE OCCUPATION OF THE AMERICAN MIND**

Jeremy Earp, Loretta Alper, États-Unis, 2016, 85', vo ang, st fr

Alors que des sondages récents montrent une opinion publique globale se retournant nettement contre la politique d'Israël, le soutien du public américain envers le gouvernement israélien tient bon. *The Occupation of the American Mind*, narré par Roger Waters et dans lequel figurant d'éminents experts sur le conflit israélo-palestinien, jette un regard sur la guerre de l'information que l'Israël et ses partisans mènent aux États-Unis.

**ENG** While recent polls have shown global public opinion turning sharply against Israeli policy, public support for Israel in the U.S. has held firm. Narrated by Roger Waters with commentary by eminent conflict experts, *The Occupation of the American Mind* casts an incisive glance on the information war that Israel and its followers are waging in the United States.

**Vendredi 15.03 18:00**  
Espace Pitoëff - Théâtre, Forum



**LA PREUVE SCIENTIFIQUE DE L'EXISTENCE DE DIEU**

Fred Baillif, Suisse, 2018, 85', vo fr UN FILM RTS

D'anciens objecteurs de conscience aux caractères bien trempés se retrouvent pour faire un documentaire sur leur passé de militants. Nous sommes à la veille d'une votation fédérale sur l'interdiction d'exporter des armes et le petit-fils d'Alain, l'un d'entre eux, meurt accidentellement au service militaire. Le groupe n'a plus qu'une idée en tête: reprendre la lutte pour un monde sans armes.

**ENG** A group of former conscientious objectors with strong characters meet to make a documentary about their past as activists. We are on the eve of a federal vote on the ban of arms exports and Alain's grandson accidentally dies during his military service. The group has only one idea in mind: to continue the fight for a world without weapons.

**Dimanche 10.03 16:00**  
Espace Pitoëff - Théâtre, Forum  
**Jeudi 14.03 19:00**  
Lancy - Salle communale  
en présence du réalisateur  
**Samedi 16.03 15:00**  
Genève - Bains des Pâquis,  
en présence du réalisateur  
**Dimanche 17.03 17:30**  
Genève - Maison de Quartier des Eaux-Vives,  
en présence du réalisateur



**PUSH (ROUGH CUT)**

Fredrik Gertten, Suède, 2019, 93', vo ang / espagnol / italien / coréen, st fr / ang

Partout dans le monde, le prix des logements explose, à l'inverse des salaires. Alors que les trusts financiers spéculent sur l'immobilier, les classes moyennes sont contraintes de s'éloigner des centres-villes. Fredrik Gertten mène une enquête édifiante aux côtés de la charismatique Leilani Farha, Rapporteuse spéciale de l'ONU sur le droit au logement. La possibilité de vivre décemment dans nos villes est-elle devenue l'un des enjeux cruciaux de notre temps?

**ENG** Housing prices are skyrocketing in cities worldwide. Incomes are not. The middle classes are getting pushed out of cities, while financial powerhouses use housing as an opportunity to park money. Fredrik Gertten follows UN Special Rapporteur on Housing, Leilani Farha, on her quest to understand why and how housing has become one of today's most pressing world issues.

**Samedi 9.03 19:30**  
Espace Pitoëff - Grande salle, Forum



**THE SENTENCE**

Rudy Valdez, États-Unis, 2018, 85', vo ang / espagnol, st fr  
**PREMIÈRE ROMANDE**

Cindy Shank, jeune mère de trois enfants, purge quinze ans de prison pour des crimes commis par son ex-compagnon. Révolté par cette injustice, son frère Rudy a filmé pendant dix ans le combat mené par sa famille pour sa libération et raconte les conséquences effroyables des peines planchers incompressibles liées à la drogue aux États-Unis. Le film sera accompagné d'une discussion en présence de Ruth Dreifuss, qui éclairera la position suisse sur la question.

**ENG** Cindy Shank, a young mother of three, is serving fifteen years in prison for crimes committed by her ex-boyfriend. Incensed by this injustice, her brother Rudy chronicles the fight led by her family for her release, over the course of ten years, and reveals the horrifying consequences of the irreducible sentences related to drugs in the United States. The film will be accompanied by a discussion in the presence of Ruth Dreifuss, who will shed light on Switzerland's position on the issue.

**Dimanche 17.03 17:30**  
Espace Pitoëff - Théâtre, Autour d'un film



**TRUSTWHO**

Lilian Franck, Allemagne, Autriche, 2018, 85', vo anglais / français / allemand / japonais, st fr / ang  
UN FILM ARTE  
**PREMIÈRE SUISSE**

L'Organisation mondiale de la Santé (OMS, en anglais WHO) est l'organisme international indépendant chargé de la santé publique. International, certes, mais indépendant? Produite par ARTE, cette enquête fouillée soulève des questions essentielles sur le rôle ambigu joué par le lobby pharmaceutique et pose à l'heure du multilatéralisme un regard féroce sur l'influence sournoise des États et des donateurs privés dans les organisations internationales implantées à Genève.

**ENG** The World Health Organization (WHO) is the independent international body responsible for public health. International, certainly... but independent? Produced by ARTE, this in-depth investigation raises key questions about the ambiguous role played by the pharmaceutical lobby and takes a look, in times of multilateralism, at the insidious influence of States and of private donors within international organizations in Geneva.

**Mardi 12.03 18:15**  
Grütli - Simon,  
en présence de la réalisatrice et Gaudenz Silberschmidt, directeur des partenariats et relations avec les acteurs non-étatiques à l'Organisation mondiale de la Santé



**WHEN THE WAR COMES**

Jan Gebert, République tchèque, Croatie, 2018, 80', vo slovaque, st fr / ang

Pour pallier le manque de leadership de sa génération, le jeune Peter Švrček a fondé les «Recrues slovaques», un groupe fasciste et paramilitaire qui propose aux adolescents de participer à des entraînements physiques durant les week-ends. Ce que Peter et ses partisans visent dans l'absolu, c'est la création d'un État totalitaire capable de les équiper en armes et de les préparer au choc ultime des civilisations.

**ENG** In response to the lack of leadership among his generation, the young Peter Švrček establishes the "Slovak Recruits", a fascist and paramilitary group that runs boot camps for teenagers on the weekends. What Peter and his followers are ultimately aiming for is the creation of a totalitarian State capable of equipping them with weapons and preparing them for the ultimate clash of civilizations.

**Jeudi 14.03 20:00**  
Espace Pitoëff - Grande salle, Forum



RÉTROSPECTIVE HEAD – GENÈVE  
JEAN-GABRIEL PÉRIOT



**UNE JEUNESSE ALLEMANDE**

Jean-Gabriel Périot, France, Suisse, Allemagne, 2015, 93'

*Une jeunesse allemande* raconte l'histoire de la Fraction Armée Rouge (RAF) à travers des images de l'Allemagne des années 70. Un montage entièrement constitué d'archives visuelles et sonores décrit la transformation progressive et la politisation croissante de la RAF. Ses membres, comprenant notamment Ulrike Meinhof et Andreas Baader, expriment d'abord leur militantisme dans des actions artistiques, médiatiques et cinématographiques puis s'engagent dans une résistance armée.

**ENG** A German Youth tells the story of the Red Army Faction (RAF) through images of Germany in the 1970s. A montage consisting entirely of visual and sound archives describes the progressive transformation and increasing politicization of the RAF. Its members, including Ulrike Meinhof and Andreas Baader, first expressed their activism through artistic, media and film activities before engaging in armed resistance.

Projection suivie d'une discussion avec Jean-Gabriel Périot et Olivier Zuchuat, responsable du département cinéma de la HEAD – Genève

**Mardi 12.03 20:30**  
Cinéma Sputnik  
(billetterie sur place)

Projection suivie d'une discussion avec Jean-Gabriel Périot et Olivier Zuchuat, responsable du département cinéma de la HEAD – Genève



**MONTAGES D'ARCHIVES**

Programme de courts métrages 1  
Jean-Gabriel Périot, 58'

Les images se juxtaposent, se superposent, se combinent et rembobinent dans ce programme de films courts réalisés de montages d'archives. Éminemment politiques, ces œuvres sont issues de longues recherches historiques et établissent avec ingéniosité des liens entre les temporalités. Récits de violence, pouvoir, révolte et désobéissance sublimés par la force et les possibilités de l'art du montage.

**ENG** The images are juxtaposed, superimposed, combined and rewound in this programme of short films made from archival footage. Eminently political, these works are the result of extensive historical research and ingeniously establish links between temporalities. Stories of violence, power, revolt and disobedience sublimated by the force and possibilities of the art of editing.

*Les Barbares* (2010, 5')  
*L'art délicat de la matraque* (2009, 4')  
*We are winning don't forget* (2004, 6')  
*We are become death* (2014, 4')  
*Undo* (2005, 10')  
*Eût-elle été criminelle...* (2006, 9')  
*21.04.02* (2002, 10')  
*Dies Irae* (2005, 10')

**Mercredi 13.03 19:00**  
Cinéma Sputnik  
(billetterie sur place)

Projection suivie d'une discussion avec Jean-Gabriel Périot et Olivier Zuchuat, responsable du département cinéma de la HEAD – Genève



**CHANTS DE RÉVOLTE ET RÉSISTANCE**

Programme de courts métrages 2  
Jean-Gabriel Périot, 80'

Cinq films où le chant s'allie à la révolte, à l'insoumission et l'ébullition intérieure. Des personnes expriment par leurs voix et leurs corps des musiques empreintes d'émotion. *De la joie dans ce combat* suit un groupe de femmes pour qui la musique est un moyen de résister et de sortir de l'isolement. Dans *Nos jours absolument, doivent être illuminés* des détenu.es chantent depuis l'intérieur d'une maison d'arrêt pour le public venu les écouter de l'autre côté du mur.

**ENG** Five films where singing is combined with revolt, rebellion and inner boiling. People express emotionally charged music through their voices and bodies. *De la joie dans ce combat*, follows a group of women for whom music is a way of resisting and breaking out of isolation. In *Nos jours absolument, doivent être illuminés*, prisoners sing from inside a prison for the public who have come to listen to them on the other side of the wall.

*De la joie dans ce combat* (2018, 22')  
*Song for the jungle* (2018, 14')  
*Si jamais nous devons disparaître* (2014, 15')  
*The Devil* (2016, 7')  
*Nos jours absolument, doivent être illuminés* (2012, 22')

**Judi 14.03 19:00**  
Cinéma Sputnik  
(billetterie sur place)

Projection suivie d'une discussion avec Jean-Gabriel Périot et Alice Riva, programmatrice du Cinéma Sputnik



**LUMIÈRES D'ÉTÉ**

Jean-Gabriel Périot, France, Japon, 2017, 82'

Akihiro, cinéaste japonais vivant à Paris, réalise des interviews à Hiroshima avec des hibakusha, survivant.e.s de la bombe atomique. Pendant son séjour au Japon il fait la rencontre d'une étrange jeune femme, Michiko. Leurs balades dans la région d'Hiroshima réactivent la mémoire de Michiko, qui, avec son accent et yukata démodés semble venue d'un autre temps. *Lumières d'été* est précédé du court métrage *20 000 fantômes*, mosaïque de centaines de photos du dôme Genbaku, le seul bâtiment de Hiroshima resté debout après l'explosion de la bombe A.

**ENG** Akihiro, a Japanese filmmaker living in Paris, conducts interviews in Hiroshima with hibakusha, survivors of the atomic bomb. During his stay in Japan he meets a strange young woman, Michiko. Their walks in the Hiroshima region reactivate the memory of this woman who, with her old-fashioned accent and yukata, seems to have come from another time. "Lumières d'été" is preceded by the short film "20'000 fantômes", a mosaic of hundreds of photos of the Genbaku Dome, the only building in Hiroshima that remained standing after the A-bomb explosion.

**Vendredi 15.03 20:30**  
Cinéma Sputnik  
(billetterie sur place)

# AUTOUR D'UN FILM



**Lundi 11 mars**

Cinéma Empire  
20:15

Co-présenté avec le Bureau de l'Intégration des étrangers du Canton de Genève, la Radio Télévision Suisse (RTS) et TV5MONDE et le cercle des Ambassadeur.rices du FIFDH

**DISCUSSION**

**Béatrice Guelpa et Juan José Lozano**

Cinéastes  
**Marianne Halle**  
Responsable communication et relations extérieures, Centre de Contact Suisses-Immigrés (CCSI)  
**Thierry Horner**  
Secrétaire syndical, Syndicat Interprofessionnel de Travailleuses et Travailleurs (SIT)

**MODÉRATION**

**Anne-Frédérique Widmann**  
Réalisatrice et journaliste d'investigation, RTS

**INTRODUCTION**

**Thierry Apothéloz**  
Conseiller d'État en charge du département de la cohésion sociale (DCS)  
**Jean-Philippe Ceppi**  
Producteur, Temps Présent

**Mardi 12 mars**

Espace Pitoëff - Théâtre  
18:00

Co-présenté avec le Bureau de l'égalité et de prévention des violences domestiques - BPEV, le Service Égalité de l'Université de Genève et Soroptimist International Club Genève Rhône

**DISCUSSION**

**Callisto Mc Nulty**  
Cinéaste et petite-fille de Carole Roussopoulos  
**Coline de Senarclens**  
Experte en questions de genre et chroniqueuse

**INTRODUCTION**

**Nathalie Fontanet**  
Conseillère d'État chargée du département des finances et des ressources humaines  
**Brigitte Mantilleri**  
Directrice, Service égalité - UNIGE  
**Britta Rindelaub**  
Productrice  
**Sophie De Hijes**  
Productrice



**FILM**  
**OPÉRATION PAPYRUS**

Béatrice Guelpa, Juan José Lozano, Suisse, 2019, 56', vo fr / espagnol / port / mongol, st fr  
UN FILM RTS - PREMIÈRE MONDIALE

**Autour d'Opération Papyrus**

Présenté en première mondiale, le documentaire Temps Présent *Opération Papyrus* revient sur une aventure unique : de février 2017 à fin décembre 2018, le canton Genève a proposé aux personnes « clandestines » bien intégrées et présentes depuis longtemps sur le territoire de régulariser leur situation. À la clé: des papiers et une nouvelle vie, ce qui a provoqué espoir, mais aussi angoisses et méfiance. Le film donne pour la première fois la parole aux associations, aux syndicats, aux employeur.ses, aux milieux politiques et bien sûr, aux personnes sans statut légal, pour raconter une aventure humaine inédite. Une discussion avec les cinéastes et les protagonistes suivra la projection du film.

**ENG** Presented as a world premiere, the documentary *Temps Présent Opération Papyrus* looks back on a unique adventure: from February 2017 to the end of December 2018, the Canton of Geneva offered to well integrated "illegal" people who have been residing on the territory for a long time. The result: papers and a new life, which gave rise to hope, but also anxiety and mistrust. For the first time, the film gives a voice to associations, trade unions, employers, politicians and, of course, people without legal status, to tell the story of a new human adventure. A discussion with the filmmakers and protagonists will follow the screening of the film.



**FILM**  
**DELPHINE ET CAROLE, INSOUMUSES**

Callisto Mc Nulty, France, Suisse, 2019, 69', vo fr / ang  
UN FILM ARTE - PREMIÈRE SUISSE

**Delphine & Carole: caméra au poing!**

Que reste-il du «féminisme enchanté» des années 1970? Quel est le rôle de l'image dans la transmission? Quels sont les moyens de la lutte aujourd'hui?

*Delphine et Carole, insoumuses* relate la rencontre entre l'actrice Delphine Seyrig et la vidéaste Carole Roussopoulos qui, par leur usage créatif et disruptif de la vidéo, ont réussi à s'approprier ce médium et le mettre au service de leurs convictions et engagements féministes. Aujourd'hui, quelles sont les nouvelles formes de militantisme féministe et en quoi reprennent-elles l'héritage du mouvement des années 1970?

**ENG** What is left of the "enchanted feminism" of the 1970s? What is the role of the image in the transmission? What tools are available for today's struggle?

*Delphine and Carole, insoumuses* recounts the friendship between the actress Delphine Seyrig and the video artist Carole Roussopoulos, who put their creative and disruptive use of video at the service of their feminist convictions and commitments. Today, what are the new forms of feminist activism and how do they reflect the legacy of the 1970s movement?



**FILM**  
**DICK MARTY, UN CRI POUR LA JUSTICE**

Fulvio Bernasconi, Suisse, 2018, 51', vo ita / ang / fr / arabe, st ang / fr,  
PREMIÈRE ROMANDE

**Autour de Dick Marty, un cri pour la justice: rencontre avec Dick Marty**

Dick Marty, protagoniste du film *Dick Marty, un cri pour la justice* est un personnage hors normes, qui a successivement occupé les fonctions de Procureur général, Conseiller d'État et Conseiller aux États en Suisse. Auteur de nombreux rapports retentissants, autour de la violence en Tchétchénie ou encore le trafic d'organes au Kosovo, il est, en 2005, chargé par le Conseil de l'Europe d'enquêter sur l'affaire des prisons secrètes de la CIA. Une année plus tard, il publie un rapport accablant.

**ENG** *Dick Marty, protagonist of a Dick Marty, a scream for justice is an outstanding figure, who successively held the positions of State Prosecutor, State Counsellor and member of the Council of the States in Switzerland. Author of many damning reports on issues ranging from the situation in Chechnya to organ trafficking in Kosovo, he was, in 2005, mandated by the Council of Europe to investigate the case of CIA's Black Sites. A year later, he publishes a scathing report.*



**FILM**  
**THE TRIAL OF RATKO MLADIĆ**

Henry Singer, Robert Miller, Royaume-Uni, Norvège, 2018, 98', vo bosnien / ang, st fr / ang  
PREMIÈRE SUISSE

**Des procès peu ordinaires: le procès Ratko Mladić**

Soirée produite par le FIFDH et l'UNIGE, dans le cadre de la Trilogie « Des procès peu ordinaires » (plus d'informations sur le site de la Trilogie 2019 de l'UNIGE).

Il y a vingt ans, l'Europe découvrait les images choc des camps de concentration et des charniers en ex-Yougoslavie. En 2012, débute à La Haye le procès international du général serbe de Bosnie Ratko Mladić, accusé d'avoir mené le siège de Sarajevo et d'être responsable du génocide de Srebrenica de 1995. Tourné sur cinq ans, ce film nous fait entrer dans les coulisses du procès.

**ENG** Event produced by the FIFDH and the UNIGE, as part of the "Uncommon trials" trilogy (more information on the UNIGE 2019 Trilogy website).

*Twenty years ago, Europe discovered the shocking images of concentration camps and mass graves in the former Yugoslavia. In 2012, the international trial of the Bosnian Serb general Ratko Mladić, accused of having led the siege of Sarajevo and being responsible for the 1995 Srebrenica genocide, begins in The Hague. Shot over five years, this film takes us behind the scenes of the trial.*

**Jeudi 14 mars**

Musée International de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (MICR)  
18:30

Co-présenté avec le Musée International de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge

**INTRODUCTION**

**Marie-Dominique de Preter**  
Responsable du service culturel du Musée International de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge

**DISCUSSION**

**Dick Marty**  
Ancien Procureur général du canton du Tessin et député au Conseil des États  
**Fulvio Bernasconi**  
Cinéaste

**MODÉRATION**

**Nicolas Dufour**  
Journaliste, chef d'édition web, Le Temps

**Jeudi 14 mars**

Grütli - Simon  
18:30

Co-présenté avec la Faculté de Droit de l'UNIGE et Avocats sans Frontières

**DISCUSSION**

**Gilbert Bitti**  
Conseiller juridique principal, Cour Pénale Internationale (CPI)  
**Alexis Demirdjian**  
Substitut du Procureur, Tribunal Pénal International pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) puis Cour Pénale Internationale (CPI)  
**Peter McCloskey**  
Procureur adjoint dans le procès Mladic, Tribunal Pénal International pour l'ex-Yougoslavie (TPIY)

**MODÉRATION**

**Sévane Garibian**  
Professeure FNS, Faculté de droit, UNIGE



**Dimanche 17 mars**

Espace Pitoëff – Théâtre

14:00

**DISCUSSION**

**Mohammad Ali Atassi**

Journaliste et documentariste, fondateur et directeur de Bidayyat pour les arts audiovisuels

**Ghiath Ayoub**

Cinéaste



**FILM  
STILL RECORDING**

Ghiath Ayoub, Saeed Al Batal, Liban, 2018,  
123', vo arabe, st fr / ang  
PREMIÈRE SUISSE

## Autour de *Still Recording*: Syrie, des images face à l'oubli

Dès les débuts de la guerre civile, les Syrien.nes sont descendu.es dans la rue armé.es de leurs téléphones portables et de petites caméras destinées à capter, témoigner, dénoncer et éveiller l'opinion internationale. Depuis 2013, l'association Bidayyat for Audiovisual Arts soutient et a courageusement produit un foisonnant corpus de films qui mettent en lumière la complexité du conflit et ses conséquences. C'est le cas de l'étourdissant *Still Recording*, primé au dernier Festival de Venise.

**ENG** Since the onset of the civil war, Syrians took to the streets, armed with their cell phones and small cameras to capture, testify, denounce and rouse international public opinion. Since 2013, the Bidayyat association for Audiovisual Arts has courageously produced an abundant body of films highlighting the conflict's complexity and its aftermaths. Such is the case in the stunning *Still Recording*, awarded at the last Venice Festival.

**Dimanche 17 mars**

Espace Pitoëff – Théâtre

17:30

Co-présenté avec l'Université de Genève

**DISCUSSION**

**Ruth Dreifuss**

Ancienne Présidente de la Confédération suisse, présidente de la Commission globale de politique en matière de drogues

**Ursula Cassani**

Professeure de droit pénal, Université de Genève

**Me. Lionel Halpérin**

Avocat, Bâtonnier de l'Ordre des Avocats de Genève

**MODÉRATION**

**Xavier Colin**

Fondateur de GEOPOLITIS sur la RTS, chercheur associé au GCSP, le Centre de Politique de Sécurité de Genève



**FILM  
THE SENTENCE**

Rudy Valdez, USA, 2018, 85', vo ang / espagnol,  
st fr PREMIÈRE ROMANDE

## Autour de *The Sentence*: en Suisse, peut-on punir l'entourage d'une criminelle ?

*The Sentence* raconte l'histoire de Cindy Shank, qui a été condamnée à 15 ans de prison pour avoir été la petite amie d'un trafiquant de drogues: aux États-Unis, elle est coupable de participation à une organisation criminelle.

En Suisse également, selon l'article 260ter du Code pénal, la participation et le soutien à des organisations criminelles et terroristes sont punissables. Les Chambres fédérales traitent actuellement un projet de révision de cet article, qui prévoit de renforcer la répression non seulement vis-à-vis des membres de ces organisations, mais aussi envers celles et ceux qui ne font que les « soutenir ». Jusqu'où, au nom de la sécurité, sommes-nous prêt.es à élargir la répression, à criminaliser des actes anodins et à les punir par l'emprisonnement? Souhaitons-nous privilégier la liberté ou la sécurité?

**ENG** *The Sentence* tells the story of Cindy Shank, who was sentenced to 15 years in prison for being the girlfriend of a drug dealer: in the United States, she is guilty of involvement in a criminal organization.

In Switzerland too, according to article 260ter of the Swiss Criminal Code, participation in or support for a criminal and terrorist organization is punishable. The Federal Chambers are currently considering a revision of this standard that foresees the strengthening of the repression not only of members of these organizations, but also for those who only "support" them. How far are we willing to expand repression, criminalize innocuous acts and punish them with prison sentences, in the name of security? What will we choose between freedom or security?





## ÉVÈNEMENTS

**Dimanche 10 mars**

Espace Pitoëff – Grande salle

14:00

Co-présenté avec Mouvement pour la Transition, l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) et Le Temps

### DISCOURS

**Rajagopal PV.**

Initiateur indien de Jai Jagai, marche mondiale pour la justice climatique

### INTRODUCTION

**Jean Rossiaud**

Mouvement pour la Transition

**Henri Monceau**

Organisation internationale de la Francophonie, OIF

### DÉBAT

**Cyril Dion**

Cinéaste, co-réalisateur de *Demain*, activiste de l'environnement

**Lisa Mazzone**

Conseillère nationale, Les Verts, Genève

**Dominique Bourg**

Professeur en Géographie et Durabilité, Université de Lausanne

**Valentin Zellweger**

Ambassadeur, représentant permanent de la Suisse auprès de l'ONU à Genève

### MODÉRATION

**Stéphane Bussard**

Journaliste, Le Temps

Carte blanche à **Leo Kaneman**, fondateur du FIFDH et président d'honneur

## Agir sans plus tarder: transition écologique et droits humains

Scientifiques, artistes, activistes, jeunes: les appels à l'action se multiplient face au plus grand défi de l'histoire de l'humanité, le changement climatique. Il est urgent d'être sérieux.



### FILM APRÈS DEMAIN

de Cyril Dion, Laure Noualhat France, 2017, 72', vo fr, st ang  
PREMIÈRE SUISSE

### ENG Take Action Now: Ecological Transition and Human Rights

Scientists, artists, activists, young people: calls for action are multiplying in the face of the biggest challenge in the history of humanity, climate change. It's urgent to be serious.

Le cataclysme annoncé dû au dérèglement climatique atteint directement les droits humains. Si nous perdons ce combat, comment les autres pourront-ils être menés? Mais il n'est pas trop tard pour éviter le pire. Souvent, démarche alternative et engagement politique sont mis en opposition. Ne faut-il pas inscrire ces deux démarches dans un projet commun? Face au plus grand défi de l'histoire humaine, le temps de l'action est arrivé.

*Demain* a connu un énorme succès, avec plus d'un million de spectateurs. Ce film documentaire était parti à la recherche d'initiatives écologiques, agricoles, monétaires dans le monde entier. Voici désormais la suite: **Après Demain**, un nouveau documentaire sur les pas de celles et ceux qui ont tout changé dans leur vie après ce film.

*The predicted climate change-induced cataclysm directly affects human rights. If we lose this fight, how can others be led? But it is not too late to avoid the worst. Often, alternative initiatives and political engagement are seen as opposed. But shouldn't we combine these two approaches as part of a common project? Facing the greatest challenge in the history of humanity, now is the time to seriously get into action.*

*With more than a million viewers, the documentary film Tomorrow was a huge success. All around the world, it went in search of various ecological, agricultural and monetary initiatives. Its sequel, After Tomorrow is about those who have changed their lives in the wake of the movie.*



On dit des murs qu'ils ont des oreilles, mais sait-on qu'ils murmurent? Celles et ceux qui, depuis le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, s'emploient à y laisser des traces à la craie ou à l'aérosol l'ont bien compris: les murs nous interpellent. «Une autre fin du monde est possible», «Dieu existe-t-elle?», «Lausanne Bouge!». L'écrivain et éditeur Yves Pagès et le graphiste Philippe Bretelle proposent une performance folle et jouissive, en hommage à la joie virale du bon mot, la poésie minuscule, et l'énergie politique gratuite.

ENG Walls are said to have ears, but do we know that they are whispering? Those who, since the middle of the nineteenth century, leave traces of chalk or spray-paint have understood that walls challenge and speak to us. "A different end to the world is possible", "Does God exist?", "Lausanne Bouge!". Writer and publisher Yves Pagès and graphic designer Philippe Bretelle present a zany and joyous performance, in tribute to the contagious joy of good words, short poetry, and the energy of political movements.



Romancière franco-marocaine née en 1981, Leïla Slimani est lauréate du prix Goncourt 2016 pour son roman *Chanson douce*, publié aux éditions Gallimard. Traduit en 44 langues, cet ouvrage l'a hissée au rang «d'auteur francophone le plus lu dans le monde». Virtuose, féministe et profondément engagée, sa plume acérée suscite des débats passionnés, au même titre que les thèmes qu'elle aborde, de la nymphomanie (*Dans le jardin de l'ogre*), à la violence du patriarcat (*Sexe et mensonges: la vie sexuelle au Maroc*), en passant par le meurtre d'enfants et la misère sociale (*Chanson douce*). Représentante personnelle d'Emmanuel Macron pour la Francophonie, Leïla Slimani a interpellé publiquement le président de la République française en novembre dernier en soutien aux personnes migrantes

ENG A Franco-Moroccan novelist born in 1981, Leïla Slimani was awarded the 2016 Goncourt Prize for her novel *The Perfect Nanny*, published by Gallimard and translated into 44 languages, making her the «most widely read French author in the world». An acclaimed author, feminist and committed activist, her fearless writing sparks passionate debates. She addresses issues such as sexual addiction in *The Garden of the Ogre*, the story of a double murder of two children and social struggle in *The Perfect Nanny*, and the violence of patriarchy in *Sex and Lies: Sexual Life in Morocco*. Leïla Slimani is French president Emmanuel Macron's personal representative for French language and culture, but has used her position to publicly condemn the President of the Republic's remarks in November, in support of migrants.

## ÉVÈNEMENTS

**Samedi 9 mars**

Espace Pitoëff – Grande Salle

16:30

Entrée Libre

## Empreintes Négatives: Les graffitis de Mai 68 à nos jours

Une performance d'Yves Pagès et Philippe Bretelle

**Mardi 12 mars**

Espace Pitoëff – Grande Salle

12:00

## Rencontre avec Leïla Slimani

En partenariat et à l'initiative de la Société de Lecture

### ENTRETIEN MENÉ PAR

**Mathieu Menghini**

Historien et praticien de l'action culturelle

### TARIFS

Non membre Société de Lecture: 40.-\*

Membre Société de Lecture

et accrédités festival: 25.-\*

Étudiant: 10.-\*

\*Repas inclu

Inscription obligatoire:

[secretariat@societe-de-lecture.ch](mailto:secretariat@societe-de-lecture.ch)



## ÉVÈNEMENTS

**Mardi 12 mars**

Espace Pitoëff - Théâtre  
20:30

## Rencontre avec Rithy Panh

Co-présenté avec Arte

### FILM

Les Tombeaux sans noms

### MODÉRATION

**James Burnet**

Ancien journaliste et spécialiste de l'Asie du Sud-Est



« J'ai fait ce voyage pour m'asseoir avec les morts. Pour parler avec eux dans les pagodes, sur les routes, les rivières... » Rithy Panh dresse depuis 30 ans une immense fresque consacrée au génocide cambodgien, dont chaque étape est une redécouverte du cinéma. Après avoir affronté les mécanismes du Mal (*S21, la machine de mort Khmère rouge*) ou la figure du bourreau (*Duch, le maître des forges de l'enfer*), il explore depuis *L'image manquante* la mémoire et à l'oubli. Pour la première fois, avec le film *Les Tombeaux sans noms*, Rithy Panh tourne sa caméra vers lui-même, et approche des devins et des sorciers pour parler aux morts et aux vivants. Il rencontrera le public à l'issue de la projection du film.

**ENG** "I embarked on this trip to sit with the dead. To talk with them in the pagodas, on the roads, the rivers ..." For 30 years, Rithy Panh has produced a powerful body of work dedicated to the Cambodian genocide, each piece a rediscovery of cinema. After having confronted systemized murder (*S21: The Khmer Rouge Death Machine*) the figure of the executioner (*Duch, Master of the Forges of Hell*), he explored memory and loss with *The Missing Picture*. For the first time, Rithy Panh turns the lens directly on himself in *Graves Without a Name*, and summons sorcerers and diviners to speak to the living and the dead. He will meet the public following the screening.

**Mercredi 13 mars**

Espace Pitoëff - Théâtre  
20:30

## Haïti - En bas la ville

Poésie photographique  
Laurent Gaudé, Gaël Turine

À la suite de cette performance, Laurent Gaudé et Gaël Turine rencontreront le public du FIFDH.

### MODÉRATION

**Isabelle Lucas**

Historienne



L'écrivain Laurent Gaudé et le photographe Gaël Turine proposent une soirée de poésie photographique qui plonge le spectateur dans une expérience visuelle et auditive haïtienne. Hybridation entre littérature et photographie, cette déambulation nous guide dans le quotidien des résidents de Port-au-Prince et de son centre-ville, *Enba Laville* en créole. Avec plus de 2 millions d'habitants, la capitale d'Haïti bouillonne entre les stigmates du séisme de 2010 et l'instabilité politique récurrente. Le regard croisé des deux auteurs remet en perspective la réalité désenchantée de la première république noire et en révèle toute la beauté et la dignité.

**ENG** The writer Laurent Gaudé and the photographer Gaël Turine propose an evening of poetic photography which will plunge the spectator into a visual and auditory Haitian experience. A blend between literature and photography, this ambulation guides us through the daily life of the inhabitants of Port-au-Prince and its city center, *Enba Laville* in Creole. With more than 2 million inhabitants, the capital of Haiti is bustling in the aftermath of the 2010 earthquake and amidst the recurring political instability. The two authors' gazes put into perspective the disenchanting reality of the first black republic and reveal its beauty and dignity. Following this performance, Laurent Gaudé and Gaël Turine will meet the audience of the Festival.

## IMPACT DAY

Une journée exceptionnelle destinée à cinéastes, ONG, philanthropes et activistes pour découvrir un nouveau modèle de production, financement et distribution de films engagés, en présence des principaux experts internationaux de la production d'impact, pour contribuer concrètement à changer le monde!



Comment produire des documentaires engagés? Comment mettre en forme des histoires qui transcendent nos perceptions du monde? Quels alliés rencontrer pour concrétiser ces projets et en renforcer l'impact? Pour la première fois, le FIFDH propose un programme spécialement conçu pour les professionnels de l'industrie audiovisuelle: des rencontres exclusives avec nos invités, des colloques et des opportunités de networking. Le point fort de ce programme sera le IMPACT DAY.

À travers des études de cas, des keynotes et des présentations, lors de la matinée du 14 mars cinéastes, organisations actives sur le terrain, financeurs, vont partager leurs expériences et vision sur comment, en travaillant ensemble sur des projets communs, ils ont pu contribuer à créer un vrai changement social.

Pour les participants, ce sera une occasion privilégiée d'échanger et découvrir des partenariats alternatifs et de nouvelles possibilités de financement. Un événement donnant les clés pour créer des films documentaires à l'impact réel sur le monde contemporain.

L'après-midi sera ponctuée de rencontres stratégiques, pré-organisées en amont par le FIFDH, permettant une réelle mise en réseau entre participants autour de thématiques communes et de futures collaborations (sur inscription)

**ENG** In the presence of the main international experts on impact production, an exceptional event open to filmmakers, NGOs, philanthropists and activists to discover this relatively new model for producing, financing and distributing documentary films carrying a strong message.

How to produce committed documentaries? How can we shape stories that transcend our perceptions of the world? What allies can be found to make these projects a reality and strengthen their impact? For the first time, the FIFDH is offering a programme specially designed for professional in the audiovisual industry, with exclusive meetings with our guests, conferences and networking opportunities. The highlight of this programme will be the IMPACT DAY.

Through case studies, keynotes and presentations, during the morning of 14 March, filmmakers, NGOs, entrepreneurs and philanthropists will share their experiences as well as their vision on how they could become concrete social change-makers by working together. For the participants it will be a unique opportunity to exchange ideas, discover alternative partnerships and new funding opportunities for their own projects. An event that provides the keys to creating documentary films with a real impact on the contemporary world.

The afternoon will be punctuated by strategically curated meetings, organized beforehand by the FIFDH (upon subscription).

## ÉVÈNEMENTS

**Jeudi 14 mars**

Espace Pitoëff - Théâtre  
9:30

Co-présenté avec Docsociety, soutenu par Suissimage, en collaboration avec Fonction: Cinéma et l'AROPA  
Cet événement aura lieu en anglais  
This event will be held in English

9:30

WELCOME

9:45

**A CRASH COURSE ON CREATING STRATEGIC IMPACT THROUGH THE POWER OF DOCUMENTARY FILMS**

**Nicole van Schaik**, Director of development Doc Society, UK

10:00

**FILM CASE STUDIES:**

**WORKING WITH NGOS TO HAVE A SUCCESSFUL IMPACT WITH YOUR FILM**  
*Weapon Of War, Fighting The Silence*, Ilse van Velzen, Director, producer and impact producer, NL  
#387, Valérie Montmartin, Producer, LITTLE BIG STORY and Madeleine Leroyer, Director, FR

11:00

**THE ORGANISATIONS' PERSPECTIVE**

**Mary Wertz**, Deputy director of operations for the International Committee of the Red Cross (ICRC), CH

11:45

**WHAT DO FUNDERS WANT?:**

**Kristina Johansson**, Director - Solbega Foundation, UK  
**David Kollnert**, Project Manager - The Swedish Postcode Foundation, Sweden  
**Nina Spataru**, Programme Associate, International Human Rights Programme - OAK Foundation, UK

14:00 - 17:00

**SPEED DATING**

WITH NGOS AND FUNDERS UPON SUBSCRIPTION (Café Babel)

14:30 - 15:30

**A CONVERSATION WITH HUSSAIN CURRIMBOY (p.63) - gratuit**

Tarif unique: 30.-  
Gratuit pour les accrédités.



## ÉVÈNEMENTS

**Jeudi 14 mars**

Théâtre de Carouge -  
Grande salle, à la Cuisine  
12:00

## Rencontre avec Laurent Gaudé

Organisé par la Société de Lecture  
Co-présenté avec le Théâtre de Carouge

### ENTRETIEN MENÉ PAR

Pascal Schouwey  
Journaliste indépendant

### TARIFS

Non membre Société de Lecture: 40.-\*  
Membre Société de Lecture  
et accrédités festival: 25.-\*  
Étudiant: 10.-\*  
\*Repas inclu

Inscription obligatoire:  
[secretariat@societe-de-lecture.ch](mailto:secretariat@societe-de-lecture.ch)

**Samedi 16 mars**

Espace Pitoëff – Grande Salle  
11:00

## Première mondiale de XIMEI, en présence de Ai Weiwei

### EN PRÉSENCE DE

**Ai Weiwei**

Artiste, activiste et producteur exécutif du film  
**Andy Cohen**  
Cinéaste et producteur  
**Gaylen Ross**  
Cinéaste et productrice



Laurent Gaudé, inoubliable auteur de *La mort du roi Tsongor* (Prix des libraires 2003), *Le soleil des Scorta* (Prix Goncourt 2004), *Ouragan, Eldorado* ou encore *Écoutez nos défaites*, mais aussi dramaturge, poète et librettiste d'opéra, nous a rendu visite il y a 2 ans, en tant que membre du Jury invité par la Société de Lecture. Les films du FIFDH l'ont profondément marqué et lui ont inspiré *Et les colosses tomberont*, sa toute nouvelle pièce de théâtre publiée chez Actes Sud. À l'occasion de cette rencontre exceptionnelle, Laurent Gaudé lira des extraits de la pièce, et nous parlera de son nouveau roman, *Salina: les trois exils*, portrait d'une héroïne lumineuse et sauvage, conté par son fils.

**ENG** Laurent Gaudé is the author of *The Death of King Tsongor* (Booksellers Prize 2003), *The Scorta's Sun* (Goncourt Prize 2004) and *Eldorado*, but also a playwright, poet and opera librettist who participated 2 years ago as a member of the FIFDH Jury invited by the Société de Lecture. The films selected at the FIFDH left a strong impression on him and inspired his latest play, *Et les colosses tomberont*, published by Actes Sud. On the occasion of this exceptional event, Laurent Gaudé will read excerpts from the play, and will tell us about his new novel, *Salina: The Three Exiles*, a portrait of a luminous and wild heroine, told by her son.



Ce documentaire dresse le portrait poignant et sensible de Liu Ximei, jeune femme chinoise qui lutte pour défendre les droits des personnes séropositives en Chine. A la fin des années 1990, dans la région du Henan, le gouvernement encourageait les paysans pauvres à donner leur sang contre rémunération dans des conditions sanitaires si catastrophiques que 300'000 Chinois.es ont été infectés, à la fois en donnant et en recevant du sang. Malgré les pressions étatiques, Ximei se bat pour offrir soins et dignité aux malades et à leurs enfants. Un scandale national passé sous silence... pour combien de temps ?

**ENG** This documentary paints a poignant and sensitive portrait of Liu Ximei, a young Chinese woman who fights to defend the rights of people living with HIV in China. In the late 1990s, in the Henan region, the government encouraged poor farmers to donate blood for remuneration under such catastrophic sanitary conditions that 300,000 Chinese people were infected, both those who donated and those who received blood. Despite state pressure, Ximei fights to provide care and dignity for the sick and their children. A national scandal which has gone ignored... but for how long?



Le Brésil est devenu une démocratie en 1985. Quelques années plus tard, l'ancien ouvrier Luiz Inácio Lula da Silva puis l'ex guérillera Dilma Rousseff sont élus à la Présidence. 20 millions de Brésiliens sortent de la misère et le pays s'affirme comme superpuissance en devenir. Mais sous les apparences, la corruption continue à gangrener le pays... Grâce à un accès inédit à des milliers d'heures d'archives, la cinéaste Petra Costa réussit un film au montage éblouissant, qui entre scandales politiques et corruption généralisée, dresse le portrait d'une nation aux parfums de tragédie grecque, d'idéologies rances, d'espoirs démesurés, de tragédies collectives et de paradis perdus.

**ENG** Brazil became a democracy in 1985. The former militant worker "Lula", then the ex-guerrilla Dilma Rousseff were elected to the presidency, bringing 20 million Brazilians out of poverty and asserting the country as a superpower in the making. But underneath the surface, corruption continues to plague the country... Filmmaker Petra Costa makes an impressively edited film, a portrait of a nation with a hints of Greek tragedy, rancid ideologies, collective tragedies and lost paradises.



Depuis plus de quarante ans, le cinéaste israélien Amos Gitai construit une œuvre universelle, foisonnante, radicale et profondément engagée, qui marie l'intime, le politique, le poétique, la fiction, le documentaire et la vidéo. Ses films, dont *Kadosh*, *Kippour*, *Free Zone* et *Désengagement*, ont été montrés dans le monde entier et lui ont valu de nombreux prix, à commencer par le Léopard d'Honneur pour l'ensemble de son œuvre à Locarno (2008), le Prix Roberto Rossellini (2005), le Prix Robert Bresson (2013) et le Prix Paradjanov (2014). Il est élu cette année professeur à la chaire de Création artistique du prestigieux Collège de France.

**ENG** For more than forty years, Israeli filmmaker Amos Gitai has built a lively, radical and deeply engaged body of work, combining the intimate, political and poetic, fiction, documentary and video. His films, including *Kadosh*, *Yom Kippur*, *Free Zone* and *Disengagement* have been shown around the world and have earned him many awards, including the Leopard of Honour at Locarno (2008), the Roberto Rossellini Award (2005), the Robert Bresson Prize (2013), and the Paradjanov Prize (2014). This year he is the Chair professor of Artistic Creation at the prestigious Collège de France.

Amos Gitai rencontrera le public à l'issue des projections de *Tramway in Jerusalem* et de *Lettre à un ami de Gaza*.

Amos Gitai will meet the public after the screening of *Tramway to Jerusalem* and *A Letter to a friend in Gaza*.

## ÉVÈNEMENTS

**Samedi 16 mars**

Espace Pitoëff – Théâtre  
13:00

## Projection spéciale de *The Edge of Democracy: le Brésil au bord du gouffre*

### EN PRÉSENCE DE

**Petra Costa**

Cinéaste

**Joanna Natasegara**

Productrice

**Dimanche 17 mars**

Grütli – Simon  
13:00

Cinémathèque suisse, Lausanne  
17:30

## Rencontre avec Amos Gitai

Co-présenté avec  
la Cinémathèque suisse

### FILMS

**Tramway in Jerusalem**  
**Lettre à un ami de Gaza**

### ENTRETIEN MENÉ PAR

Blandine Masson, France Culture





## Women's Power and Media - Pat Mitchell in conversation with Giving Women

**VENDREDI 8.03, 12:30**

Espace Pitoëff – Théâtre

Co-présenté avec Giving Women

Événement en anglais

Une rencontre animée par Atalanti Moquette, fondatrice de Giving Women et Meagan Fallone, CEO de Barefoot College

Pour célébrer la Journée internationale des droits des femmes et marquer les 10 ans de Giving Women, le FIFDH présente une conversation à l'heure du déjeuner avec la gourou des médias et activiste Pat Mitchell, pionnière, brisant des plafonds de verre dans l'industrie des médias et exposant l'histoire peu racontée des femmes leaders.

Pat Mitchell milite depuis les années 70, bien avant le mouvement #MeToo qui a secoué l'industrie des médias de l'intérieur, ouvrant la voie pour que les femmes aient une place importante et une voix dans les médias, la politique et les affaires, reconnaissant clairement le pouvoir de connecter les femmes pour le changement. Mitchell est une légende vivante, un mentor et une source d'inspiration pour les femmes du monde entier.

**ENG** In celebration of International Women's Day and to mark the 10<sup>th</sup> anniversary of Giving Women, the FIFDH presents a lunchtime conversation with the media guru and women's activist, Pat Mitchell. Ms Mitchell's career has been filled with firsts, breaking glass ceilings in the media industry and exposing the little told story of women leaders of history and today. Pat Mitchell has been an activist since the 70s, well before the MeToo movement, that shook the Media industry from the inside, leading the way for women to have a valued place and a voice in media, politics and business, clearly recognizing the power of connecting women for change. Mitchell is a living legend, mentor, advocate and inspiration for women globally.



## Rencontre avec Bruno Boudjelal, photographe

**SAMEDI 9.03, 15:00**

Espace Pitoëff – Théâtre

Co-présenté avec l'Agence VU', la Ville de Meyrin et le CAIRN, villa du Jardin Alpin

Une rencontre animée par Marie Richeux, France Culture  
Gratuit

Le FIFDH et la Ville de Meyrin mettent à l'honneur l'Agence VU' fondée à Paris en 1986, une référence incontournable dans l'univers de la photographie qui rassemble le travail de 70 artistes internationaux.

Le photographe franco-algérien et membre de l'Agence VU' Bruno Boudjelal s'est toujours questionné sur sa propre identité, lui qui a découvert l'Algérie, le pays de son père, à l'âge de 32 ans. Inspiré par ses explorations personnelles, il a forgé une démarche singulière qui entremêle la mémoire collective, l'autobiographie, le documentaire, la couleur et le noir et blanc. Régulièrement publié dans la presse internationale et lauréat de prix prestigieux, son travail fait l'objet de 6 monographies et de nombreuses expositions à travers le monde.

**ENG** The FIFDH and the City of Meyrin are proud to honour the Agence VU, founded in Paris in 1986 and a major reference in the world of photography, which brings together the work of 70 international artists. Photographer Bruno Boudjelal, a member of Agency VU, has always wondered about his identity, discovering his father's country, Algeria, at the age of 32. From his personal exploration, he created a powerful piece of work that weaves collective history, autobiography and documentary, using both colour and monochrome. Published regularly in the international press, and a winner of prestigious awards, he is the author of six monographs, and his works are the subject of numerous exhibitions around the world.



## Filmmakers at Risk

**SAMEDI 9.03, 14:00**

Grütli – Langlois

Gratuit

Quels risques prennent les cinéastes qui travaillent dans des zones de conflit? Comment se protéger lorsque l'on travaille dans des pays où la liberté d'expression n'est pas garantie et que l'on touche à des thématiques sensibles? Quels outils sont à la disposition des artistes et cinéastes en péril?

En présence de Julie Trébault, directrice d'Artists at Risk Connection (ARC) et d'Eddy Munyaneza, réalisateur burundais qui a fait appel à l'organisation pour pouvoir sortir de son pays et qui réside désormais en Belgique, cette session interactive permettra de découvrir le travail d'ARC et d'explorer les ressources disponibles aux artistes en situation dangereuse.

**ENG** What are the risks taken by filmmakers working in conflict zones? How to protect those who work in countries where freedom of expression is not guaranteed? What tools are available to artists and filmmakers at risk? In the presence of Julie Trébault, director of Artists at Risk Connection (ARC) and Eddy Munyaneza, Burundian director who appealed to the organization to exit Burundi and now resides in Belgium, this interactive session will focus on ARC's work and on the resources available to artists living under dangerous conditions.



## Rencontre avec Hussain Currimbhoy

**JEUDI 14.03, 14:30**

Espace Pitoëff – Théâtre

Gratuit

Hussain Currimbhoy est programmeur documentaire pour le prestigieux Festival de Sundance, après avoir été directeur de la programmation du Festival de Sheffield, de 2008 à 2014. Il a également écrit et réalisé 8 courts métrages qui ont circulé dans le monde entier. Hussain intervient régulièrement comme conférencier dans les festivals et écoles de cinéma à travers le monde.

**ENG** Hussain Currimbhoy is a documentary programmer for the Sundance Film Festival. Before joining Sundance, he was, from 2008 until 2014. He has written and directed 8 short films which have played at international film festivals. Currimbhoy is a regular guest speaker at film festivals and film schools around the world.



## Retour sur l'édition 2019 du FIFDH: la parole est à vous!

**DIMANCHE 17.03, 16:00**

Café Babel

Gratuit

La Youtubeuse La Carologie et François Sergent, journaliste et ancien directeur adjoint de la rédaction du quotidien Libération, ont suivi l'édition 2019 du Festival. Elle et il partagent avec l'équipe du FIFDH et le public ce que les films et les débats leur ont apporté. Vos idées, propositions, critiques et coups de cœur sont les bienvenues!

**ENG** Youtuber La Carologie, and François Sergent, journalist and former deputy editor of the French daily newspaper Libération, will have followed the 2019 edition of the Festival. They will share, with the FIFDH team and the public, what they have learned from this year's films and debates. Come and talk to them. Share your ideas, suggestions, criticisms and favourite moments!



**gva**  
**e-services**

**C'est fou comme  
quelques clics  
peuvent améliorer  
un voyage.**

## ResaPark

La garantie de trouver toujours  
une place pour vous garer.

## Priority Lane

Gagnez du temps en accédant  
en priorité à la zone d'embarquement.

## Salon VIP

Plus de confort au départ  
c'est plus de bien-être à l'arrivée.

## Réservation

[www.gva.ch/eservices](http://www.gva.ch/eservices)



ResaPark



Priority Lane



Salon VIP

by **GENÈVE**  
AÉROPORT

## GRAND GENÈVE



### Le Festival rayonne dans 60 lieux du Grand Genève et de Suisse!

Maisons de quartier, musées, salles de sport, cafés, hôpitaux, salles communales, centres d'accueil, théâtres, restaurants, écoles: le FIFDH s'invite dans de nombreux lieux de vie des communes genevoises, ainsi qu'en France voisine et dans plusieurs villes de Suisse. Associations locales et invité.es du monde entier s'y côtoient pour des moments de partage uniques. Venez découvrir nos films et poser vos questions!

Ce projet est rendu possible grâce au soutien de l'Association des communes genevoises, du Bureau de l'Intégration des étrangers du Canton de Genève, de la Fondation Meyrinoise du Casino, de l'Hospice Général et des Hôpitaux Universitaires de Genève.

En 2019, les communes suivantes soutiennent le projet: Anières, Bellevue, Bernex, Carouge, Cartigny, Chêne-Bourg, Collex-Bossy, Collonge-Bellerive, Confignon, Dardagny, Gaillard, Genève, Grand-Saconnex, Jussy, Lancy, Meinier, Meyrin, Onex, Perly-Certoux, Plan-les-Ouates, Pregny-Chambésy, Presinge, Russin, Saint-Genis-Pouilly, Satigny, Vernier. Vous pourrez également découvrir nos films à Lausanne, Renens, Orbe, Neuchâtel et Sion.

**Grâce au soutien de nos partenaires, ces événements sont gratuits.**

### **ENG** The FIFDH program shines in more than 50 locations in Greater Geneva and Switzerland.

Community centres, museums, sport halls, cafés, hospitals, communal halls, reception centres, theatres, restaurants, schools: the FIFDH takes place in many vibrant places in Geneva's municipalities, as well as in neighbouring France and in several cities in Switzerland.

Every FIFDH event is unique! Come discover our films and ask your questions directly to our guests, throughout Greater Geneva. We have built a close collaboration with the municipalities' social and cultural services and worked with many local associations to offer these exceptional moments to you.

This project is made possible thanks to the support of the Association des communes genevoises, the Bureau de l'Intégration des étrangers du Canton de Genève, the Fondation Meyrinoise du Casino, the Hospice Général et the HUG.

The following municipalities have supported the FIFDH in 2019: Anières, Bellevue, Bernex, Carouge, Cartigny, Chêne-Bourg, Collex-Bossy, Collonge-Bellerive, Confignon, Dardagny, Gaillard, Genève, Grand-Saconnex, Jussy, Lancy, Meinier, Meyrin, Onex, Perly-Certoux, Plan-les-Ouates, Pregny-Chambésy, Presinge, Russin, Saint-Genis-Pouilly, Satigny and Vernier. You will also be able to watch some of our films in Lausanne, Renens, Orbe, Neuchâtel and Sion.

**Thanks to the support of our partners, these events are all free entry.**

### Anières

Centre d'hébergement  
collectif d'Anières

**Lundi 11 mars**

**19:00** buffet préparé  
par les résidents

**20:00** projection d'un film  
de la sélection du FIFDH

Salle communale

**Vendredi 15 mars**

**19:00** verrée offerte  
par la Commune

**20:00** projection

### CONGO LUCHA p. 40

**21:00** discussion autour du film  
avec **Fred Bauma**, membre  
dirigeant du mouvement  
congolais pro-démocra-  
tique LUCHA, qui promeut le  
changement non violent et  
collectif et qui encourage les  
réformes gouvernementales  
en République Démocratique  
du Congo; **Rebecca Kabuo**,  
militante de la LUCHA et pro-  
tagoniste du documentaire.  
Militante-clé, elle et cinq de  
ses collègues masculins ont été  
arrêtés et reconnus coupables  
d'incitation à la désobéissance  
civile, une condamnation qui  
leur ont valu 5 mois d'emprison-  
nement à Goma.

### Bernex

Salle communale - École  
de Luchepelet

**Mercredi 13 mars**

**19:00** ouverture des portes

**19:30** projection

### ON HER SHOULDERS p. 39

Documentaire sur Nadia Murad,  
Yézidie rescapée des violences de  
Daech et Prix Nobel de la paix en  
2018



**21:00** discussion autour du film  
avec **Adiba Qasim**, originaire  
du district de Sinjar en Irak du  
Nord. Elle est actuellement  
Young Leader pour la politique  
extérieure et de sécurité au  
Geneva Center for Security  
Policy; **David Cornut**, chargé  
de campagne pour Amnesty  
International Suisse, spécialiste  
de la situation de la population  
yézidie en Irak.

### Carouge

Espace Grosselin

**Samedi 16 mars**

**10:00** visite d'une friche  
urbaine et du Jardin collectif  
des Moraines

RDV au 13 avenue  
Cardinal-Mermillod

**11:30** projection

**APRÈS DEMAIN** p. 47

suite du documentaire *Demain*



**12:45** témoignages et discus-  
sion sur les actions locales à  
mener pour faire face aux défis  
écologiques avec notamment  
**L'association largescalestu-  
dios**, regroupant différents  
acteurs autour de projets  
qui promeuvent la prise de  
conscience collective de ma-  
nière solidaire et participative,  
pour une planification urbaine  
équilibrée.  
Suivi d'une verrée offerte par la  
Ville de Carouge

### Chêne-Bourg

Point Favre

**Dimanche 10 mars**

**16:00** projection

### UN TRAMWAY À JÉRUSALEM p. 45

Comédie douce-amère sur cet uni-  
vers unique où se côtoient chaque  
jour des dizaines de religions et de  
cultures



**17:30** discussion autour du  
film et des enjeux du tramway  
pour les territoires israéliens  
et palestiniens avec **Riccardo  
Bocco**, professeur de sociologie  
politique à l'IHEID de Genève,  
travaille sur les relations entre  
violence, mémoire et cinéma,  
au Proche Orient et en Amé-  
rique Latine; **François Garaï**,  
rabbin de la communauté juive  
libérale de Genève.

Verrée offerte par la commune.



**Chêne-Bourg**

Hôpital de Psychiatrie de Belle-Idée

*En collaboration avec les HUG***Jeudi 14 mars****15:30** projection**FUTUR D'ESPOIR** P.48

Documentaire du jeune cinéaste genevois Guillaume Thébaud qui interroge scientifiques, agriculteur.trices, maraîcher.es, et communautés de jardins partagés de la région

**Gaillard (France)**

Espace Louis Simon

*En collaboration avec l'association La Cause des Femmes***Mardi 12 mars****20:00** projection**ON HER SHOULDERS**

P.39

Documentaire sur Nadia Murad, Yézidie rescapée des violences de Daech et Prix Nobel de la paix en 2018.



**21:30** discussion autour du film avec **Dr. Jan Ilhan Kizilhan**, praticien ayant lancé un programme d'aide aux femmes yézidiennes victimes de l'État islamique, dont Nadia Murad a bénéficié; **Nelly Staderdini**, référente médicale - Santé de la reproduction chez MSF

**Genève**

Musée d'ethnographie de Genève

**Samedi 9 mars**

**14:00** visite thématique de l'exposition permanente autour de la question des rituels mortuaires.

**Mercredi 13 mars**

**17:00** visite thématique de l'exposition permanente autour de la question de la divination

**18:30** projection**TOMBEAUX SANS**

NOMS P.39



Centre OTIUM

**Lundi 11 mars****18:30** projection**A NORTHERN SOUL** P.38

Portrait d'un ouvrier working poor rêvant de créer un bus hip-hop itinérant pour faire slammer les enfants des quartiers.



Carrefour Orientation Solidarité (COS)

**Mardi 12 mars****18:30** projection**UN JOUR ÇA IRA**

Une plongée documentaire au cœur du centre l'Archipel qui propose une façon innovante d'accueillir les familles à la rue

**20:00** buffet préparé par les familles de COS

Aula du Cycle d'orientation des Coudriers\*

*En collaboration avec le centre d'hébergement collectif de Saconnex***Mercredi 13 mars****18:00** projection**FUTUR D'ESPOIR** P.48

Documentaire du jeune cinéaste genevois Guillaume Thébaud qui interroge scientifiques, agriculteur.trices, maraîcher.es, et communautés de jardins partagés de la région.



**19:30** discussion autour du film, en présence du réalisateur

\* L'école est étrangère à l'organisation de cette manifestation

Musée International de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge

**Jeudi 14 mars****18:30** projection**DICK MARTY, UN CRI****POUR LA JUSTICE** P.47

**19:30** discussion autour du film en présence de Dick Marty

Bains des Pâquis

**Samedi 16 mars****15:00** projection**LA PREUVE SCIENTIFIQUE DE L'EXISTENCE DE DIEU** P.48

Met en scène d'anciens objecteurs de conscience bien décidés à reprendre la lutte pour une Suisse sans armes. En présence du réalisateur Fred Baillif.

Hôpital de Beau-Séjour

**Samedi 16 mars****14:30** projection**DELPHINE ET CAROLE : INSOUUSES** P.38

Documentaire sur Delphine Seyrig et Carole Roussopoulos qui ont traversé les années 1970 caméra au poing, célébrant le féminisme, l'insolence et l'humour.



**15:45** discussion autour du film avec Malika Pellicoli, réalisatrice engagée et amie de Carole Roussopoulos.

Maison de quartier des Eaux-Vives

**Dimanche 17 mars**

**16:00** musique et thés du monde avec les résidents du Centre d'hébergement collectif de Frank-Thomas

cérémonie du café érythéen avec l'association Henok Mossob jeu de société « Sortir des cases » pour prévenir les discriminations, projet développé et proposé par le Service Agenda 21 - Ville durable

**17:30** projection**LA PREUVE SCIENTIFIQUE DE L'EXISTENCE DE DIEU** P.48

Met en scène d'anciens objecteurs de conscience bien décidés à reprendre la lutte pour une Suisse sans armes. En présence du réalisateur Fred Baillif.



**19:30** apéritif dînatoire préparé par les résidents de Frank-Thomas.

**Lancy**

Salle communale du Petit-Lancy

**Jeudi 14 mars**

**18:30** buvette et spécialités marocaines par Amina Cherrad

**19:00** projection**LA PREUVE SCIENTIFIQUE DE L'EXISTENCE DE DIEU** P.48

met en scène d'anciens objecteurs de conscience bien décidés à reprendre la lutte pour une Suisse sans armes.

**20:30** discussion autour du film en présence du réalisateur **Fred Baillif**, de l'acteur **Jean-Luc Bideau** et de l'équipe du film.

**Meyrin**

Aula de l'école des Vergers

**Dimanche 10 mars****14:00** projection**A NORTHERN SOUL** P.38

Portrait d'un ouvrier working poor rêvant de créer un bus hip-hop itinérant pour faire slammer les enfants des quartiers.

**15:15** discussion autour de la pauvreté en Suisse, suivie d'une verrée offerte par Meyrin durable et La Fève - Supermarché Participatif Paysan.

CERN - Globe de la science et de l'innovation

*Événement présenté par le CERN, en collaboration avec le FIFDH, CineGlobe, et la Ville de Meyrin.*

**Mardi 12 mars****20:00** projection**FOREVERYONE.NET**

Documentaire qui retrace l'histoire peu connue de l'invention du World Wide Web par Sir Tim Berners-Lee au CERN et nous invite à considérer les défis à venir.

**20:40** discussion autour du film avec **Peggie Rimmer**, superviseur de Tim Berners-Lee au CERN; **Ben Segal**, promoteur de l'adoption d'Internet au CERN et mentor de Tim Berners-Lee; **Jean-François Groff**, pionnier du World Wide Web avec Tim Berners-Lee; **François Flückiger**, promoteur d'Internet en Europe; Modération par **Bruno Giussani**, président du FIFDH et curateur global des conférences TED.

Discussion en français avec interprétation simultanée en anglais. Réservation obligatoire sur [voisins.cern](http://voisins.cern)

Aula de l'école des Boudines

**Mercredi 13 mars****14:00** projection**DELPHINE ET CAROLE : INSOUUSES** P.38

documentaire sur Delphine Seyrig et Carole Roussopoulos qui ont traversé les années 1970 caméra au poing, célébrant le féminisme, l'insolence et l'humour

**15:15** : discussion autour du film avec **Callisto McNulty**, réalisatrice du film et petite-fille de Carole Roussopoulos; Modération par **Anne-Claire Adet**, co-directrice du Festival Les Créatives. Suivie d'une verrée offerte par meyrin durable et La Fève - Supermarché Participatif Paysan.

Maison Vaudagne

**Jeudi 14 mars**

Projection scolaire privée

Le Cairn, Jardin botanique alpin de Meyrin - exposition

**Dimanche 10 mars****LA TRAVERSÉE DES APPARENCES**

Bruno Boudjellal, photographies Exposition du 9 mars au 7 avril 2019 Du mercredi au dimanche de 14h à 18h

**Plan-Les-Ouates**

La julienne

**Lundi 11 mars****20:00** projection**ANOTHER DAY OF LIFE**

P.43

Portrait du reporter Ryszard Kapuscinski en Angola. Ce film mêlant animation et interviews questionne avec pertinence le rôle du journaliste et les limites de son pouvoir.



**21:30** discussion sur le travail de reporter de guerre et la difficulté à informer dans une zone de conflit.

**Presinge**

Salle communale et centre d'hébergement collectif

**Samedi 9 mars**

Centre d'hébergement collectif

**11:00** concert de Paul Grant, maître de l'art du santur dans une variété de répertoires classiques: Inde, Iran, Afghanistan et Cachemire.

Jauge limitée et réservation souhaitée à: [gr-amig-heb-colgpre@hospicegeneral.ch](mailto:gr-amig-heb-colgpre@hospicegeneral.ch)

Salle communale

**13:00** repas du Moyen-Orient préparé par l'association Saveurs Migrantes (15.-/plat). Buvette tenue par l'association presingeoise Aquacool.

**15:00** projection**FUTUR D'ESPOIR** P.48

Documentaire du jeune cinéaste genevois Guillaume Thébaud qui interroge scientifiques, agriculteur.trices, maraîcher.es, et communautés de jardins partagés de la région

**St-Genis-Pouilly**

Théâtre du Bordeau

**Samedi 16 mars**

Buvette et petite restauration par l'association La Cimade.

**20:00** projection**ON HER SHOULDERS**

P.39

Documentaire sur Nadia Murad, Yézidie rescapée des violences de Daech et Prix Nobel de la paix en 2018



**21:30** Discussion autour du film avec **Adiba Qasim**, originaire du district de Sinjar en Irak du Nord. Elle est actuellement Young Leader pour la politique extérieure et de sécurité au Geneva Center for Security Policy; **Françoise Duroch**, chargée de recherches à la Direction Générale de la section suisse de MSF, spécialiste des soins aux victimes de violences sexuelles.

**Saint-Julien-en-Genevois**

Cinéma Rouge&amp;Noir

**Dimanche 17 mars****10:30** projection**A NORTHERN SOUL** P.38

Portrait d'un ouvrier working poor rêvant de créer un bus hip hop itinérant pour faire slammer les enfants des quartiers.

Attention, séance payante: 4€

**Satigny**

Salle communale

**Mercredi 13 mars****19:00** projection**ON HER SHOULDERS**

P.39

Documentaire sur Nadia Murad, Yézidie rescapée des violences de Daech et Prix Nobel de la paix en 2018

**20:30** discussion autour du film avec **Dr. Jan Ilhan Kizilhan**, praticien ayant lancé un programme d'aide aux femmes yézidiennes victimes de l'État islamique, dont Nadia Murad a bénéficié; **Lucie Canal**, chargée du programme sur les violences sexuelles pour TRIAL. Verrée offerte par la commune

**Vernier**

Café Nénuphar

**Jeudi 14 mars****19:30** projection**A NORTHERN SOUL** P.38

Portrait d'un ouvrier working poor rêvant de créer un bus hip hop itinérant pour faire slammer les enfants des quartiers.

**20:45** discussion autour du film avec **Steve Arnott**, protagoniste principal du film. Café ouvert avec petite restauration avant et après la projection.

Centre d'hébergement collectif des Tattes

**Mardi 12 mars**

**18:00** verrée organisée par l'association Agora dans la cour du centre des Tattes

**19:00** projection au restaurant Longe&Perto**THE BOY WHO HARNESSED THE WIND** P.44

**21:00** discussion avec **Aïssa Maïga**, actrice du film

**21:30** repas en commun préparé par les résidents**Lausanne**

Maison de Quartier Sous-Gare

**Mercredi 13 mars**

*En partenariat avec Amnesty International Suisse*

**19:00** projection**STRANGE FISH** P.42**Neuchâtel**

L'Amar - Lieu Autogéré Multiculturel d'Accueil et de Rencontres

**Orbe**

Ciné-Club de 4 à 7

**Dimanche 17 mars****16:00** projection**A NORTHERN SOUL** P.38**Renens**

La Ferme des Tilleuls

**Jeudi 14 mars****19:30** projection**ANOTHER DAY OF LIFE**

P.43

**Sion**

Cinéclub Regards Croisés

Point 11

**Mardi 12 mars****18:00** projection**APRÈS DEMAIN** P.47



OBSLO  
L'OBS  
BSLO

**L'OBS**

Chaque semaine  
dans votre kiosque

# BALLET AU CINÉMA

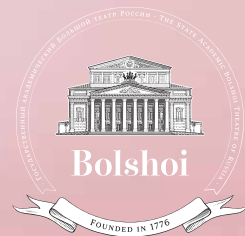


En direct de Moscou

**LA BELLE AU BOIS DORMANT**  
Dimanche 10 mars

**L'AGE D'OR**  
Dimanche 7 avril

**CARMEN SUITE/PETROUCHKA**  
Dimanche 19 mai



pathe.ch



# ÉVÈNEMENTS PARTENAIRES

## La Francophonie et le FIFDH

Depuis 2006, l'Organisation Internationale de la Francophonie (O.I.F) apporte son soutien au Festival du Film et Forum International sur les Droits de l'Homme (FIFDH) dans le cadre de ses activités en faveur de la protection et de la promotion des droits de l'Homme.

Consolider la démocratie, les droits de l'Homme et l'état de droit; contribuer à prévenir les conflits et accompagner les processus de sortie de crise, de transition démocratique et de consolidation de la paix, telle est la finalité des actions menées par l'O.I.F dans les domaines de la paix, de la démocratie et des droits de l'Homme.

L'Organisation contribue ainsi activement, en particulier depuis l'adoption en 2000 de la Déclaration de Bamako sur la démocratie, les droits et les libertés dans l'espace francophone et d'autres instruments normatifs en matière de sécurité humaine et de justice, à promouvoir et à défendre le respect des droits de l'Homme et leur mise en œuvre sur le terrain.

Pour cette dix-septième édition du FIFDH, l'O.I.F a souhaité axer son partenariat autour de deux thèmes d'importance majeure. D'abord, les brûlantes questions que soulève le binôme «écologie» et «droits humains». Comment la dégradation catastrophique de notre environnement dû au dérèglement climatique impacte-t-elle les droits humains: droit à la vie, au logement, à la nourriture, à l'eau, à la l'accès à la santé, droit de se déplacer, etc. Ensuite, la question des «patrimoines culturels», «victimes de guerre», ou la question de l'éradication du passé et de la culture comme arme de guerre.

Les rencontres autour de ces thèmes inviteront, nous l'espérons, à engager une réflexion concertée, autour de films de qualité et d'intervenants de haut niveau, dans la perspective d'un dialogue fécond avec un public toujours plus nombreux.

L'organisation du FIFDH parallèlement aux sessions du Conseil des droits de l'Homme, est une extraordinaire opportunité offerte à la Genève internationale de se transformer en une véritable plateforme d'échanges et de débats, autour de thème dont certains feront l'objet de décisions concomitantes, dans le cadre des délibérations du Conseil des droits de l'Homme. C'est donc un soutien renouvelé et renforcé que l'OIF apporte au FIFDH.

L'OIF forme le vœu que cette 17<sup>e</sup> édition soit l'occasion de dialogues fructueux et d'un engagement accru afin de répondre aux défis qui nécessitent le rassemblement de nos efforts à tous, acteurs de la société civile et de la communauté internationale.

### Contact:

Représentation Permanente de l'OIF  
15bis chemin des mines – 1202 Genève  
Tel: 022 906 85 50 / Fax: 022 906 85 60  
reper.geneve@francophonie.org  
www.francophonie.org





## ÉVÈNEMENTS PARTENAIRES

### CINÉMA



**« Les Voyageurs, un temps de rêve »**  
Projection d'un film expérimental réalisé par Grégoire Korganow

**Mardi 5.03, 18:00**  
Théâtre de l'Alhambra

Présenté par la Fondation Fluxum

Entrée Chf 10.-

**Billetterie**  
[www.fluxlaboratory.com](http://www.fluxlaboratory.com)  
**Réservation**  
[reservation@fluxlaboratory.com](mailto:reservation@fluxlaboratory.com)

La Fondation Fluxum et CARIGEST SA sont heureux de présenter la première projection publique de ce film expérimental en présence de ces artistes. Ce film a été réalisé lors d'une résidence à l'EMS le Nouveau Prieuré en collaboration avec les danseurs de la compagnie Mandafounis.

Ce film invite à un voyage sensoriel et émotionnel auprès de jeunes enfants, de personnes âgées ou en situation de handicap, qui redécouvrent une façon de s'exprimer grâce à l'art du mouvement.

**ENG** The Fluxum Foundation and CARIGEST SA are pleased to present the first public screening of this experimental film in the presence of the artists. This film was made during a residency at the EMS le Nouveau Prieuré in collaboration with the dancers of the Mandafounis company.

This film invites young children, the elderly and people with disabilities to a sensory and emotional journey, rediscovering a way of expressing themselves through the art of movement.

Production: Libre Champ

### CONFÉRENCE



**Café des libertés**  
Démocraties aux pieds d'argile, droits humains fragiles ?

**Mardi 12.03, 18:30**  
Espace Pitoëff – Café Babel

Présenté par le CODAP  
Entrée libre

Démocratie et droits humains sont intimement liés: la situation de l'un dépend de la bonne santé de l'autre. Ces dernières années, notamment en Amérique latine, le principe de démocratie s'est vu fortement fragilisé. Les défenseur.es des droits humains sont les premiers à faire entendre leur voix, mais ils sont également les premières victimes. Quels liens peut-on faire entre démocratie et droits humains? Les activistes ont-ils un rôle à jouer dans l'assainissement des démocraties?

**ENG** Democracy and human rights are closely linked: the situation of one depends on the good health of the other. In recent years, particularly in Latin America, the principle of democracy has been greatly weakened. Human rights defenders are the first to make their voices heard, but they are also the first victims. What links can be made between democracy and human rights? Do activists have a role to play in cleaning up democracies?

### CINÉMA



**The Scavengers**  
Un film de Pascal Greco

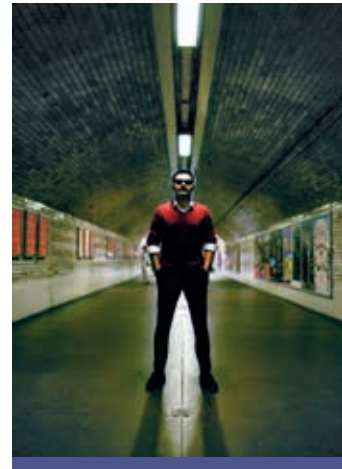
**Mardi 12.03, 20:30**  
**Dimanche 17.03, 11:00**  
CinéLux  
PREMIÈRE MONDIALE

Billetterie sur place ou sur le site de CinéLux

De nos jours à Hong Kong, de nombreuses personnes âgées se retrouvent seules, parfois abandonnées par leurs familles, avec une retraite insuffisante pour couvrir leurs besoins vitaux et leurs charges, comme le loyer, la nourriture ou encore les frais médicaux. Face à cette population vieillissante, l'État, démissionnaire, n'apporte pas son aide. Pour survivre, ces femmes et ces hommes récoltent à longueur de journée des déchets (papier, carton, sagex, canettes en aluminium...) qu'ils revendent au kilo à prix dérisoire. Ces personnes âgées oubliées de tous portent un nom: les «Scavengers».

**ENG** In Hong Kong, today, many elderly people are left alone, abandoned by their families, with insufficient retirement to cover their vital needs and expenses. The state, totally resigned to an aging population, does not help them. To meet their needs, they collect all day long paper, cardboard, sagex or aluminum cans, to sell them by the kilo at a derisory price. These old people, forgotten by all, are named "the Scavengers".

### CONCERT



**Shahin Najafi: The Third Gender**

**Mercredi 13.03, 20:00**  
Alhambra

Billetterie Alhambra

Shahin Najafi est un artiste iranien versatile qui propose une combinaison expérimentale de musique folklorique persane et moderne, de rock, de rap, de jazz, et même de classique. Elle inclut aussi l'usage du «Gilaki», la langue parlée au nord de l'Iran, ainsi que d'une forme de poésie chantée truffée de «jeux de mots». Najafi est connu comme un chanteur contes-tatoire et avant-gardiste, mais cette rébellion n'est pas seulement présente dans le contenu mais aussi dans la forme expérimentale de ses chansons.

Premier concert à Genève

**ENG** Shahin Najafi is a versatile Iranian artist who delivers an experimental combination of modern and folkloric Persian music, rock, rap, jazz, and even classical music. It also includes "Gilaki", the language spoken in northern Iran, as well as a form of sung poetry riddled with word play. Najafi is known as a dissenting and avant-garde singer, but this rebellion is present not only in the content but also in the experimental forms his songs take.

First performance in Geneva

### PROMENADE LITTÉRAIRE



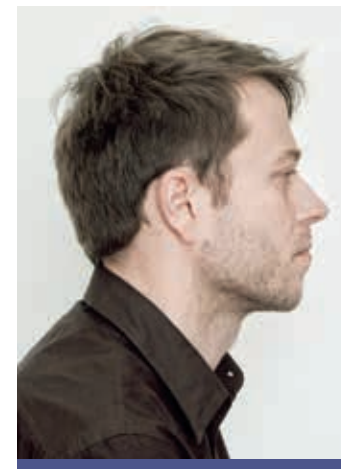
**Promenade Rousseau**  
Une proposition de la Maison de Rousseau et de la Littérature

**Dimanche 10.03, 11h (FR)**  
**Dimanche 17.03, 11h (ENG)**  
Inscriptions obligatoires:  
[info@m-r-l.ch](mailto:info@m-r-l.ch), entrée libre

Marchez sur les traces de Jean-Jacques Rousseau, un des penseurs majeurs de tous les temps. Cet infatigable défenseur de la liberté a été l'un des premiers à formuler la notion de droits de l'Homme. Guidés par Guillaume Chenevière, spécialiste du Philosophe des Lumières et auteur de Rousseau, une histoire genevoise (éd. Labor et Fides), vous traverserez la ville en faisant escale sur des lieux qui ont marqué le séjour genevois de Rousseau. Une manière de découvrir autrement la philosophie originale de ce savant universel... et Genève! Promenade commentée en français et en anglais.

**ENG** Follow in the footsteps of Jean-Jacques Rousseau, one of the greatest thinkers of all time. This tireless defender of freedom was one of the first to formulate the notion of human rights. Guided by Guillaume Chenevière, specialist in the Philosopher of the Enlightenment and author of Rousseau, une histoire genevoise (éd. Labor et Fides), you will cross the city by stopping over at places that marked Rousseau's time in Geneva. A way to discover in a different way the original philosophy of this universal scientist... and Geneva! A commented tour in French and English.

### CINÉMA



**Rétrospective de Jean-Gabriel Périot**

En collaboration avec le département cinéma de la HEAD – Genève et le Cinéma Spoutnik  
**Du 12 au 15 mars**  
Cinéma Spoutnik

Billetterie sur place

Jean-Gabriel Périot est l'auteur d'une œuvre cinématographique résolument politique. Il travaille la question de la mémoire et de la violence et ses rouages à travers des films souvent constitués d'archives. Au cœur de ce cycle rétrospectif dédié au cinéaste, deux programmes de courts métrages détonants révèlent une partie de son oeuvre constituée d'une trentaine de films courts et vidéos. L'occasion aussi de découvrir ses deux longs métrages: *Une jeunesse allemande* (2015), au sujet de la Fraction armée rouge, et *Lumières d'été* (2016), autour des survivant.es japonais.es de la bombe atomique.

**ENG** Jean-Gabriel Périot is the author of a resolutely political cinematographic oeuvre. He works on the question of memory and violence and its mechanisms through films often made up of archival footage. At the heart of this retrospective cycle dedicated to the filmmaker, two explosive short film programmes reveal a part of his body of work which consists of some thirty short films and videos. The perfect opportunity to discover his two feature films: *A German Youth* (2015), about the Red Army Faction, and *Summer Lights* (2016), about Japanese atomic bomb survivors.

### THÉÂTRE



**La Dame aux camélias**  
Dans une mise en scène d'Arthur Nauzyciel, d'après Alexandre Dumas fils

**Du 13.03 au 15.03**  
Théâtre de Vidy

Billetterie sur place

À travers le roman et la pièce de Dumas fils, Arthur Nauzyciel décrit l'invention, en plein XIX<sup>e</sup> siècle, de la marchandisation du corps féminin en même temps que sa moralisation. Un spectacle passionnant et passionnel qui mêle théâtre et cinéma pour conter une des plus brûlantes histoires d'amour du répertoire et y révéler les relations retorses entre sexualité, pouvoir et argent.

**ENG** Drawing from the novel and play by Dumas fils, Arthur Nauzyciel describes the invention of the commodification and moralisation of women's bodies in the 19th century by the French bourgeoisie. A fascinating and passionate show that merges theatre and cinema to tell one of the most sulphurous love stories and reveal the twisted relationships between love, power and money.

### THÉÂTRE



**Lampedusa, un rocher de survie**

Une pièce de Filippo Filliger et Dorothee Thébert  
**Du 14.03 au 24.03**  
Théâtre du Galpon

Billetterie sur place

À travers des objets récoltés sur l'île et s'appuyant sur des rencontres, les deux artistes proposent une création qui rend compte de la situation de Lampedusa, un rocher au milieu de la mer, qui contient en son territoire de nombreux éléments pour raconter la complexité de la crise migratoire et la fin du rêve d'une Europe unie.

**ENG** Through objects gathered on the island and based on real encounters, two artists have created a piece which speaks of the situation in Lampedusa, a rock in the middle of the sea, which contains within its land many elements that tell the complexity of the migrant crisis and the end of the dream of a united Europe.



## ÉVÈNEMENTS PARTENAIRES

### CINÉMA



#### **Docteur Junod, Le Troisième Combattant** Un film de Romain Guélat et Jean-François Berger

**Jeudi 14.03, 19:00**

Alhambra  
PREMIÈRE SUISSE

Présenté par la Fondation  
Lombard Odier

Entrée libre

Hiroshima, 8 septembre 1945. Le Dr Marcel Junod, délégué du CICR, débarque dans la ville martyre avec 15 tonnes de secours. Qui se cache derrière cet infatigable médecin au service de l'humanité chancelante?

Goma, République démocratique du Congo, 22 août 2017. Christine Cipolla, cheffe de délégation du CICR, ramène à sa famille une jeune fille perdue lors des combats. Quelle force les conduit l'un et l'autre, au péril de leur vie, à se battre pour sauver des victimes de la guerre? Un voyage passionnant au cœur de l'engagement humanitaire.

**ENG** Hiroshima, September 8, 1945. Dr Marcel Junod, ICRC delegate, arrives in the martyred city with 15 tonnes of relief supplies. Who is this tireless doctor in the service of faltering humanity?

Goma, Democratic Republic of Congo, 22 August 2017. Christine Cipolla, ICRC head of delegation, brings a young girl lost in the fighting back to her family. What force leads them both, at the risk of their lives, to fight to save the victims of war? A fascinating journey at the heart of humanitarian engagement.

### CONFÉRENCE



#### **La créativité de l'enfant : clé de l'empathie émotionnelle**

**Jeudi 14.03, 19:00**

Présenté par la Maison de la  
Créativité

**Renseignements complémentaires (lieu et inscriptions) sur [maisondelacreativite.ch](http://maisondelacreativite.ch)**

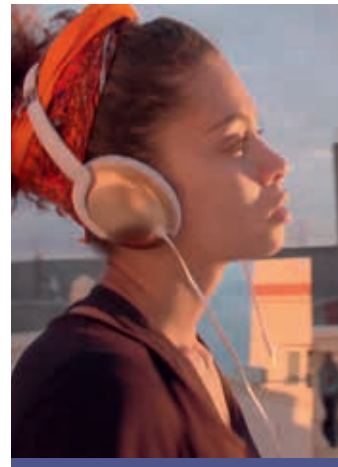
Dès le plus jeune âge, l'empathie est la compétence qui permet de comprendre les émotions de l'autre et d'éviter plus tard les comportements violents et discriminatoires. Les études montrent aujourd'hui que l'empathie peut s'apprendre, notamment par l'expression créative des émotions. Cette conférence s'adresse aux parents et aux professionnels. Les qui cherchent à développer l'empathie de l'enfant et sa capacité d'apprécier la diversité.

Intervenante : **Samah Karaki**, docteure en Neurosciences, cofondatrice et directrice du Social Brain Initiative

**ENG** From an early age, empathy is the ability to sense other people's emotions and to avoid to engaging in violent behaviour and discrimination later in life. Studies are showing today that empathy can be learned, especially through imagination and the creative expression of emotions. This conference is for parents and professionals looking to develop the child's empathy while helping them to recognize and appreciate diversity in others.

Speaker: **Samah Karaki**, PhD in Neurosciences, co-founder and director of the Social Brain Initiative

### CINÉMA



#### **Projection de Fleurs du bitume** Un film de Karine Morales et Caroline Péricard

**Dimanche 17.03, 14:00**

Musée d'Ethnographie de Genève

Présenté par le Festival  
Groove'N'Move

Billetterie sur place

Dans les rues de Tunis et de Sfax, Chaima danse, Ouméma graffe, Shams slame. Elles sont les adolescentes de la révolution du Jasmin qui a éclaté en Tunisie en 2011. Elles incarnent toutes les nuances, parfois opposées, toujours complémentaires, d'un combat commun: la liberté des femmes dans leur pays. Un combat pacifique qu'elles mènent dans la rue, espace largement occupé par les hommes en Tunisie, et qu'elles ont choisi de reconquérir par la pratique du street art.

**ENG** In the streets of Tunis and Sfax, Chaima dances, Ouméma graffs, Shams slams. They are the teenagers of the Jasmine revolution that broke out in Tunisia in 2011. They embody all the nuances, sometimes opposed, always complementary, of a common struggle: the freedom of women in their country. A peaceful fight that they lead in the street, a space largely occupied by men in Tunisia, and that they have chosen to reclaim through the practice of street art.

### CONCERT



#### **Concert de Kala Jula**

**Dimanche 17.03, 14:00**  
Espace Pitoëff – Café Babel

Présenté par Médecins Sans  
Frontières

Entrée libre

Sans cesse en mouvement entre l'Afrique de l'Ouest et l'Europe, les deux artistes Samba Diabaté et Vincent Zanetti créent Kala Jula en 2011. Essentiellement instrumentale et acoustique, leur musique est profondément enracinée à la fois dans les traditions mandingues, le blues et le jazz. Médecins Sans Frontières et Kala Jula ont décidé de se mobiliser ensemble et d'avoir recours à la musique pour véhiculer auprès de la population l'histoire des migrants et leurs traumatismes, vécus au cours de périples entrepris au péril de leur vie.

**ENG** Constantly on the move between West Africa and Europe, the two artists Samba Diabaté and Vincent Zanetti created Kala Jula in 2011. Essentially instrumental and acoustic, their music is deeply rooted in Mandingo traditions, blues and jazz. Médecins Sans Frontières and Kala Jula decided to work together and use music to convey the history of migrants and their traumas, experienced during journeys undertaken at the risk of their lives.

### CONCERT



#### **Grand concert de la Francophonie**

Salle des Assemblées,  
Palais des Nations

Plus d'informations sur la date et l'horaire sur notre site web

Pour célébrer la Journée internationale de la Francophonie, la Représentation de l'OIF organise depuis plusieurs années, au mois de mars, un Grand concert dans la salle des Assemblées du Palais des Nations.

Après Ismael Lo, Salif Keita, Youssou N'dour, et Charles Aznavour, le concert de cette année rendra hommage aux femmes en écho à la Journée internationale des droits des femmes célébrée chaque 8 mars. Pour l'occasion, plusieurs chanteuses originaires de diverses régions de l'espace francophone feront vibrer une dernière fois la salle des Assemblées de l'ONU avant sa prochaine rénovation.

**ENG** Follow in the footsteps of Jean-Jacques Rousseau, one of the greatest thinkers of all time. This tireless defender of freedom was one of the first to formulate the notion of human rights. Guided by Guillaume Chenevière, specialist in the Philosopher of the Enlightenment and author of Rousseau, une histoire genevoise (éd. Labor et Fides), you will cross the city by stopping over at places that marked Rousseau's time in Geneva. A way to discover in a different way the original philosophy of this universal scientist... and Geneva! A commented tour in French and English.

## JEUNE PUBLIC

### ATELIER



#### **L'émotion touchée, sonorisée, dansée enfant jusqu'à 8 ans accompagné d'un adulte**

**Mercredi 13.03, de 9h30 à 12h00 et de 14h30 à 17h30**

La Maison de la Créativité  
Tous les renseignements sur [maisondelacreativite.ch](http://maisondelacreativite.ch)

L'empathie est la capacité qui nous permet de comprendre l'autre et de l'accepter dans sa différence. Apprendre à exprimer et valoriser ses propres émotions constitue un des piliers de l'empathie, et ce dès le plus jeune âge. Adultes et enfants auront l'opportunité d'explorer et d'exprimer ensemble une émotion vécue, à travers leurs voix, leurs mouvements corporels et la création d'un tableau collectif.

**ENG** Empathy is the capacity that allows us to sense other people's emotions, and to understand ourselves and those who are different from us. From an early age, learning to express and value emotions is one of the pillars of empathy. Adults and children will have the opportunity to explore and express together a given emotion, through their voices, their body movements and the creation of a collective picture.

### THÉÂTRE



#### **Filles et soie** Une création de Séverine Coulon, d'après Les trois contes de Louise Duneton, dès 5 ans

**Du 13.03 au 24.03**  
Théâtre des Marionnettes de  
Genève

Billetterie sur place

À travers une relecture moderne de *Blanche-Neige*, *La petite sirène* et *Peau d'âne*, *Filles et Soie* questionne avec humour et dérision ce que veut dire aujourd'hui «être femme». Enfermée dans un castelet cubique, tel un carcan d'attentes et d'idéaux, une comédienne toute en rondeurs convoque silhouettes en fil de fer et papier de soie, ombres et objets pour détricoter stéréotypes et obsessions. À la fois fragile et poignant, ce spectacle saura interpellé autant les enfants (dès 4 ans) que leurs parents.

**ENG** Through a modern retelling of Snow White, the Little Mermaid and Donkeyskin, Filles et Soie questions, with humour and derision, what it means "to be a woman" in today's world. Locked in a cubic castle, like a straight-jacket of expectations and ideals, a curvaceous actress summons silhouettes of wire and silk paper, shadows and objects to unravel our stereotypes and obsessions. Both fragile and poignant, this play is tailored for children (4 years+) and their parents.

### CINÉMA



#### **The Boy Who Harnessed the Wind**

Chiwetel Ejiofor, Royaume-Uni, 2019, 113', vo ang/nyanja, st fr/ang  
Dès 12 ans

**Mardi 12 mars, 19:00 en vf**  
CHC des Tattes, Vernier  
**Mercredi 13.03, 16:00**  
Espace Pitoëff - Grande salle

Le jeune William vit dans un village du Malawi aux côtés de sa mère (Aïssa Maïga) et de son père (Chiwetel Ejiofor). Lorsqu'une terrible sécheresse s'abat dans la région, la menace de la famine le pousse à trouver une solution: et s'il fabriquait une pompe à eau avec une dynamo de vélo? Avec ce premier long métrage inspiré du destin incroyable d'un jeune garçon astucieux, l'acteur Chiwetel Ejiofor (12 Years a Slave) réussit un remarquable récit de persévérance et d'ingéniosité présenté cette année à Sundance et Berlin.

**ENG** Young William lives in a village in Malawi with his mother (Aïssa Maïga) and father (Chiwetel Ejiofor). When a terrible drought befalls the region, the threat of famine pushes him to seek out a solution: what if he built a water pump with a small bicycle generator? With this first feature film inspired by the incredible fate of a young self-taught Malawian, actor-director Chiwetel Ejiofor (12 Years a Slave) presents a remarkable story of perseverance and ingenuity, selected at the last Sundance Festival.



## Du 11 au 15 mars

Les Cinémas du Grütli – salle Simon  
Maison des arts du Grütli  
16, rue du Général Dufour

### Tarif spécial

5.- / élève  
Réservation obligatoire pour les classes

#### POUR LA COMPÉTITION DOCUMENTAIRES DE CRÉATION

**Eliot Brown**  
collège Claparède – 4<sup>e</sup> année  
**Justine Fontanet**  
collège de Saussure – 4<sup>e</sup> année  
**Pablo Morsia**  
collège Claparède – 3<sup>e</sup> année  
**Alex Rey**  
CEC André-Chavanne – 4<sup>e</sup> année  
**Elliott Riat**  
collège de Staël – 3<sup>e</sup> année  
**Lucie Romer**  
collège de Saussure – 4<sup>e</sup> année

#### POUR LA COMPÉTITION FICTION

**Wedid Ben Hamiden**,  
ECG Henry-Dunant – 3<sup>e</sup> année  
**Leïla Berthoud**,  
collège Claparède – 4<sup>e</sup> année  
**Mathilde Foehr**,  
collège Claparède – 4<sup>e</sup> année  
**Julia Oliveira**,  
collège de Staël – 3<sup>e</sup> année  
**Colin St Mary**,  
collège de Saussure – 4<sup>e</sup> année  
**Vega Osman Bisschop**,  
Ecolint, campus La Châtaigneraie

#### SOUTIENS

Ce programme est organisé en partenariat avec **Amnesty International** et en collaboration avec la **Fondation Eduki**, **Peace Brigades International**, le **Codap**, le **Musée International de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge**, le **Musée d'ethnographie de Genève**, le **Festival Histoire et Cité** et la **Commission égalité du secondaire II**, avec le soutien de la **Tamari Foundation**.

# Programme pédagogique

Considérant l'éducation aux droits humains comme une nécessité, le Festival organise depuis 2004 un programme pédagogique à l'intention des élèves du canton de Genève et de sa région.

Ce programme est devenu un rendez-vous annuel incontournable qui permet de sensibiliser et mobiliser des milliers de jeunes sur les problématiques liées aux violations des droits humains.



### Projections scolaires

Du 11 au 15 mars, des projections de films documentaires spécialement sélectionnés pour le public scolaire sont accompagnées d'interventions de spécialistes, acteurs et actrices de terrain, témoins et personnalités de haut niveau venu.e.s partager leurs expériences avec les élèves. Ces discussions sont modérées par l'équipe d'éducation aux droits humains d'Amnesty International. Une occasion pour le jeune public de prendre la parole, d'exprimer son opinion et d'envisager des actions concrètes en faveur des droits humains.

### Parcours film + exposition

En partenariat avec le Musée d'ethnographie de Genève et le Musée International de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge nous proposons des parcours pédagogiques thématiques en deux volets: une projection de film et une visite guidée à la carte des collections permanentes ou expositions temporaires.

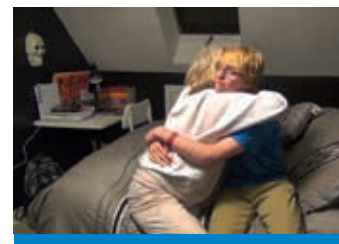
### Jury des jeunes

Composés d'élèves du secondaire II, âgés de 17 à 19 ans, les jurys des jeunes visionnent les films des compétitions documentaire et fiction en présence du jury international. Cette expérience au cœur du festival leur permet de développer une curiosité cinématographique, un esprit critique et une sensibilisation aux droits humains. À l'issue de la semaine les jurys remettent aux lauréats des Prix offerts par la Fondation Eduki et les Peace Brigades International d'une valeur de CHF 500.-

### Formation des enseignant.e.s

Une formation continue, co-organisée avec le Service écoles-média du DIP, offre la possibilité aux enseignant.e.s de suivre projections et débats tout au long du festival, et de rencontrer les associations actives pour la défense des droits humains. L'acquisition d'outils pédagogiques leur permettra d'intégrer ces thématiques à leur enseignement.

## FILMS



### Homosexualité : des mots pour le dire

#### COMING OUT

Denis Parrot, France, 2018, 63', vostf  
PREMIÈRE SUISSE

Comment annoncer son homosexualité à ses proches? Pour les personnes LGBT+ le coming out est une étape essentielle dans l'acceptation de soi et la reconnaissance des autres. Les jeunes protagonistes de ce documentaire se sont filmé.e.s lors de ces moments intimes avant de les poster sur le web. Des quatre coins du monde leur message est universel: il parle d'amour.

Lundi 11.03 13:30



### L'arme nucléaire à tout prix

#### CORÉE DU NORD : LES HOMMES DU DICTATEUR

Marjolaine Grappe, France, 2018, 50' vf / 62', vf, vostf - UN FILM ARTE

Une enquête implacable menée sur plusieurs années pour comprendre le financement secret du programme nucléaire nord-coréen. Révélant l'existence de milliers de personnes travaillant à travers le monde pour remplir les caisses personnelles du dirigeant Kim Jong-un, le film dénonce une grave violation des libertés élémentaires fondamentales et questionne les réels dangers d'une guerre nucléaire.

Jeudi 14.03 10:00 et 15:45



### Agriculture durable : consommer sans détruire la planète

#### FUTUR D'ESPOIR

Guillaume Thébault, Suisse, 2016, 90', 2016, vf

L'agriculture biologique peut-elle nourrir tout le monde? Quelles conséquences sociales, économiques et écologiques présager avec une agriculture intensive? Voici quelques-unes des questions que se pose Guillaume Thébault, élève genevois de 17 ans, dans son documentaire. Mais plutôt que de se décourager, il part en quête de solutions alternatives.

Lundi 11.03 15:45  
Vendredi 15.03 10:00



### Syrie : l'exil au quotidien

#### HAYATI (MA VIE)

Liliana Torres et Sofi Escudé Poulenc, Espagne, France, 2017, 56', vostfr  
PREMIÈRE SUISSE

Contrainte de fuir la guerre en Syrie, la famille Mohsen vit déchirée entre la Turquie et l'Espagne. Alors que le père rejoint l'Espagne avec son plus jeune fils et peut à nouveau pratiquer son métier d'entraîneur de foot, la mère reste en Turquie et l'aîné rêve d'Europe. Un film émouvant entre éclatement familial, attentes administratives et expériences de l'exil.

Mardi 12.03 15:45



### Camps de travail forcé en Chine

#### LETTER FROM MASANJIA

Leon Lee, Canada, 2018, 75', vo anglais stf

La découverte d'une lettre SOS cachée dans des objets « made in China » achetés en Oregon, va déclencher une incroyable réaction en chaîne. L'auteur de la missive, enfermé au camp de travail forcé de Masanjia pour ses convictions spirituelles, a depuis été libéré. Découvrant la médiatisation de son histoire, il décide de dénoncer, au péril de sa vie, la brutalité du régime contre les dissidents politiques.

Mercredi 13.03 10:00



### Sans-papiers à Genève

#### OPÉRATION PYPYRUS

Béatrice Guelpa et Juan José Lozano, Suisse, 2019, 53', vf

À Genève, plus de 13'000 personnes sans statut légal travaillent comme nounous, femmes de ménage, jardinier.ère.s, ouvrier.ère.s, contribuant fortement à l'économie locale. Leur situation est précaire, avec des conséquences sur la santé et l'équilibre familial. De février 2017 à décembre dernier, le canton de Genève associé aux syndicats a mené l'opération Papyrus visant à régulariser une partie de cette population.

Mardi 12.03 13:30  
Jeudi 14.03 13:30



### Comment se (re)construire dans un pays en guerre?

#### LE PARFUM D'IRAK

Feurat Alani et Léonard Cohen, France, 2018, 60', vf - UN FILM ARTE

Ces 40 dernières années, l'Irak a été marqué par les conflits et la dictature. Le franco-irakien Feurat Alani analyse cette réalité à travers ses souvenirs d'enfant et de jeune adulte, regard intime et perspicace sur ce pays meurtri, porté à l'écran par un superbe travail d'animation. Comment un pays et ses habitant.es peuvent-ils se (re)construire malgré des années de guerre, d'instabilité politique et économique?

Mardi 12.03 10:00  
Vendredi 15.03 13:30



# La Brenaz, Champ-Dollon, la Clairière et Hôpital de jour

Quatre prix pour le meilleur documentaire remis par des jurys spéciaux



Des films en compétition, une introduction au cinéma et quatre jurys spéciaux: le FIFDH propose une sélection officielle de documentaires spécialement conçue pour des personnes privées de liberté et pour les adolescent.es de l'Hôpital de jour et l'unité maladie des HUG.

Du 15 février au 15 mars, les détenus en exécution de peine à la Brenaz, les femmes incarcérées à Champ-Dollon, les mineur.es de la Clairière, les patient.es de l'Hôpital de jour et de l'Unité Maladie visionnent les films en présence des protagonistes et des équipes des films.

À la fin du programme, ils et elles décernent un prix à leur film favori, qui figure ensuite au palmarès officiel du FIFDH.

Des personnes jugées deviennent elles-mêmes juges: on inverse les regards, on ouvre un lieu d'échange et chacun.e peut reprendre confiance en ses capacités critiques. Le cinéma a la particularité de rassembler et de pousser les murs!

Rendez-vous à la cérémonie de clôture du FIFDH pour connaître les gagnant.es.

**ENG La Brenaz, Champ-Dollon, La Clairière and the Hôpital de Jour: four awards for Best Documentary awarded by special juries**

*Films in competition, an introduction to cinema and four special juries: the FIFDH presents an official documentary selection specially designed for incarcerated people and for adolescents of the HUG's Hôpital de Jour*  
From 15 February to 15 March, the inmates serving sentences at La Brenaz, incarcerated women from Champ-Dollon, minors from La Clairière and patients at the Hôpital de Jour screen films in the presence of their protagonists and crew.

*Following the program, they will award a prize to their favourite film, which will appear in the FIFDH's official prize list.*

*People who have been judged become judges: we flip the gaze, open up a space of discussion, and everyone can regain confidence in one's own critical faculties. Cinema has the power to unite as well as break walls.*  
See you at the FIFDH closing ceremony to discover the winning films!

# Les personnes migrantes vous accueillent

## En partenariat avec l'Hospice Général

Entrée libre

Trois centres d'hébergement collectif (CHC) pour personnes migrantes vous ouvrent leurs portes (Presinge, Anières, Tattes). Le centre Frank-Thomas se joint à la Maison de Quartier des Eaux-Vives pour vous recevoir et le CHC de Saconnex vous accueille à l'aula du Cycle d'orientation des Coudriers.

Au programme: des projections de films du FIFDH ouvertes à toutes et tous, des buffets érythréens, syriens, somaliens ou afghans, ainsi que des discussions entre des invité.es du festival, les résident.es des centres et le public. Ces événements participent à faire de ces lieux des acteurs à part entière de la vie locale et favorisent les rencontres. Venez faire connaissance!

En parallèle, des transports pour le festival seront organisés pour les personnes migrantes des CHC alentours qui ne disposent pas de lieux de projection (Appia, Feuillasse, Praille-Gavard, etc.) ainsi que pour les participant.es du centre d'accueil de La Roseraie. Une projection est également organisée à l'intention des mineurs non accompagné.es du CHC de l'Étoile.

Par ailleurs, le Festival et l'Hospice Général poursuivent pour la deuxième année un partenariat pour favoriser la rencontre entre bénévoles, public et personnes migrantes, en intégrant des résident.es des centres d'hébergement collectifs à l'équipe bénévole du FIFDH.

## Les films en sélection

### THE SENTENCE

Rudy Valdez, USA, 2018, 85', vo ang / espagnol, st fr

### GRAND ET PETIT

Camille Budin, Suisse, 97', vo fr

### TÉMOIN INDÉSIRABLE

Juan José Lozano, Suisse, 71', vo, st fr

### NI D'ÈVE NI D'ADAM. UNE HISTOIRE INTERSEXE

Floriane Devigne, Suisse, France, 58', vo fr

### UN JOUR CA IRA

Stan et Edouard Zambeaux, France, 86', vo fr

### SONITA

Rokhsareh Ghaem Maghami, Suisse, Iran, 91', vo st fr

### ENG Free entry – in partnership with the Hospice Général

*Three collective accommodation centres (CHC) that provide housing for migrant people will open their doors to the public (Presinge, Anières, Tattes). The Frank-Thomas Center joins an event at the Community Center of Eaux-Vives and the CHC of Saconnex will also hold an event. The Festival program will host film screenings, Eritrean, Syrian, Somali and Afghan buffets, as well as discussions among guests of the festival, residents of the centres and the public. These events help to involve these centres in the local life and encourage encounters. Come meet new people!*

*Transport for the Festival will be organized for migrant people from the surrounding CHCs who do not have film screening sites (Appia, Feuillasse, Praille-Gavard, etc.) as well as for the participants of the reception centre of La Roseraie. A screening is also organized for the unaccompanied minors of the Etoile CHC.*

*Furthermore, the Festival and the Hospice Général will continue their partnership for the second year running in which residents of the collective accommodation centres are integrated into the FIFDH's volunteer team, in order to encourage encounters between volunteers, the public and migrants.*

## Centre d'hébergement collectif d'Anières

Anières

Lundi 11 mars

19:00 Buffet préparé par les résident.es

20:00 Projection d'un film de la sélection du FIFDH

## Centre d'hébergement collectif de Saconnex

Genève

FUTUR D'ESPOIR P.48



Aula du Cycle d'orientation des Coudriers\*

En collaboration avec le centre d'hébergement collectif de Saconnex

Mercredi 13 mars

18:00 Projection

\* L'école est étrangère à l'organisation de cette manifestation

## Centre d'hébergement collectif de Franck-Thomas

Maison de quartier des Eaux-Vives

LA PREUVE SCIENTIFIQUE DE L'EXISTENCE DE DIEU P.48



Dimanche 17 mars

16:00 Musique et thés du monde avec les résident.es du Centre d'hébergement collectif de Frank-Thomas

Cérémonie du café érythréen avec l'association Henok Mossob

Jeu de société «Sortir des cases» pour prévenir les discriminations

17:30 Projection en présence du réalisateur Fred Baillif.

19:30 Apéritif dînatoire préparé par les résident.es de Frank-Thomas

## Centre d'hébergement de Presinge

Presinge

FUTUR D'ESPOIR P.48

Centre d'hébergement collectif

Samedi 9 mars

11:00 Concert de Paul Grant, maître de l'art du santur dans



une variété de répertoires classiques: Inde, Iran, Afghanistan et Cachemire.

Jauge limitée et réservation souhaitée à: [gr-amig-heb-colrgpre@hospicegeneral.ch](mailto:gr-amig-heb-colrgpre@hospicegeneral.ch).

Salle communale

13:00 Repas du Moyen-Orient préparé par l'association Saveurs Migrants (15.-/plat).

Buvette tenue par l'association presingeoise Aquacool.

15:00 Projection

## Centre d'hébergement collectif des Tattes

Vernier

THE BOY WHO HARNESSED THE WIND P.44



Centre d'hébergement collectif des Tattes

Mardi 12 mars

18:00 Verrée organisée par l'association Agora dans la cour du centre des Tattes

Restaurant Longe&Perto

19:00 Projection

21:00 Discussion avec Aïssa Maïga, actrice du film

21:30 Repas en commun préparé par les résident.es



# EXPOSITIONS

## EXPOSITIONS

### PHOTOGRAPHIE



#### Ne mourrons pas fatigués

Bruno Boudjela

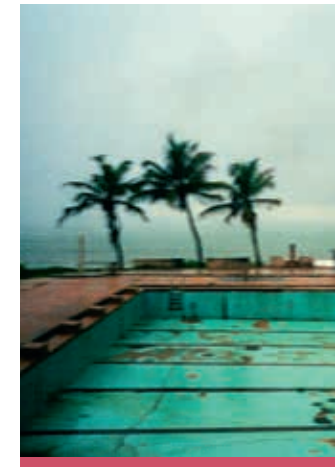
**Du 2 au 20 mars 2019**

Zone piétonne, rue du Mont-Blanc  
Co-présenté par la **Ville de Meyrin** et la **Fondation Meyrinoise du Casino**

Bruno Boudjela a pris ses quartiers à Meyrin de janvier à mars 2019. L'artiste a longuement rencontré des hommes et des femmes arrivés à Genève après un parcours migratoire difficile. À partir de ces mots puissants: *Ne mourrons pas fatigués*, Boudjela leur a proposé de raconter comment, pris dans des flux incessants, ils et elles parviennent à ne pas perdre pied, à tenir, s'inscrire dans la vie. L'artiste les a écoutés, photographiés, et a relaté ces histoires dans des textes.

**ENG** Bruno Boudjela took up residence in Meyrin from January to March 2019. The artist met men and women who arrived in Geneva after a difficult migration journey. With these powerful words as a starting point: Let us not die tired, Boudjela suggested that they tell us how, caught up in incessant flows, they manage not to lose their footing, to hold on, to become part of life. The artist listened to them, photographed them, and told their stories in texts.

### PHOTOGRAPHIE



#### La traversée des apparences

Bruno Boudjela

**Du 9 mars au 7 avril 2019**

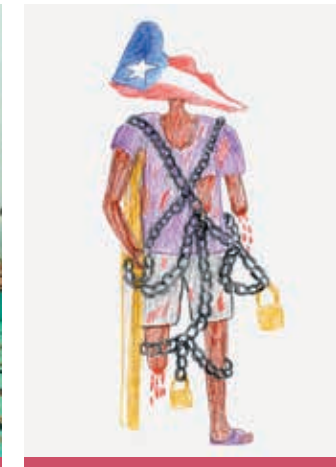
CAIRN, espace culturel  
Mercredi au dimanche de 14h à 18h  
Vernissage le 10.03 à 17h, en présence de l'artiste  
Co-présenté par la **Ville de Meyrin** et la **Fondation Meyrinoise du Casino**

Français d'origine algérienne, Bruno Boudjela pratique la photographie comme un mode de vie qui interroge sans cesse sa propre identité et nous confronte à la nôtre. En 1993, il part sur les traces de ses origines paternelles en Algérie. Cette découverte sera le point de départ de 10 ans d'explorations très personnelles qui l'amènent, entre carnet de voyage et témoignage, à assumer la subjectivité de son point de vue.

**ENG** A Frenchman of Algerian origin, Bruno Boudjela practices photography as a way of life that constantly questions its own identity and confronts us with our own. In 1993, he left on the traces of his paternal origins in Algeria. This discovery proved the starting point for 10 years of a very personal exploration that bring him, between travel diary and testimony, to acknowledge the subjectivity of his point of view.

Séries présentées au CAIRN : Ne mourrons pas fatigués (2019); Le voyage impossible (2006-2012); Harragas (2012); Frantz Fanon (2009-2013); Les Paysages du départ (2012).

### BANDE DESSINÉE



#### Without Justice our Wounds Cannot be Healed Liberia's Quest for Justice

**Du 8 au 17 mars 2019**

Café Babel  
Vernissage mercredi 13 mars à 19h  
Co-présenté par **Civitas Maxima**

À la lumière des procès de criminels dans les tribunaux étrangers, la jeunesse libérienne peint sa quête de justice, par le truchement de bandes dessinées. Nourries par les inégalités et les tensions ethniques, les deux guerres civiles du Libéria ont causé des centaines de milliers de morts et ont généré des millions de déplacés. Les victimes attendent depuis 16 ans, dans une paix fragile, sans qu'aucune forme de justice ne se soit matérialisée.

**ENG** In light of trials of alleged war criminals abroad, the Liberian youth depict how they make sense of the past using cartoons. Driven by power imbalances and ethnic tensions, Liberia's two multi-faction civil wars resulted in hundreds of thousands of brutal murders and the displacement of millions. Victims have been waiting 16 years in a state of fragile peace, yet there has been no domestic justice for the serious crimes committed.

### PHOTOGRAPHIE



#### Être et avoir Thierry Dana

**Du 10 au 17 mars 2019**

Vernissage le 9.03 à 17h, en présence de JP Kalonji  
Maison des Arts du Grütli – Espace Hornung  
Exposition réalisée en collaboration avec l'**Hospice Général**

Quand une guerre ou une autre catastrophe survient, elle anéantit l'être et le dépossède. Il n'a plus rien, n'est plus rien. Certains s'enfuient, deviennent des réfugiés; ceux qui ont de la chance emportent un objet, lien fragile avec leur vie d'avant. Thierry Dana a restitué sous forme photographique ces vestiges parfois triviaux mais chargés d'une valeur affective inestimable. Leur histoire est universelle et nous pousse à nous interroger: «Et moi, quel objet aurais-je emporté?».

**ENG** When a war or a catastrophe hits, people are often stripped of their dignity and belongings. They are left with nothing, they feel worthless. Some flee and become refugees; the lucky ones manage to grab an object before they leave -a memorabilia connected to their past life. Thierry Dana has captured these records charged with priceless sentimental value. Looking at these objects, one can't help but reflect and wonder: "What would I have brought with me?"



## EXPOSITIONS

### PHOTOGRAPHIE



#### So.lil.o.quy Alec Von Bargaen

**Du 8 au 17 mars**  
Espace Pitoëff – Cour  
Co-présenté par Médecins Sans Frontières

Pour son projet *So.lil.o.quy*, Alec Von Bargaen a visité et photographié différents projets de Médecins sans Frontières (MSF) dans dix pays. Il place l'observation et le dialogue avec son environnement au cœur de son travail. Les photographies qui en résultent montrent l'inspiration obtenue par l'artiste à partir des luttes de survie des gens et de la proximité qui vient de l'aide humanitaire.

**ENG** For his current project *So.lil.o.quy*, Alec Von Bargaen visited and photographed several projects of Médecins Sans Frontières (MSF) in ten countries. At the heart of his work are in-depth observation and dialogue with his environment. The resulting photographs show the inspiration obtained by the artist through the struggles of people for survival and the proximity that comes from humanitarian aid.

### PHOTOGRAPHIE



#### Le village Potemkine Gregor Sailer

**Du 27 février au 21 avril 2019**  
Centre de la photographie Genève

Gregor Sailer a photographié pendant deux ans et dans sept pays des agglomérations construites pour faire croire à des soldats, à des touristes, au personnel de la sécurité routière, voire même au Président russe Poutine, des choses qui ne sont pas. L'appellation *The Potemkin Village* renvoie au feld-maréchal russe Potjomkin qui aurait fait construire en 1787, dans la Crimée récemment conquise, des coulisses de jolis villages pour cacher la misère à la tsarine Katarina II.

La CPG présente cette exposition en co-production avec les Rencontres d'Arles.

**ENG** Over the course of two years and in seven countries, Gregor Sailer captured agglomerations built to make soldiers, tourists, roadside security officers, and even Vladimir Putin, believe things that were not. The title *Potemkin Village* comes from Russian Field Marshal Potjomkin who is believed to have built beautiful fake villages in 1787, in the recently conquered Crimea, to hide the squalor from tsarina Katarina II. The CPG presents this exhibition in co-production with Les Rencontres d'Arles.

### EXPOSITION INTERACTIVE PLURIDISCIPLINAIRE



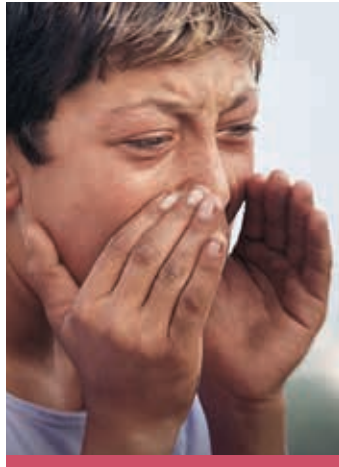
#### Sheroes Les imaginaires de genre dans les jeux vidéo

**Du 2 mars au 20 juillet 2019**  
Vernissage le 1er mars à 18h30  
Bibliothèque de la Cité / Multi  
Présenté par les Bibliothèques Municipales, Genève

Le jeu vidéo crée des univers, raconte des histoires, nous fait incarner de multiples rôles. Comment le genre façonne-t-il ces imaginaires? Quelles places y occupent les femmes et les hommes? L'exposition propose de découvrir des jeux donnant vie à des héroïnes moins stéréotypées et de prendre les manettes pour comprendre ce qui se joue entre genre et jeu vidéo. L'exposition est présentée en ouverture de la Semaine de l'égalité.

**ENG** Video games create universes, tell stories, and allow us to embody multiple roles. How does gender shape these virtual worlds? What positions do men and women occupy within them? The exhibition gives the opportunity to discover games that bring to life less stereotypical heroes and heroines, and to take up the controllers to understand what is at play between gender and video gaming. This exhibition is presented as part of the opening of the Semaine de l'égalité.

### PHOTOGRAPHIE



#### Prison

**Du 6 février au 18 août 2019**  
Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge

*Prison* aborde de nombreuses thématiques: enfermement, conditions de détention, exclusion mais aussi réinsertion et justice restaurative. Éclairages historiques, philosophique, anthropologique et sociologique viennent côtoyer créations musicales, photographies, extraits littéraires, films et témoignages pour livrer une réalité ambiguë qui bouscule les stéréotypes et qui interroge aussi sur la possibilité d'alternatives à ce système punitif hérité du XVIII<sup>e</sup> siècle.

**ENG** *Prison* looks at incarceration from all angles – from imprisonment and exclusion to detention conditions, social reintegration and restorative justice. In addition to exploring the historical, philosophical, anthropological and sociological aspects of incarceration, the exhibition features musical creations, photos, literary excerpts, films and first-hand accounts. In revealing the ambiguous reality of detention, it breaks down stereotypes and raises the possibility of alternatives to a punitive system that dates back to the 18th century.

### PHOTOGRAPHIE



#### Light on the Move Muhammed Muheisen

**Du 4 au 17 mars 2019**  
Vernissage le 7 mars dès 18:00  
Fondation Fluxum  
Horaires: Semaine: 12h – 18h Week end sur RDV: 022 436 81 91

*Light on the Move* est une sélection de 15 photos qui montre la vie quotidienne et les défis auxquels sont confrontés les réfugiés et les personnes déplacées à l'intérieur de leur pays lorsqu'ils s'installent dans leur nouvel environnement. *Light on the Move* est l'espoir et la résilience des personnes touchées par les conflits, la pauvreté, entre autres.

**ENG** *Light on the Move* is a selection of 15 images that shows the daily life and the challenges refugees and internally displaced people face while on the move and after settling down in their new environment. *Light on the Move* is the hope and resilience of those people affected by conflict, poverty, amongst other things.

### VIDÉO



#### The Scavengers Pascal Greco

**Du 12 mars au 12 avril 2019**  
CinéLux  
Exposition tirée du film *The Scavengers* de Pascal Greco suivie du film présenté en première mondiale.

À Hong Kong, Pascal Greco a suivi «Popo» (grand-mère) Lee, Chui & Lai dans la dureté et l'ingratitude de leur travail, observant leur extrême sagesse et courage. Les «scavengers» sont-ils les «dommages collatéraux» d'une industrialisation fulgurante, d'une société désensibilisée à la collectivité, qui n'a plus de respect pour ses anciens, engagée vers des motivations individualistes et détournées de toute forme d'humanité?

Le 100% des ventes des photos ira à deux associations qui aident ces personnes âgées en leur apportant de la nourriture et des médicaments.

**ENG** In Hong Kong, Greco followed "Popo" (grandmother) Lee, Chui & Lai in the hardship and ingratitude of their work, observing their extreme wisdom and courage. Are these scavengers the "collateral damage" of rampant industrialization, of a society desensitized to collectivity which no longer respects its elders, committed to purely individualistic interests and disinterested in any form of humanity?

100% of sales will go to two associations involved in helping these elderly people by bringing food and medicine.

### PHOTOGRAPHIE



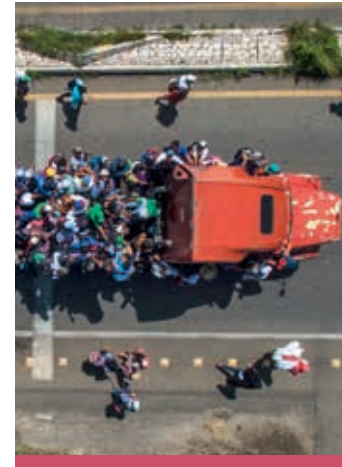
#### Pourquoi Gaza? Khalil Hamra

**Du 6 au 29 mars 2019**  
Vernissage le 6 mars à 18h30  
Galerie de l'Olivier  
Présenté par l'ICAM

L'ICAM, Associated Press et Visa pour l'Image présentent l'œuvre du photographe palestinien Khalil Hamra: une bande de terre de 360 km<sup>2</sup>, plus de 2 millions d'habitants privés des services essentiels se débattant pour survivre au milieu des ruines. Un quotidien qui renvoie vers le monde des images de destruction et de souffrances. Face au désastre, le cri photographique lancé par un regard gazaoui nous fait partager la résilience et l'espoir malgré tout.

**ENG** The ICAM (Institute of Arab and Mediterranean Cultures), Associated Press and VISA pour l'Image present the work of Palestinian photographer Khalil Hamra. A 140 square mile land strip with more than 2 million people struggling for survival amidst ruins, beleaguered by daily dramatic shortages of facilities. A life known the world over for its destruction and sufferings. A local photographer's outcry shares his vision of ongoing resilience and hope.

### PHOTOGRAPHIE



#### Rendre l'invisible visible

**Du 18 au 29 mars 2019**  
ONU - Palais des Nations  
En partenariat avec l'OIF et l'Agence France Presse

Aux scènes de Syriens ou d'Africains qui tentent d'atteindre les côtes européennes entre 2015 et 2016 au péril de leur vie, se sont ajoutées en 2018 celles de milliers de Honduriens marchant durant plus d'un mois pour rejoindre la frontière américaine. L'année 2018 a été également marquée par l'exode massif de Vénézuéliens fuyant la crise économique et politique de leur pays. Sans oublier un autre exode, celui de quelque 700.000 Rohingyas qui ont fui les violences, depuis le lancement en août 2017 d'une offensive de l'armée birmane contre les rebelles musulmans. L'AFP les a suivis dans leur périple pour témoigner de leurs espoirs, leurs déceptions, leurs joies et leurs épreuves.

**ENG** In addition to the scenes of Syrians or Africans trying to reach the European coasts between 2015 and 2016 at the risk of their lives, in 2018 there were also those of thousands of Hondurans walking for more than a month to reach the American border. The year 2018 was also marked by the massive exodus of Venezuelans fleeing the economic and political crisis in their country. Not to mention another exodus, that of some 700,000 Rohingya who have fled the violence, since the launch in August 2017 of a Burmese army offensive against Muslim rebels. AFP followed them on their journey to share their hopes, disappointments, joys and challenges.



# Programme FIFDH

## Vendredi 8.03

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
<b>PITOËFF</b>														
Théâtre														
Grütli Simon														
Grütli Langlois														
Maison de Rousseau et de la Littérature														
Cairn MEYRIN														
Aula de l'école des Vergers MEYRIN														
Point Favre CHÈNE-BOURG														

## Samedi 9.03

	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
<b>PITOËFF</b>											
Grande Salle											
Théâtre											
Espace Hornung											
Grütli Simon											
Grütli Langlois											
CHC et salle communale PRESINGE											
Musée d'ethnographie de Genève											

en présence du.de la cinéaste

Gratuit

Programme professionnel



SOUDAN DU SUD AVEC FOREST WHITAKER



LES GRAFFITIS DE MAI 68 À NOS JOURS



INSOUMISES



GHOST FLEET

## Dimanche 10.03

	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
<b>PITOËFF</b>											
Grande Salle											
Théâtre											
Grütli Simon											
Grütli Langlois											
Maison de Rousseau et de la Littérature											
Cairn MEYRIN											
Aula de l'école des Vergers MEYRIN											
Point Favre CHÈNE-BOURG											



LOS SILENCIOS



KATE GILMORE



DICK MARTY



BRUNO BOUDJELAL

## Lundi 11.03

	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
<b>PITOËFF</b>											
Grande Salle											
Théâtre											
Café Babel											
Grütli Simon											
Grütli Langlois											
Cinéma Cinérama Empire											
Centre OTIUM											
La Julienne PLAN-LES-OUATES											
CHC ANIÈRES											

en présence du.de la cinéaste

Gratuit

en audiodescription et sous-titres pour personnes sourdes ou malentendantes



TIM BERNERS-LEE



HOUSE OF MY FATHERS



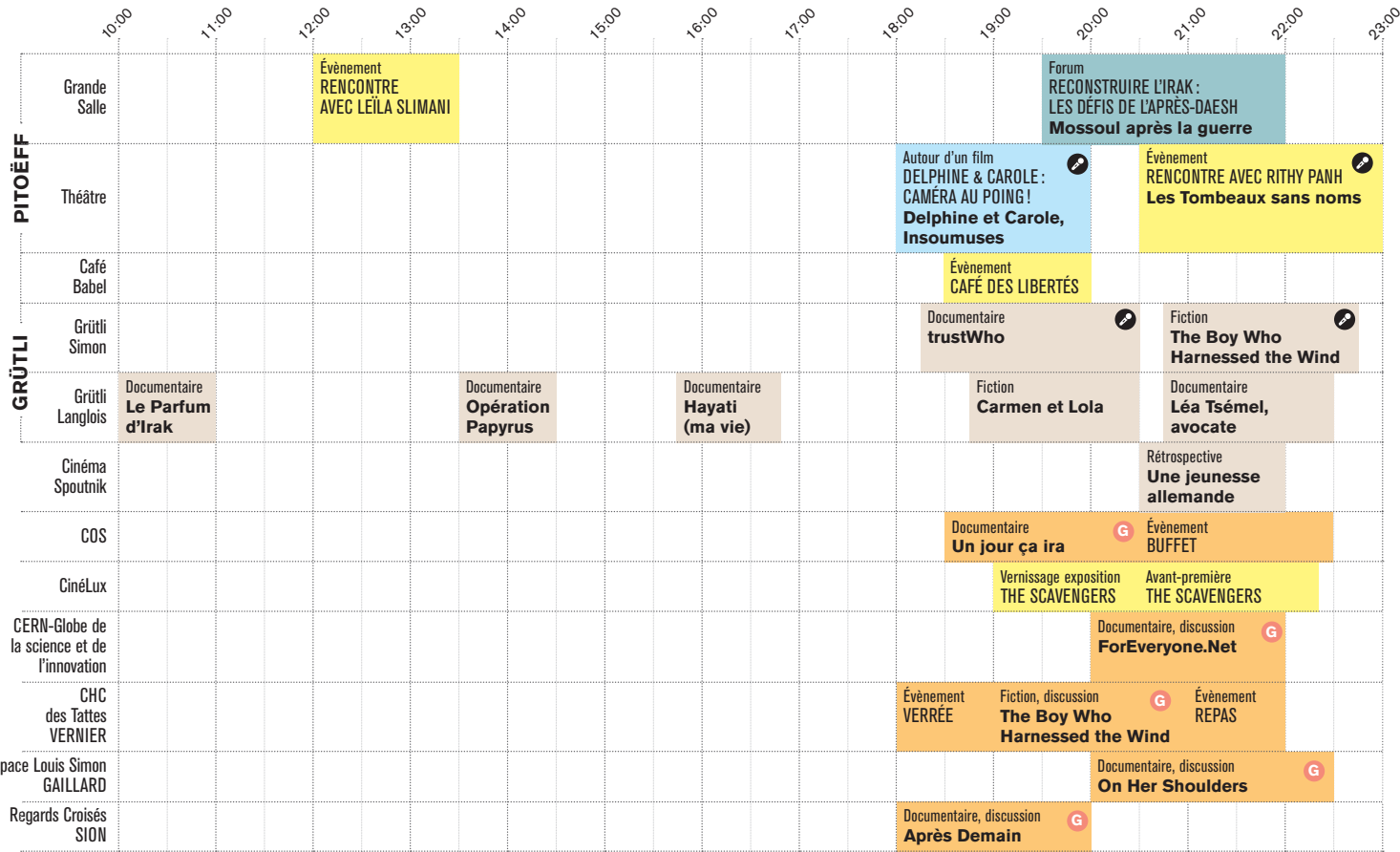
OPÉRATION PAPYRUS



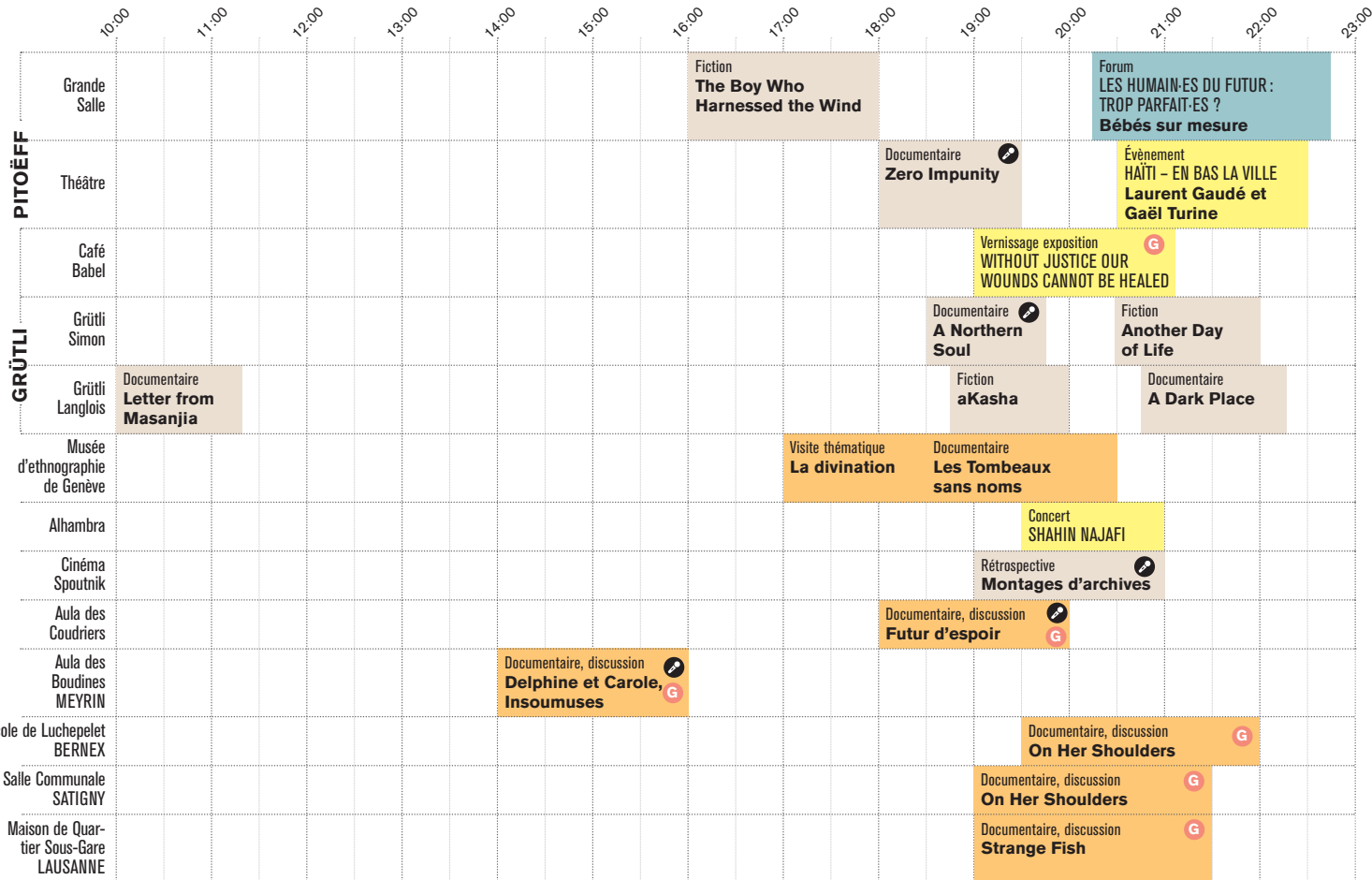
A NORTHERN SOUL



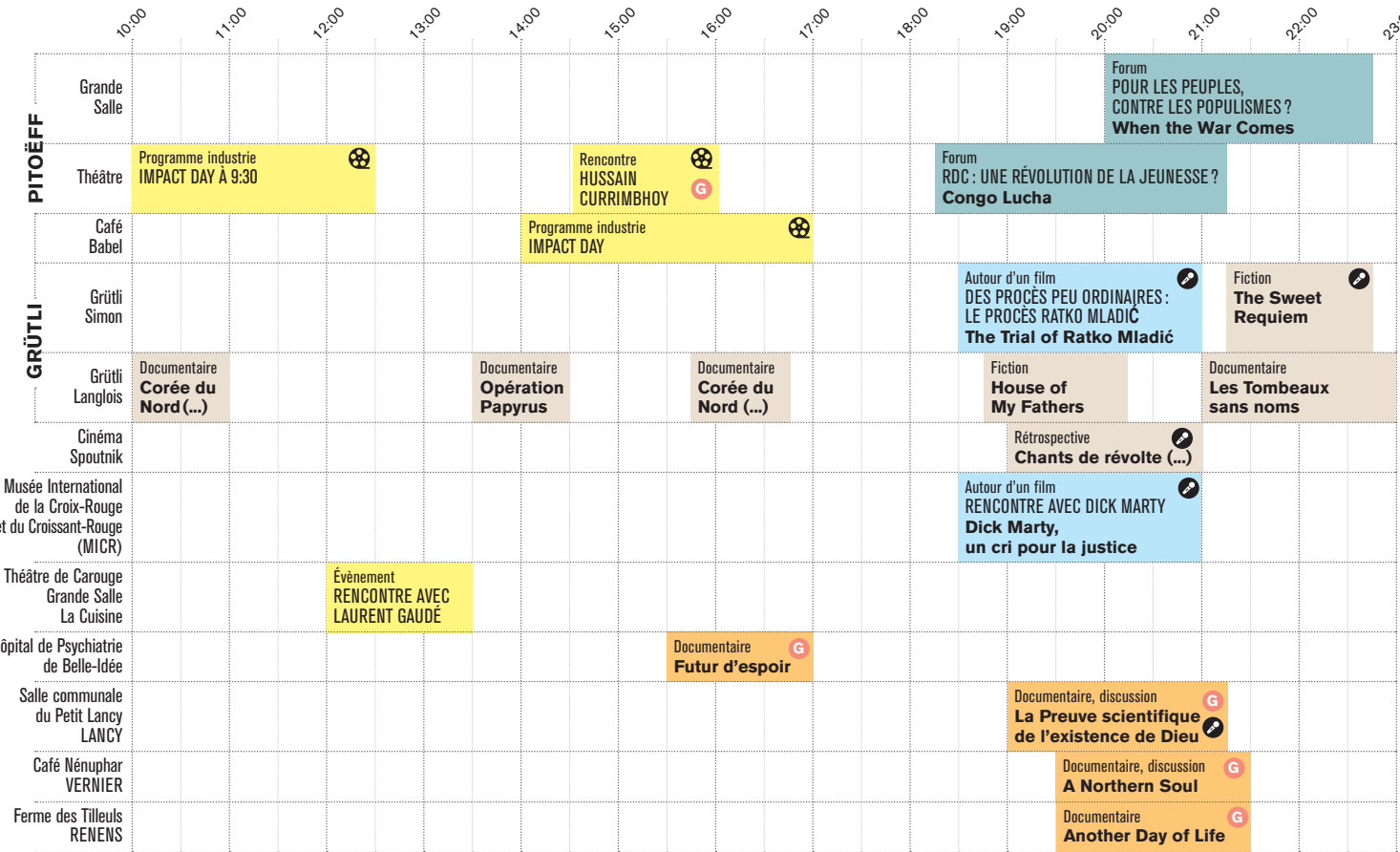
# Mardi 12.03



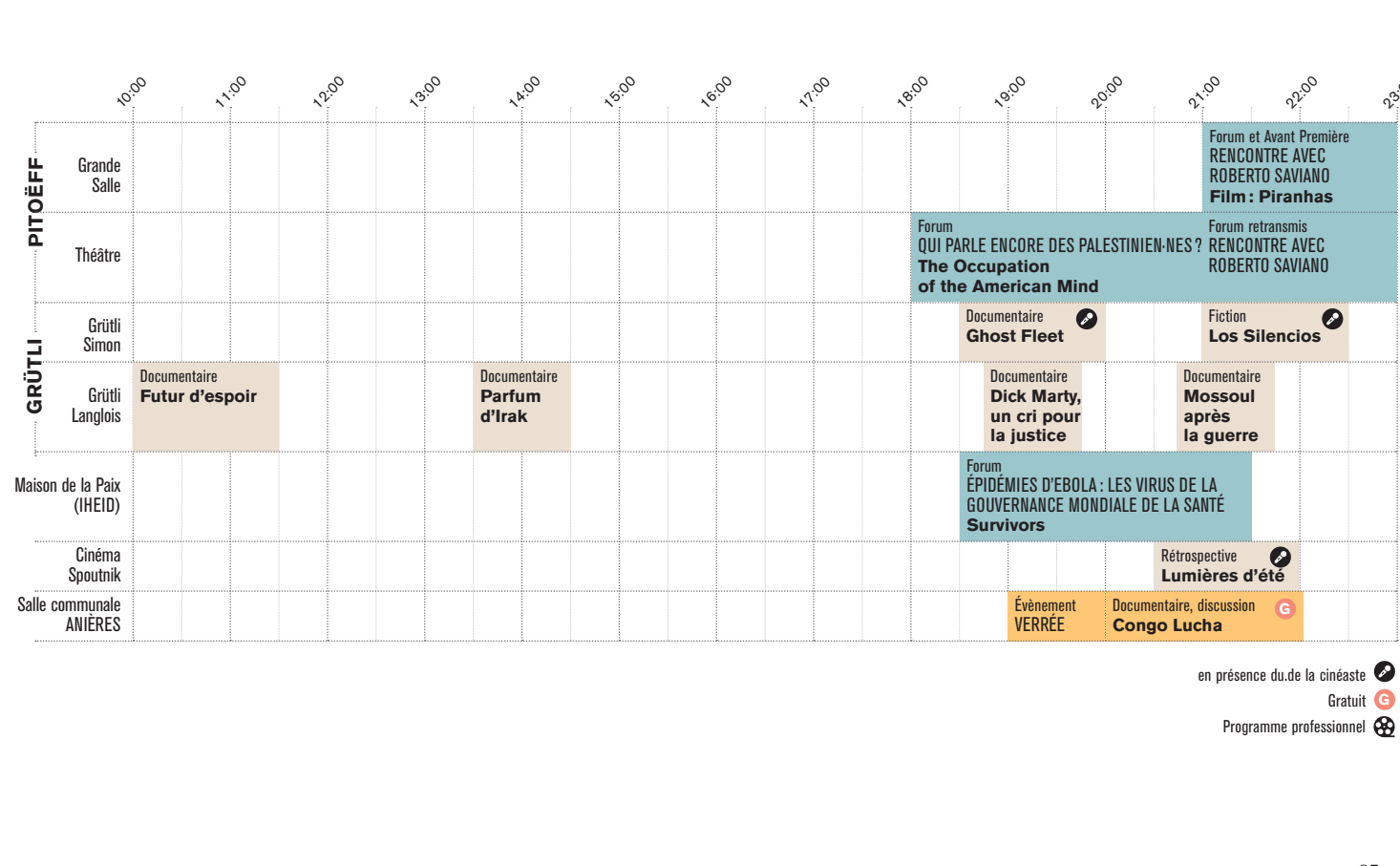
# Mercredi 13.03



# Jeudi 14.03



# Vendredi 15.03



en présence du.de la cinéaste   
 Gratuit   
 Programme professionnel



# Samedi 16.03

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
<b>PITOËFF</b>	Grande Salle	Évènement documentaire PREMIÈRE MONDIALE DE XIMEI, EN PRÉSENCE DE AI WEIWEI			Forum MIGRATIONS : QUAND LA SOLIDARITÉ EST CRIMINALISÉE <b>Strange Fish</b>									
	Théâtre	Évènement documentaire PROJECTION SPÉCIALE DE THE EDGE OF DEMOCRACY : LE BRÉSIL AU BORD DU GOUFFRE			Forum LES PATRIMOINES CULTURELS : VICTIMES DE GUERRE <b>L'Apollon de Gaza</b>						Documentaire <b>Delphine et Carole, Insoumuses</b>			
<b>GRÜTLI</b>	Grütli Simon				Documentaire <b>Hamada</b>		Documentaire <b>L'Époque</b>		Fiction <b>Boy Erased</b>					
	Grütli Langlois				Documentaire <b>Ils n'ont pas choisi!</b>		Documentaire <b>La Virilité</b>		Documentaire <b>Congo Lucha</b>					
	Hôpital de Beau-Séjour				Documentaire, discussion <b>Delphine et Carole, insoumuses</b>									
	Bains des Pâquis				Documentaire <b>La Preuve scientifique de l'existence de Dieu</b>									
	Espace Grosselin CAROUGE	Visites FRICHE URBAINE ET JARDIN COLLECTIF DES MORAINES		Documentaire, discussion <b>Après Demain</b>										
	Théâtre du Bordeaux ST-GENIS-POUILLY							Documentaire, discussion <b>On Her Shoulders</b>						

en présence du.de la réalisateur.rice

Gratuit

en audiodescription et sous-titres pour personnes sourdes ou malentendantes

# Dimanche 17.03

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00
<b>PITOËFF</b>	Grande Salle				Forum GUATEMALA : POUR LA MÉMOIRE, CONTRE L'IMPUNITÉ <b>Burden of Peace</b>				Forum LES NOUVEAUX DAMNÉS DE LA TERRE : DISCUSSION AVEC EDOUARD LOUIS AUTOUR DE QUI A TUÉ MON PÈRE <b>A Northern Soul</b>					
	Théâtre				Autour d'un film SYRIE : DES IMAGES FACE À L'OUBLI <b>Still Recording</b>			Autour d'un film EN SUISSE, PEUT-ON PUNIR L'ENTOURAGE D'UN.E CRIMINEL-LE ? <b>The Sentence</b>						
	Café Babel				Concert <b>KALA JULA</b>		Évènement RETOUR SUR L'ÉDITION 2019 DU FIFDH : LA PAROLE EST À VOUS!							
<b>GRÜTLI</b>	Grütli Simon				Avant-Première et rencontre <b>Un Tramway à Jérusalem Amos Gitai</b>			<b>FILMS PRIMÉS*</b>						
	Grütli Langlois				<b>FILMS PRIMÉS*</b>									
	Musée d'ethnographie de Genève				Documentaire <b>Fleurs du bitume</b>									
	CinéLux	Exposition <b>THE SCAVENGERS Pascal Greco</b>		Avant-première <b>THE SCAVENGERS</b>										
	Maison de Quartier des Eaux-Vives				Évènement MUSIQUE, CÉRÉMONIE DU CAFÉ, JEU		Documentaire <b>La Preuve scientifique de l'existence de Dieu</b>		Évènement APÉRITIF DINATOIRE					
	Cinémathèque suisse LAUSANNE							Avant-Première et rencontre <b>Un Tramway à Jérusalem Amos Gitai</b>						
	Ciné-Club de 4 à 7 ORBE				Documentaire <b>A Northern Soul</b>									
	Cinéma Rouge&Noir ST-JULIEN-EN-GENEVOIS	Documentaire <b>A Northern Soul</b>												

\*Films primés à Grütli-Simon, Langlois et Pitoëff  
Horaires disponibles dès le 16 mars au soir sur [www.fifdh.org](http://www.fifdh.org) et dans les lieux du festival

- A
- Abu Sa'Da** Caroline 34
- Adet** Anne-Claire 67
- Ai Weiwei** 43, 60
- Alani** Feurat 75
- Al Batal** Saeed 39, 54
- Alonso Lormand** Maria Jesus 16
- Aloudat** Tammam 19
- Alper** Loretta 28
- Alsakban** Maha 24
- Apothéoz** Thierry 52
- Arnott** Steve 67
- Aroonpheng** Phutti Phong 44
- Ashraph** Sareta 15
- Atallah** Marc 25
- Atassi** Mohammad Ali 54
- Ayad** Christophe 28
- Ayoub** Ghiath 39, 54
- B
- Bacà Velasco** Juana 33
- Bachelet** Michelle 4
- Badie** Bertrand 27
- Baillif** Fred 20, 48, 65, 77
- Bamba** Junior Bakary 32
- Barbosa** Fellipe 8
- Bareyre** Matthieu 38
- Bauma** Fred 26, 65
- Berli** Christine 20
- Bellaïche** Philippe 39
- Berger** Jean-François 71
- Bernasconi** Fulvio 47, 53
- Berners-Lee** Tim 23, 66
- Bertoluzzi** Giulia 31, 42
- Beyani** Chaloka 15
- Bideau** Jean-Luc 66
- Bitti** Gilbert 53
- Blais** Mélissa 21
- Blanchet** Karl 29
- Blies** Nicolas 19, 43
- Bocco** Ricardo 65
- Boink** Joey 33, 47
- Bombach** Alexandria 14, 39
- Borrel** Philippe 23, 48
- Boudjelal** Bruno 7, 62, 67, 79
- Bourg** Dominique 56
- Bredoux** Léniaïg 21
- Bretelle** Philippe 57
- Brogniart** Margot 33
- Budin** Camille 76
- Burnet** James 58
- Bussard** Stéphane 56
- C
- Camilli** Annalisa 27
- Canal** Lucie 67
- Carologie** 63
- Cassani** Ursula 54
- Cassis** Ignazio 4
- Cazador** Laura 46
- Ceppi** Jean-Philippe 52
- Cerqui** Daniela 25
- Chatelard** Géraldine 32
- Chauvin** Sébastien 21
- Cohen** Andy 43, 60
- Cohen** Léonard 75
- Colin** Xavier 31, 54
- Cornut** David 65
- Costa** Petra 40, 61
- Cottier** Philippe 11
- Coulon** Séverine 73
- Crettenand** André 26
- Crittin** Pascal 5
- Currimbhoy** Hussain 9, 59, 63

- D
- Daam** Nadia 17
- Daccord** Yves 32
- Damira** Youlouka 41
- Dana** Thierry 79
- Denjean** Cécile 21
- De Hijes** Sophie 52
- Deluz** Anne 11
- Demirdjian** Alexis 53
- Desir** Harlem 17
- Devigne** Floriane 76
- Diabaté** Samba 71
- Dion** Cyril 47, 56
- Dominguez** Serén Eloy 40
- Doucet** Lyse 15
- Dreifuss** Ruth 54
- Dufour** Nicolas 53
- E
- Earp** Jeremy 28, 48
- Echevarría** Arantxa 44
- Egerton** Joel 46
- Ejiofor** Chiwetel 73
- Elbakyan** Alexandra 23
- Erakat** Noura 28
- Escudé** Poulenc Sofi 75
- F
- Farha** Leilani 18
- Filliger** Filippo 72
- Fitch** Anna 29, 42
- Flückiger** François 66
- Fontanet** Nathalie 52
- Franck** Lilian 49
- de la Fuente** Raúl 43
- G
- Gabriell** João 21
- Galvez** Suarez Arnoldo 33
- Garai** François 65
- Garcia** Lenina 33
- Garibian** Sévane 53
- Gaudé** Laurent 58, 60
- Gebert** Jan 27, 49
- Gertten** Fredrik 18, 49
- Geybulla** Arzu 17
- Ghaem Maghami** Rokhsareh 76
- Gilmore** Kate 18
- Giovannesi** Claudio 30, 46, 45
- Gitaï** Amos 61
- Giussani** Bruno 23, 66
- Gobbo** Stéphane 5
- Grant** Paul 67, 77
- Grant** Philip 26
- Grappe** Marjolaine 75
- Grau** Heidi 26
- Grayson** Catherine-Lune 15
- Greco** Pascal 70, 81
- Groff** Jean-François 66
- Guélat** Romain 71
- Guelpa** Béatrice 41, 52, 75
- Guldimann** Tim 20
- H
- Halle** Marianne 52
- Halpérin** Lionel 54
- Hamra** Khalil 81
- Héron** Célia 16
- Horner** Thierry 52
- Hueber-Blies** Stéphane 19, 43
- I
- Iweala** Uzodinma 10, 19
- J
- Johansson** Kristina 59
- Jones** Rachel Leah 39
- K

- Kabuo** Rebecca 27, 65
- Kanaan** Sami 5, 18, 23
- Kaneman** Leo 5, 56
- Kapur** Ratna 19
- Karaki** Samah 71
- Kickbusch** Ilona 29
- Kiefer** Bertrand 25
- Kiran** Nazish 17
- Kizilhan** Jan Ilhan 66, 67
- Kollnert** David 59
- Korganow** Grégoire 69
- Krähenbühl** Pierre 28
- kuka hajooj 43
- L
- Lee** Leon 75
- Lema** Luis 32
- Leroyer** Madeleine 59
- Liu** Joanne 29
- Loretan** Raymond 27
- Louis** Édouard 34
- Lozano** Juan José 41, 52, 75, 76
- Lucas** Isabelle 58
- M
- Magnin** Xavier 4
- Magoko** Beryl 41
- Maïga** Aïssa 44, 67, 77
- Maillart** Thomas 23
- Mansaray** Lansana (Barmmy Boy) 29
- Mantilleri** Brigitte 52
- Mardini** Sara 31
- Martinez** Javier Luque 17, 46
- Marty** Dick 20, 47, 53, 66
- Marzoug** Chamseddine 31
- Masson** Blandine 61
- Mazzone** Lisa 56
- McAllister** Sean 34, 38
- McCloskey** Peter 53
- Mc Nulty** Callisto 38, 52, 67
- Michel** Serge 20
- Mikulic** Ivan 15
- Miller** Robert 42, 53
- Mitchell** Pat 10, 62
- Menghini** Mathieu 57
- Monceau** Henri 56
- Montmartin** Valérie 59
- Moquette** Atalanti 62
- Morales** Karine 71
- Morales** Zaira 44
- Motta** Francesco 24
- Muheisen** Muhammed 9, 81
- Munyaneza** Eddy 9, 63
- Mushikiwabo** Louise 4
- N
- Najafi** Shahin 11, 70
- Najeeb** Michael 32
- Nandège** Magdalena 16
- Natasegara** Joanna 61
- Nauzyciel** Arthur 72
- Nenow** Damian 43
- Noualhat** Laure 47, 56
- P
- Pagani** Rémy 32
- Pagès** Yves 57
- Panh** Rithy 58
- Parrot** Denis 75
- Pechonchyk** Tetiana 15
- Pelliciolli** Malika 66
- Perez Valdes** Fernando 46
- Péricard** Caroline 71
- Périot** Jean-Gabriel 50, 72
- Poiret** Anne 24, 41
- de Pontes** Maria Lúcia 18

- Pratt** Arthur 29, 42
- de Preter** Marie-Dominique 53
- Duroch** Françoise 67
- Q
- Qasim** Adiba 65, 67
- R
- Rabaud** Marlène 26
- Rajagopal** PV. 56
- Richeux** Marie 7, 62
- Rimmer** Peggie 66
- Rindelaub** Britta 52
- Robert** Thierry 25, 47
- Rolley** Sonia 27
- Romanova** Evdokia 6
- Rosca** Ninotchka 26
- Ross** Gaylen 43, 60
- Rossiaud** Jean 56
- Rovera** Donatella 24
- S
- Saadoon** Mustafa 24
- Sailer** Gregor 80
- Salerno** Sandrine 5
- Sarin** Ritu 45
- Sassen** Saskia 18
- Saviano** Roberto 30, 46
- Schick** Manon 15
- Schouwey** Pascal 60
- Segal** Ben 66
- Seigner** Beatriz 45
- de Senarclens** Coline 52
- Sergent** François 63
- Service** Shannon 38
- Sharief** Hajer 15
- Shier** Henry 42, 53
- Sivakumaran** Suba 44
- Slimani** Leïla 8, 57
- Sonam** Tenzing 45
- Sparrow** Annie 29
- Spataru** Nina 59
- Staberock** Gerald 33
- Staderini** Nelly 66
- Stallman** Richard 22
- Stevens** Walter 17
- T
- Teixeira** Ludimilla 27
- Thébault** Guillaume 48, 66, 75
- Thébert** Dorotheé 72
- Torres** Liliana 75
- Trébault** Julie 9, 63
- Turine** Gaël 58
- V
- Valdez** Rudy 49, 54, 76
- van Schalk** Nicole 59
- van Velzen** Ilse 59
- Vaquer** Jordi 31
- Velásquez** Gómez Iván 33
- Vink** Gideon 41
- Viret** Géraldine 20
- Von Barga** Alec 80
- W
- Wadimoff** Nicolas 32, 40
- Waldron** Jeffrey 38
- Weber** Scott 16
- Werntz** Mary 59
- Whitaker** Forest 16
- White** Banker 29
- Widmann** Anne-Frédérique 52
- Z
- Zambeaux** Edouard 76
- Zambeaux** Stan 76
- Zanetti** Vincent 71
- Zellweger** Valentin 56





**Le XXI<sup>e</sup> siècle en images**  
Le meilleur du photojournalisme mondial  
Chez votre libraire

**100% INFORMATION - 0% PUBLICITÉ**  
CHAQUE TRIMESTRE, LA REVUE DE GRAND REPORTAGE  
**CHEZ VOTRE LIBRAIRE**



# Bienvenue en Francophonie

**TV5MONDE, le 1<sup>er</sup> réseau audiovisuel francophone mondial dont la vocation est de promouvoir l'ensemble de la création francophone, la langue française et de délivrer une information multilatérale et internationale sur tous les continents, avec ses 3 grands rendez-vous : 64' Le Monde en français, 300 Millions de critiques et Objectif Monde.**

**TV5MONDE, c'est :** ● 370 millions de foyers dans 198 pays ● 9 chaînes généralistes régionalisées et 2 chaînes thématiques dédiées à la jeunesse (TIV5MONDE) et à l'Art de vivre (Style HD) ● des programmes en tout genre : cinéma, fiction, art de vivre, documentaire, divertissement, jeunesse, sport, musique, sous-titrés en 14 langues ● un univers numérique pour tous les supports et tous les usages : plateformes de rattrapage, applications mobiles, service de vidéos à la demande, offres numériques spécifiques Afrique et Jeunesse.

Retrouvez les grands moments du Festival International des Droits Humains sur le site Terriennes : [information.tv5monde.com/terriennes](http://information.tv5monde.com/terriennes) ; et dans l'émission 64' Le Monde en français sur TV5MONDE.

TV5MONDE partenaire du 17<sup>e</sup> Festival International des Droits Humains de Genève

**TV5MONDE**

La chaîne culturelle francophone mondiale

/TV5MONDE-France-Belgique-Suisse

[www.tv5monde.com](http://www.tv5monde.com)

**TAXIPHONE** GENEVE  
022 33.141.33

**L'APPLI DES 650 TAXIS OFFICIELS**  
**DISPONIBLES 24H/7J**

**NEW**  
 Paiements par carte bancaire  
intégrés - sécurisés



**EN UN CLIC...**

**VOTRE TAXI !**

**À GENÈVE ET 150 VILLES EN EUROPE**

[www.mytaxiphone.ch](http://www.mytaxiphone.ch)

TAXIPHONE CENTRALE SA - 15 Rue des Rois 1204 Genève - Fax : +41 (0) 22 33 141 22  
Tél commande de taxi : +41 (0) 22 33 141 33 - Tél administration : +41 (0) 22 33 141 00



# L'ECOLINT, PREMIÈRE ÉCOLE INTERNATIONALE AU MONDE, A LE GRAND PLAISIR DE SOUTENIR LE FIFDH

L'Ecolint, c'est...

- un environnement international
- un enseignement bilingue
- des valeurs et une mission humanistes
- une rigueur académique
- un suivi personnalisé



**LA GRANDE BOISSIÈRE**  
ROUTE DE CHÊNE (GE)

**LA CHÂTAIGNERAIE**  
FOUNEX (VD)

**CAMPUS DES NATIONS**  
GRAND-SACONNEX (GE)

**Ecole Internationale de Genève**  
022 787 26 30  
admissions@ecolint.ch

**www.ecolint.ch**



**Ecole Internationale de Genève**  
International School of Geneva



*Agence spécialisée dans l'organisation de voyages humanitaires et missions ONG*

**TARIFS SPÉCIAUX ET CONDITIONS DE VOYAGES AVANTAGEUSES**

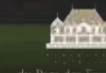


**NGO TRAVELS BY TRAVELLING 2000 SA**

93a, avenue d'Aïre • CP 572 • 1211 GENÈVE 13  
Tél. +41 (0)22 339 88 00 • Fax. +41 (0)22 339 88 01  
info@ngotravels.ch • www.ngotravels.ch

Partenaire voyage  
du Festival du Film et Forum International  
sur les Droits Humains  
FIFDH

**EXCLUSIVE VENUE  
FOR YOUR EVENT**



**RESTAURANT-HÔTEL DU PARC DES EAUX-VIVES**  
Quai Gustave Ador 82 • 1207 Genève • info@p-e-v.ch



**RTS**

Radio Télévision  
Suisse

**Temps Présent 50 ans:  
Pour vous, grâce à vous.**

**« Filmer la réalité, raconter la vie,  
nous sommes depuis un demi-siècle  
dans le cœur des Romands ».**

parce que je crois dans  
les droits de l'homme et  
les droits des minorités

#PrixSakharov

[cettefoisjevote.eu](http://cettefoisjevote.eu)



**Nadia  
Murad**

*Notre soutien  
à la culture.*

En 2018, SWISSPERFORM a consacré plus  
de 6 millions de francs à l'encouragement de  
projets culturels et sociaux.

**SWISS  
PERFORM**

[www.swissperform.ch](http://www.swissperform.ch)

Schweizerische Kulturstiftung  
für Audiovision

Fondation culturelle pour  
l'audiovisuel en Suisse

Fondazione culturale per  
il settore audiovisivo in Svizzera



# BROSSES À DENTS BAMBOU

[www.brossesadents-bambou.com](http://www.brossesadents-bambou.com)

Nous proposons un choix de brosses à dents originales en bambou, ainsi que de dentifrices et poudres de charbon actif bio. Un concept innovant, à la fois écologique et excellent pour l'hygiène bucco-dentaire.

Autant esthétiques qu'efficaces, les brosses à dents bambou se démarquent par leurs très beaux manches, personnalisés à leur base d'une note vive et joyeuse. Leurs poils sont en Nylon 4, 100% biodégradables, sans ajout de pétrole ou BPA. Qui plus est, la collection est déclinée pour adultes comme pour enfants.

Grâce aux pouvoirs du charbon actif bio, agent de blanchiment des dents et antibactérien naturel, on retrouve des dents éclatantes ! Les poils de certaines brosses sont infusés au charbon de bambou, pour un blanchiment naturel sans effort, jour après jour. La gamme est complétée par des accessoires exclusifs 100% Bambou : étuis, gobelets, supports, ...



## MALATAVIE

unité de crise

### CHOISIR DE S'EN SORTIR.

Déprime, angoisses, détresse,  
idées suicidaires :

**MALATAVIE • LIGNE ADOS**

**022 372 42 42**

**24h/24 et 7j/7**

**[preventionsuicide@hcuge.ch](mailto:preventionsuicide@hcuge.ch)**



**HUG** Hôpitaux  
Universitaires  
Genève

L'ESSENTIEL, C'EST VOUS.



# Rétrospective des films de fiction de Werner Herzog Du 1<sup>er</sup> au 30 avril 2019 à la Cinémathèque suisse



**S cinémathèque suisse**

visions  
du réel

**live.cinematheque.ch**

Image: Le Pays où révent les forgerons verts de Werner Herzog (1984). Collection Cinémathèque suisse. Tous droits réservés.

 terre des hommes  
suisse

## PRÈS DE 60 ANS D'ENGAGEMENT POUR LES DROITS DE L'ENFANT

Terre des Hommes Suisse œuvre pour un monde plus juste afin d'améliorer les conditions de vie des enfants et le respect de leurs droits.

Aux côtés de ses partenaires, elle agit au plus près des réalités locales pour assurer la protection des enfants, leur permettre l'accès à une éducation de qualité, et leur donner les moyens pour être les acteurs d'un développement solidaire et les défenseurs incontournables de leurs propres droits.

**2019 sera marquée par l'anniversaire de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant qui fêtera ses 30 ans le 20 novembre prochain.**

Ce sera l'occasion pour Terre des Hommes Suisse de mettre, plus que jamais, les enfants et les jeunes au cœur de son action, pour qu'en véritables acteurs de changement, ils se mobilisent pour leurs droits !

Suivez-nous toute l'année :

 [www.terredeshommesuisse.ch](http://www.terredeshommesuisse.ch)

 [facebook.com/terredeshommesuisse](https://facebook.com/terredeshommesuisse)

 [instagram.com/terredeshommesuisse](https://instagram.com/terredeshommesuisse)



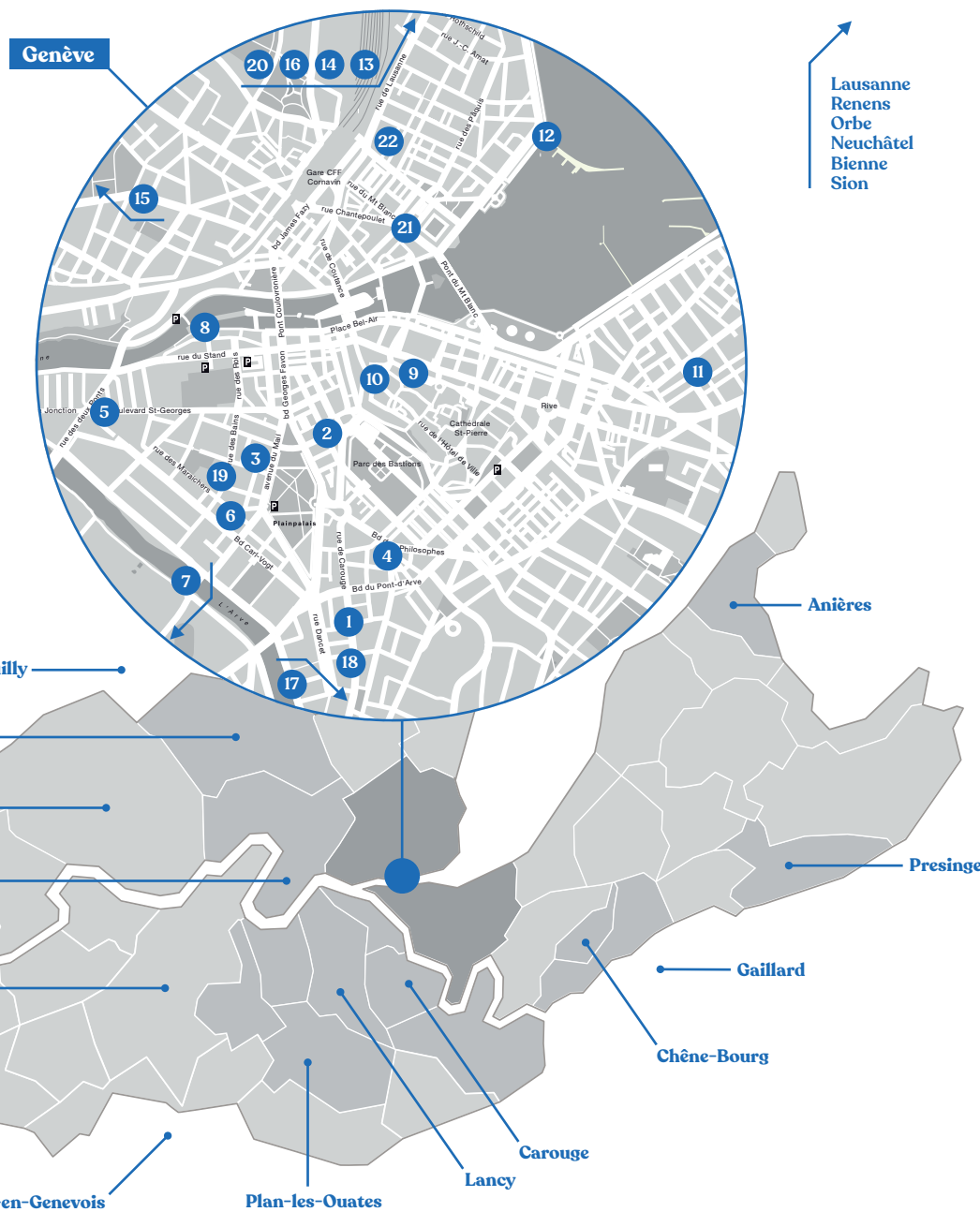
Terre des Hommes Suisse est certifiée par le label ZEW0 depuis 1988. Ce label de qualité distingue des œuvres de bienfaisances dignes de confiance.





## LIEUX

1. Espace Pitoëff, Maison Communale de Plainpalais, Grande Salle, Théâtre Pitoëff, Café Babel  
Rue de Carouge 52
2. Maison des arts du Grütli  
Rue Général-Dufour 16
3. Fluxum Foundation  
Rue de la Muse 5
4. Centre OTIUM  
Place des Philosophes 18
5. CinéLux  
Boulevard de Saint-Georges 8
6. Musée d'ethnographie de Genève  
Bd Carl-Vogt 65-67
7. Théâtre des Marionnettes  
Rue Rodó 3
8. Cinéma Sputnik  
Place des Volontaires 4
9. Alhambra  
Rue de la Rôtisserie 10
10. Bibliothèque de la Cité  
Place des Trois-Perdrix 5
11. Maison de quartier des Eaux-Vives  
Chemin de la Clairière 3
12. Bains des Pâquis  
Quai du Mont-Blanc 30
13. Maison de la Paix  
Chemin Eugène-Rigot 2
14. Musée international de la Croix Rouge et du Croissant Rouge  
Avenue de la Paix 17
15. Aula du Cycle d'Orientation des Coudriers  
Avenue de Joli-Mont 15A
16. Carrefour Orientation Solidarité  
Rue du Valais 9
17. Hôpital Beau-Séjour  
Avenue de Beau-Séjour 26
18. Cinérama Empire  
Rue de Carouge 72
19. Centre de la photographie Genève  
Rue des Bains 28
20. ONU Palais des Nations  
1211 Genève
21. Zone Piétonne  
Rue du Mont Blanc
22. Librairie de l'Olivier  
Rue de Fribourg 5



## LIEUX

- ANIERES**  
Salle Communale  
Rue centrale 64-66
- Centre d'hébergement collectif d'Anières**  
Chemin des Ambys 65
- BERNEX**  
Salle communale de Luchepelet  
Route d'Aire-la-Ville 22
- CAROUGE**  
Théâtre de Carouge - La Cuisine  
Rue Baylon 2
- Centre d'hébergement MNA de l'Etoile**  
Route des Jeunes 11
- Espace Grosselin**  
Rue Jacques-Grosselin 31
- CHENE-BOURG**  
Point Favre  
Avenue F.-A. Grison 6
- Hôpital de Psychiatrie de Belle-Idée**  
Chemin du Petit-Bel-Air 2
- CHENE BOUGERIES**  
Maison de la Créativité  
Chemin de Calandrini 7
- GAILLARD (FR)**  
Espace Louis Simon  
Rue du Châtelet 10
- LANCY**  
Salle Communale du Petit Lancy  
Avenue Louis-Bertrand 7-9
- LAUSANNE (VD)**  
Cinémathèque  
Casino de Montbenon  
Allée Ernest-Ansermet 3
- Maison de quartier sous-gare (Amnesty)**  
Avenue Édouard Dapples 50
- MEYRIN**  
Aula de l'école des Boudines  
Rue des Boudines 6
- Aula de l'école des Vergers**  
Rue des Arpenteurs 9
- Maison Vaudagne**  
Avenue de Vaudagne 16
- Le CAIRN - Espace culturel**  
Chemin du Jardin Alpin 7
- CERN - Globe de la Science et de l'Innovation**  
Esplanade des Particules
- NEUCHÂTEL (NE)**  
L'Amar - Lieu Autogéré Multiculturel d'Accueil et de Rencontres
- ORBE (VD)**  
Théâtre de la Tournelle  
Rue de la Tournelle 2
- PLAN-LES-OUATES**  
La Julienne  
Route de St-Julien 116
- PRESINGE**  
Salle communale  
Chemin des Cordonnières
- Centre d'hébergement collectif**  
Pré Rojoux 25
- PUPLINGE**  
Champ-Dollon  
Chemin de Champ-Dollon 22
- La Brenaz**  
Chemin de Favra 10
- RENENS (VD)**  
Ferme des Tilleuls  
Rue de Lausanne 52
- SAINT-GENIS-POUILLY (FR)**  
Théâtre du Bordeaux  
Rue de Genève 18
- SAINT-JULIEN-EN-GENEVOIS (FR)**  
Cinéma Rouge&Noir  
Rue Amédée VIII de Savoie 7
- SATIGNY**  
Salle Communale  
Rampe Chouilly 17
- SION (VS)**  
Point 11  
Rue du Grand-Pont 11
- VERNIER**  
Café Nénuphar  
Route de l'Usine-à-Gaz 10
- Centre d'hébergement des Tattes**  
Chemin de Poussy 3
- La Clairière**  
Route de Satigny 27

## INFOS PRATIQUES

**TARIFS**  
Billets uniques  
Tarif normal: 15.-  
Tarif réduit\* et tarif jeune\*\*: 10.-  
Tarif 20 ans/20 francs\*\*\*: 8.-

**TARIFS FORUM**  
Billets uniques  
Tarif normal: 18.-  
Tarif réduit\* et tarif jeune\*\*: 12.-  
Tarif 20 ans/20 francs\*\*\*: 10.-

**TARIF IMPACT DAY**  
Tarif unique\*: 30.-  
\*gratuit pour les accrédités.es

**CARTE 5 ENTRÉES: 60.-**

**ABONNEMENTS**  
Tarif normal: 100.-  
Tarif réduit\* et jeune\*\*et 20 ans/20 francs\*\*\*: 80.-

\* TR: AVS, chômeurs, AI, Amis du Festival, requérants d'asile, membres Fonction:Cinéma, membres de l'AACDG  
\*\* TJ: étudiants, apprentis, moins de 20 ans  
\*\*\* Tarif 20 ans/20 francs: titulaires de la carte 20 ans/20 francs

**Achats de billets et réservations aux billetteries du festival et en ligne ([www.fifdh.org](http://www.fifdh.org))**

**BILLETTERIES DU FESTIVAL**  
Billetterie principale: maison des arts du Grütli, rue du Général Dufour 16, 1204 Genève. Ouverture le 4 mars.  
Horaires de la billetterie disponible sur le site

Espace Pitoëff, Maison communale de Plainpalais, rue de Carouge 52, 1205 Genève. Ouverture le 8 mars.  
Horaires de la billetterie disponible sur le site

**DESK ACCRÉDITATIONS**  
Espace Pitoëff, Maison communale de Plainpalais, rue de Carouge 52, 1205 Genève. Ouverture le 8 mars  
Aucune accréditation ne sera créée sur place. Merci de faire votre demande en ligne.

Les tarifs jeunes et 20 ans/20 francs sont subventionnés par la République et Canton de Genève.





## REMERCIEMENTS

- . A. BAHN- Marion Guth
- . ACG – ASSOCIATION DES COMMUNES GENEVOISES
- . ACTIVITES CULTURELLES DE L'UNIVERSITE DE GENEVE
- . ACT ON YOUR FUTURE: Keyvan Ghavami, Léna Menge
- . ADOK FILMS: José-Michel Bühler, Emilie Moor
- . AEROPORT DE GENEVE: Jean-René Long-champ, Gabrielle Ferreira-Fong Yong
- . AFFICHAGE VERT: Bernard Monney
- . AFP- Pierre Fernandez
- . AGORA: Nicole Andreetta
- . AGENCE VU: Patricia Morvan
- . Lucile ALEMANY
- . ALVA FILMS: Britta Rindelaub
- . AMI.E.S du FIFDH
- . AMNESTY INTERNATIONAL: Manon Schick, Emily Baud, Reto Rüfer, Angélique Duruz, Emmanuel Gaillard, Mariédo Barde, Muriel Etienne, Joëlle Luisier
- . ANDANAFILMS: Stéphane Riguet, Grégory Bétend
- . ANYSCREEN ADS SÄRL: Françoise Monachon
- . Maria-Alejandra ARISTEGUIETA
- . ARTE FRANCE: Anne Durupty, Alex Szalat, Nathalie Semon, Françoise Lecarpentier, Anne Le Calve, Fabrice Puchaut
- . ARTE GEIE: Claudia Bucher
- . ARTOPIE: Mélanie Varin
- . ASIAN SHADOWS
- . ATS
- . AVOCATS SANS FRONTIERES: Saskia Ditisheim
- . BAC FILMS: Mehdi Mimouni
- . LES BAINS DES PÂQUIS: Frédéric Favre
- . Jean-Marie BANDERET
- . BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES DE GENÈVE: Laura Györk-Costas, Paul Ghidoni & Cas-sande Poirier-Simon
- . BIDAYYAT FOR AUDIOVISUAL ART: Moham-mad Ali Atassi, Rola Kobeissi
- . BIG WORLD CINEMA
- . BOHEMIAN FILMS
- . BOMBIE: Daniel Fleury, Christophe Bugnon
- . Michaël BRUNO
- . BRIGADES DE PAIX INTERNATIONALES: Gabrielle Cottier
- . BROSSES EN BAMBOU: Nicolas Codourey
- . BUREAU DE L'INTEGRATION: Daniela Se-beled, Nicolas Roguet
- . CAFE RESTAURANT DU GRÜTLI: Anne Besse et toute l'équipe
- . CARREFOUR ORIENTATION SOLIDARITE: Manuelle Zibung, Pierre-André Graezer, Mélanie Treves
- . CASA ALIANZA: Margot Brogniard
- . CEFAM: Martine Perrochet
- . CENTRE DE LA PHOTOGRAPHIE GENÈVE: Joerg Bader
- . CENTRE OTIUM: Linda Kamal
- . CERN: Melissa Gaillard
- . LA CLAIRIERE: Fernanda Ribeiro, Yannick Hanne, Pascal Janin, Altea Losada
- . CERAH: Edith Favoreux
- . CINE CLUB DE 4 À 7: Denis Barclay
- . CINE DROIT LIBRE: Luc Dambla, Abdoulaye Diallo
- . CINEGLOBE: Neal Hartman
- . CINEMAS DU GRÜTLI: Edouard Waintrop, Alfio Di Guardo, Bernard Grosogajit, Sarah Maes et l'équipe de projectionnistes
- . CINEMATHEQUE SUISSE: Chicca Bergonzi, Frédéric Maire, Regina Bölssterli
- . CINEPHIL: Philippa Kowarsky, Shoshi Kor-man
- . CIVITAS MAXIMA: Nathaly Leduc
- . CLOSE UP FILMS: Joëlle Bertossa
- . Andrew COHEN
- . COMMUNES DU GRAND GENÈVE: ANIERES: Antoine Barde, Caroline Benbassat, Marcela Apotheloz, Christine Chevallier, Dominique Lazzarelli, Céline Bagnoud; BELLEVUE: BERNEX: Emmanuelle Vidal; CAROUGE: Yaël Ruta; CARTIGNY; CHÈNE-BOURG: Catherine Origa; COLLEX-BOSSY; COLLONGE-BEL-LEERVE; CONFIGNON; DARDAGNY; GAIL-LARD: Maurice Simon; GRAND-SACONNEX; JUSSY: LANCY: Mathilde Babel Rostan; MEINIER; MEYRIN: Axel Roduit, Thierry Ruffieux, Maribel Sanchez, Pierre-Alain Tschudi; ONEX; PERLY-CERTOUX; PLAN-LES-OUATES: Pascal Mabut, Caroline Buisson; PREGNY-CHAMBESY; PRÉSINGE: Patrice Mugny, RUS-SIN; SAINT-GENIS-POUILLY: Yoran Merrien; SATIGNY; VERNIER: Suzanne Boccard;
- . COURRIER INTERNATIONAL: Eric Chol, Claire Carrard, Guillaume Drouillet, Marie Béloeil
- . CLUB DIPLOMATIQUE: Raymond Loretan, Alizée Ehrnrooth
- . CITE SENIORS: Alain Schaub, Stéphane Birchmeier
- . CINETIC MEDIA: Sam Bisbee, Shane Riley
- . CODAP: Valérie Vuille
- . Comité de sélection pour la programmation scolaire: Noëmi Aeschmann, Guillaume Bondi, Hélène Gandar, Valérie Langer, Aurélien Puntos et Jonas Tjepkema.
- . COMMISSION ECOLE & CULTURE SECONDAIRE I & II: Gabriella Della Vecchia, Philippe Genevay

- . COMMISSION ÉGALITÉ DU SECONDAIRE II: Bernadette Gaspoz
- . CONSEIL ADMINISTRATIF DE LA VILLE DE GENEVE
- . CRCS SA: Cédric Genier
- . COURRIER INTERNATIONAL: Eric Chol, Claire Carrard, Marie Béloeil, Delphine Veau-dor, Claire Pomarès, Guillaume Drouillet
- . CROIX-ROUGE GENEVE: Adriana Mumen-thaler
- . Nicola CUTCHER
- . CYCLO-TRANSPORT: Adrien
- . DAILY MOVIES: Yamine Guettari, Carlos Mühlig, Claude Talaber
- . DÉLÉGATION PERMANENTE DE L'UE: Antje Knorr
- . Jean-Leonard et Sophie DE MEURON
- . DPAE: Heidi Grau, Sandra Lendenmann, Patrick Matthey, Stéphanie Carneiro Nunes, Matthias Bachmann
- . DOC SOCIETY: Nicole Van Schaik, Beadie Feanzie
- . DORIER SA: Olivier Crozet, Maurizio Mon-tagna, Daniel Gendre
- . ECOLE INTERNATIONALE DE GENEVE: John Deighan, Conrad Hugues, Isabelle Müller
- . ECOLE SUPÉRIEURE DE BANDE DESSINÉE ET D'ILLUSTRATION: Patrick Fuchs
- . EMILIE FERREIRA
- . ESPACE ENTREPRISE: Tristan Pfund et ses élèves, Helga Unterlerchner
- . ETAT DE GENEVE: Thylane Pfister, Nadia Ke-ckeis, Fabienne Bugnon, Jean-Luc Chopard
- . EURONEWS: Peter Barabas, Frédéric Pon-sard, Wolfgang Spindler, Caroline De Tauriac
- . EUROZOOM: Romain Brosolo, Marie Mabeau
- . FANDANGO: Raffaella Di Giulio, Alessandra Angelucci
- . FASSBIND HOTELS: Marc Fassbind
- . LA FERME DES TILLEULS: Yanis Carnal
- . FIRST HAND FILMS: Gitte Hansen, Aline Schlunegger
- . FESTIVAL GROOVE N'MOVE: Hélène Da-vière & Aude Passilly
- . FESTIVAL HISTOIRE ET CITE: Melina Tipthi-coglou
- . FILM AT ELEVEN: Michele Mitchell
- . FILMCOOPI: Yves Blösch, Felix Hächler
- . FMC: Sophie Dör Iger, Pierre Alain Tschudi
- . FONCTION CINEMA: Aude Vermeil, Fré-dérique Lemerre, Florence Metzger, Laurent Graenicher
- . FONDATION ALBATROS: Valentine Demole
- . FONDATION BARBOUR: Joseph Barbour, Philippe Cottier, Silvia Presas
- . FONDATION PICTET: Stephany Malquarti, Manuèle Allen
- . CASA ALIANZA: Martine Brunschwig-Graf, Didier Dutoit, Yvonne Schneiter, Sylvain Rossel
- . FONDATION FLUXUM: Cynthia Odier, Charlotte Vizern
- . Fondation Philanthropique Famille Firmerich
- . FONDATION OLTRAMARE: Jean-François Labarthe
- . FONDATION PHILANTHROPIA: Luc Giraud-Guigues, Maximilian Martin, Mara De Monte
- . FONDATION POUR GENEVE: Tatjana Da-rany, Gregory Licker
- . FONDATION MARTINE ANSTETT: Frantz Vail-lant et Jules, Delphine Matsumoto, Salvatore Sagus
- . FONDATION SESAM: Abadallah Chatila, Céline de Wurtemberg
- . FRAMEWERK: Joey Boink
- . France CULTURE: Sabine Ponamale, Virginie NOEL
- . FRESHPROD: Fred Baillif, Sébastien Pasche
- . GALLIMARD: Marie-Pierre Gracedieu, Pierre Gestède, Marina Toso, Isabelle Saugier
- . GENEVE TOURISME: Magnin Laureline, Démétriadès Tiffany
- . GEOMOVIES: Mariangela Matonte, Nicolas Tenu
- . GIM: Philippe Bovard, Karim Yamane, les surveillants de Maison Communale de Plainpalais
- . GIVING WOMEN: Atalanti Moquette, Valeria Carraturo
- . GO OUT: Mina Sidi Ali
- . GRADUATE INSTITUTE: Jacqueline Coté, Léna Menge, Sophie Fleury
- . GRAND THEATRE DE GENEVE: Carine Druelle, Clara Pons, Olivier Gurtner
- . GCSP Geneva Center for Security Policy
- . HEAD: Jean-Pierre Greff, Sandra Mudronja, Delphine Jeanneret, Olivier Zuchuat
- . HEAD Alumni: Clément Brazile
- . HEIDI MEDIA: Serge Michel
- . HEIMGARTNER: René Kubler
- . HEMMER.CH: Jean-Baptiste Hemmer, Albana Sada, Eric Chavaillaz, Simon Ack-ermann
- . May-Kou Ku Moroni
- . HOSPICE GENERAL: Christophe Girod, Anne Nouspikel, Barbara de Bobes, Sandra Dessimoz, Philippe Allen, Gabriel Phelippeau, Zaïnah Mussa-Alshebli, Mélanie Thalmann, Hacène Ouahmane, Jennifer Ng Chin Yue, Naïma Zerouali Mélanie Varin
- . HOTEL TIFFANY: Sandrine Perrin
- . HOTEL METROPOLE: Candice Jabouille

- la Salle
- . HUFFINGTON POST: Paul Ackermann
- . HUG: Michèle Lechevalier, Camille Dols
- . HÔPITAL DE JOUR: Anne-Lise Fredenrich, Barbara Marquis, Christiane Hempler, Daria Habibi Anarkouli, Equipe Malatavie, Fonda-tion Children Action
- . HUMAN RIGHTS FILM NETWORK
- . HUMAN RIGHTS FILM FESTIVAL ZURICH: Sascha Lara Bleuler
- . ICJ: Olivier van Bogaert
- . IGERSGENEVA: Olivier Miche, Nathalie Mastail-Hirosawa
- . INFOMARTIX: Laurent Marti
- . ISHR: Michael Ineichen, Pooja Patel
- . INDIE SALES: Martin Gondre, Louise Devil-ers
- . INTERNAZIONALE: Chiara Nielsen
- . INTERPEACE: Alexandre Munaro
- . INTERMEZZO FILMS: Luc Peter, Juan José Lozano, Stéphanie Severino
- . ICAM: François Barras et Alain Bittar
- . Frances ISLES
- . JAVA FILMS: Olivier Semonnay
- . JOUR2FÊTE
- . Thierry KELLNER
- . KIOSQUE CULTURE DE L'ONU: Michael Cochet, Stéphanie Curtet
- . KONBINI: Antoine Multone, Régine Bucher
- . LAMAR – LIÉU AUTOGERE MULTICULTUREL D'ACCUEIL ET DE RENCONTRES
- . LA ROSERAIE: Fabrice Roman
- . LATIDO FILMS
- . LE COURRIER
- . LE TEMPS: Stéphane Benoit-Godet, Carine Cuérel, Stéphane Gobbo, Fabien Goubet, Gaël Hurlimann, Luis Lema, Simon Petite
- . LEMAN BLEU: Laurent Keller
- . LES FILMS DE LA BUTTE: Sophie de Hijes
- . LE PASSEUR DE VIN SA: David Grange
- . LUMENS 8: Laurent Finck
- . LUSH: Tanja Simion
- . MAISON COMMUNALE de PLAINPALAIS: tous les surveillants
- . MAISON D'AILLEURS: Marc Atallah
- . MAISON DE LA CREATIVITE: Maryjan Maitre
- . MAISON DE QUARTIER DES EAUX VIVES: Annick Roduit, Catherine Vionnet
- . MAISON DES ARTS DU GRUTLI: Jean-Luc Hirt, Alain Corday, Maurizio D'Amone, Philippe Rieux
- . MAISON ROUSSEAU: Aurélia Cochet, Eva Cusido
- . MAISON VAUDAGNE: Boris Etori
- . MARKABLE: Fabien Schaub, David Mos-chella
- . Javier Luque MARTINEZ
- . Sean McALLISTER
- . MEDECINS SANS FRONTIERES: Andréa Kaufmann, Sina Liechti, Emma Amado
- . MARKABLE: Fabien Schaub, David Mos-chella
- . Javier Luque MARTINEZ
- . Sean McALLISTER
- . MEDECINS SANS FRONTIERES: Andréa Kaufmann, Sina Liechti, Emma Amado
- . MEDIASTOCKADE: Hollie Fifer, Rebecca Celli
- . MEG: Mauricio Estrada Muñoz, Denise Wenger, Nora Bériou
- . Société cooperative MIGROS Genève, Commission sociale: Alexia Bollmann, Barbara Daldini
- . MIRABEL PICTURES: Banker White
- . MOUVEMENT POUR LA TRANSITION: Jean Rossiard
- . Philippe MOTTAZ
- . MUNDOVISION PRODUCTION & DISTRIBU-TION Inc.: George Matta
- . MICR: Marie-Dominique de Preter, Alessia Barbezat
- . NEO ADVERTISING SA: Céline Duret, David de Buck
- . NETFLIX
- . NETOXYGEN –TICKETACK: Jonathan Ernst, Belkacem Aldra, Alexandre Perrin
- . NGO Travels: Javier Aparicio, Amaran Ehambaram et toute l'équipe
- . OH LES BEAUX JOURS: Fabienne Pavia
- . OHCHR: Laurent Sauveur, Sandrine Mbea, Eric Tistounet et toute l'équipe
- . OIF: Henri Monceau, Bakary Bamba, Antoine Barbry
- . OMCT: Gerald Staberock
- . OPEN GENEVA: Ségolène Samouiller, Thomas Maillart
- . OSCE: Jennifer Adams
- . OVALmedia Berlin: Lilian Franck
- . PARLEMENT EUROPEEN: Ivan Mikulic
- . PARTICULIERS PUB: André Cristin
- . PEACE WATCH SWITZERLAND: Magali Grossenbacher
- . PERFECT: Matthieu Blisez
- . PICTO: Francois George
- . POSTCODE FILMS. Elhum Shakerifar
- . PRO VICTIMIS: Ariane Waldvogel
- . PARTICULIERS SÄRL: André Cristin
- . PATRIMOINE BÂTI: Philippe Meylan, Céline Douadi
- . Julia PAUL-ZAMOUR
- . PAYOT: Pascal Vanderberghe, Chris-tophe Jacquier, Anne Niederost, Caroline Humbert-Holden, Mohamed Benabed
- . Tristan PFUND
- . PLATO VOLANT: Margaret Krueger et son équipe
- . PLAYTIME
- . PROGRAMME PRISON ADULTES; SPI: Julien Maret, Francine Perrin, Soares; OGD office cantonale de la détention: Laurent Forestier,

- Philippe Bertschy; Brenaz; Jean-Charles Bellido, Hakim Makhtar; Champ-Dollon; Fabrizio Bervini, Alexandre Maggiacomo
- . PUBLIC EYE Christa Luginbühl, Floriane Fischer, Roman Bolliger, Laurent Gaberell
- . RADIO TELEVISION SUISSE: Pascal Crittin, Steven Artels, Gaspard Lamunière, Manon Romero, Bernard Rappaz, Jean-Philippe Schaller, Darius Rochebin, Marcel Mione, Sébastien Faure, Elisabeth Logean, Miruna Coca-Cozma, Mathieu Truffer, Laurence Difélix, Nancy Ypsilantis, Emily Schwander, Varuna Seligman, Frédéric Pfyffer, Burki Stanislas, Guillaume Crausaz, Chantal Bernheim, Catherine Saidah, Anne-Frédérique Widmann, Pierre-Olivier Volet, Isabelle Wehrly, Alexis Favre
- . RS: Michael Beltrami, Luiseila Formenti
- . RECONSIDER: Stephen Apkon, Nataïia Mur-ray, Sue Resnick
- . REGARDS CROISÉS: Sophie Michaud
- . REGARDS NEUFS: Bruno Quiblier, Samira ben Mansour
- . REPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE: Ma-ria Jesus Alonso, Beatrice Grossens, Bianka Roiron-Ziomek, Colette Fry
- . REKLAM, Yannick Ian
- . REVUE XXI: Lena Mauger
- . RIGHT LIVELIHOOD AWARD: Alessandra Canova
- . David RIHS
- . Francis, Ulysse et Adam RIVOLTA
- . ROUGH STUDIOS: André et Johnny Wall-ström
- . Matt SCHANDS
- . SEM (Service écoles-médias): Chantal Berthoud, Christian Broye
- . François SERGENT
- . La Carologie
- . SERVICE DE L'INFORMATION DE L'ONU: Alessandra Vellucci, Ana Beauclair
- . SETAPRINT AG: Marc Bonamis
- . LA SEMEUSE: Vincent Moesch
- . LA SGIPA: Sofia Rossier-Droz
- . SCENES MAGAZINE: Frank Fredenrich
- . SOCIÉTÉ DE LECTURE: Delphine De Candolle
- . SOPHIE MAES KAGI et son équipe
- . Stefania Carini
- . SOROPTIMIST INTERNATIONAL: Evelyne Berthoud
- . SUBLIMAGE: Manuel Soubiès et son équipe
- . SUISSIMAGE: Corinne Frei
- . SUPERPOSITION: Vincent Schambacher
- . SUPREME CREATIONS: Xavier BARNAY
- . SWEDISH FILM INSTITUTE: Sara Ruster
- . SWISSFOUNDATIONS: Claudia Genier, Aline Freiburghaus
- . SWISSPERFORM: Thomas Tribolet, Valerie Fischer
- . SWISSPRINTERS AG: Erich Wyder
- . TAXIPHONE: Nicolas Amadei
- . THÉÂTRE DE CAROUGE: Jean Liermier, David Junod
- . THÉÂTRE DU GALPON: Gabriel Alvarez
- . THÉÂTRE DES MARIONNETTES: Isabelle Mat-ter, Irène Kaiser
- . THÉÂTRE DE VIDY: Cedric Vautrin, Astrid Lavanderos, Léo Ramseyer & Catia Bellini
- . THEATRE PITOEFF: Michel Delebecca, Alexandre Valente, Patricia Jenzer, Eric Devanthery
- . TEMPS NOIR: Marie Hermann
- . TPG PUBLICITÉ SA: Walter Molinari
- . TRANSPARENCES PRODUCTIONS: Hervé Dresden
- . TRAJET: Eric Sannicolo, Christophe Chas-saigne, Isabelle Thomas, Pedro Allegue
- . TRIAL INTERNATIONAL: Philip Grant
- . TRIBUNE DE GENEVE
- . TRIGON-FILM
- . TV5MONDE: Yves Bigot, Clara Rousseau, André Crettenand, Michel Cerutti, Frantz Vaillant, Isabelle Mourgès, Xavier Marquet
- . UNHCR: Kathryn Porteous, Marie-Noelle Little Boyer, Cristina Davies, Julia Dao
- . UNIGE: Brigitte Mantillieri, Olivia Och, Sébastien Farré, Thierry Maurice, Frédéric Esposito, René Schwyk, Sévane Garibian, Ursula Cassani, Riccardo Bocca, Yusra Suedi, Fanen Sibbane
- . UNIVERSAL PICTURE INTERNATIONAL SWITZERLAND
- . VILLE DE GENEVE: Félicien Mazzola, Virginie Keller, Jean-Bernard Mottet, Eve-Anouk Jebejian, Gérard Perroulaz, Ximena Puentes, Véronique Lombard, Guillaume Mandicourt, Héloïse Roman, Anne Bonvin-Bonfanti, Marcio Da Rosa Nunes, Merita Elez, Alain Vautravers
- . Gideon VINK
- . Bernard VISCHER
- . Dominique WELINSKI
- . WERBEWEISCHER: Akim Karraoui
- . WG FILMS: Frederik Gertten, Hanna Mark-kanen
- . WHITE CRANE FILMS
- . Anne WÖLFLI, Amelia TARZI et les inter-prètes
- . YAMIZ: Lou Barbé, Marie d'Ambra

### Partenaires officiels



## LE TEMPS



### Partenaires associés



### Partenaires académiques



### Partenaires médias



### Partenaires thématiques



### Partenaires culturels



### Partenaires communes et lieux



### Partenaires et prestataires





# LE JOUR NATIONALISME EST PLUS IMPOR- TANT QUE JAMAIS

**NOUS NOUS ENGAGEONS, ABONNEZ-VOUS !**

En vous abonnant au Temps, vous ne nous apportez pas seulement un soutien essentiel, vous protégez aussi les fondements de vos libertés individuelles.

Toutes nos offres d'abonnement sont à découvrir sous [www.letemps.ch/abos](http://www.letemps.ch/abos) ou au 0848 48 48 05